



De'Longhi Appliances
via Seitz, 47
31100 Treviso Italia



Instructions for use
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzingen
Instrucciones para el uso
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσης

ICM2.1 ICM4.1
COFFEE MAKER
MACCHINA PER CAFFÈ
MACHINE À CAFÉ
KAFFEEMASCHINE
KOFFIEZETAPPARAAT
CAFETERA
MÁQUINA DE CAFÉ
ΜΗΧΑΝΗ ΤΟΥ ΚΑΦΕ



Инструкции по использованию
Használati útmutató
Návod k použití
Instrukcja obsługi
Návod na použitie
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Vejledning til brug
Käyttöohjeet
Kullanım kılavuzu

تعليمات الاستخدام
دستور العمل های استفاده

ΚΟΦΕΒΑΡΚΑ
KÁVÉFŐZŐ GÉP
KÁVOVAR
EKSPRES DO KAWY
KÁVOVAR
KAFFEMASKIN
KAFFEBRYGGARE
KAFFEMASKINE
KAHVINKETIN
KAHVE MAKİNESİ

جهاز إعداد القهوة
قهوه ساز

electrical connection (UK only)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.

WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.

With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse. If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.

- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

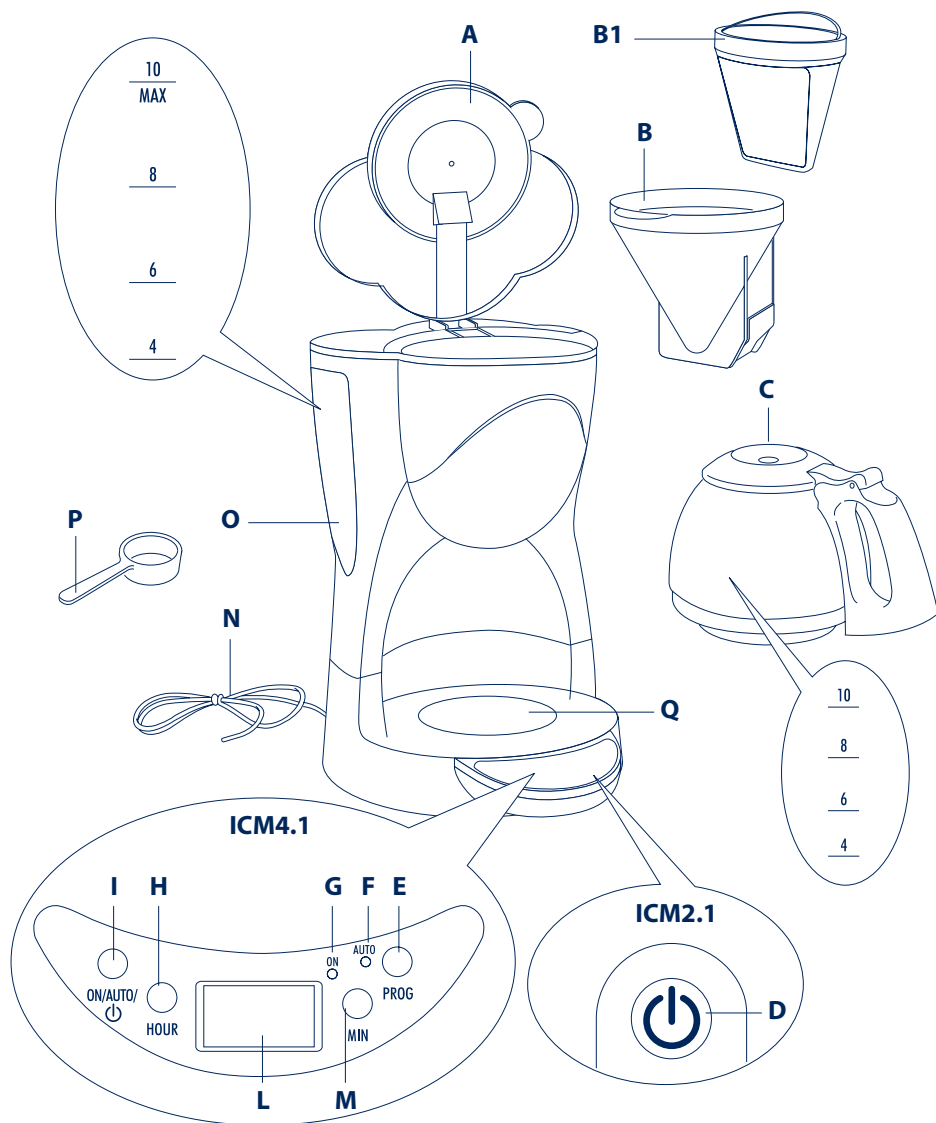


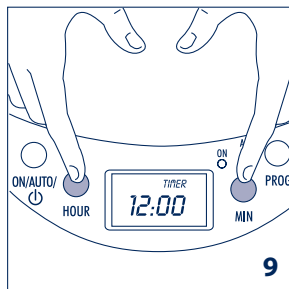
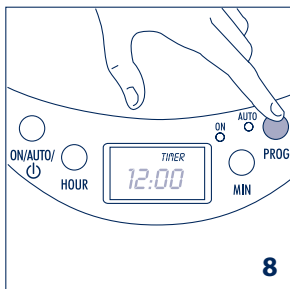
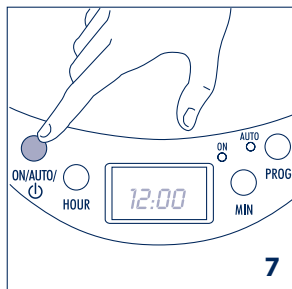
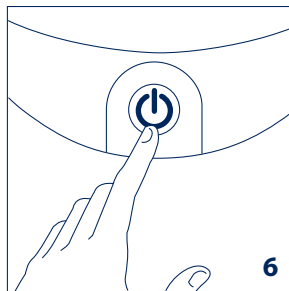
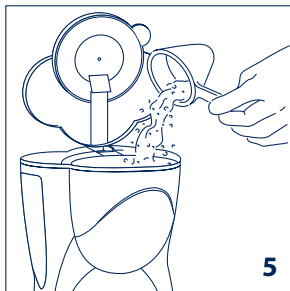
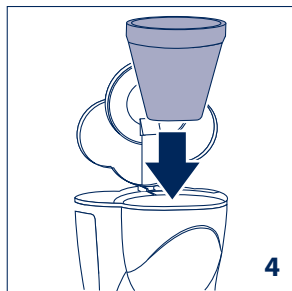
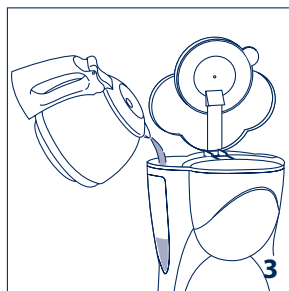
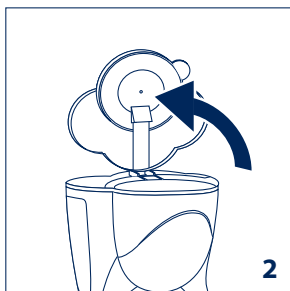
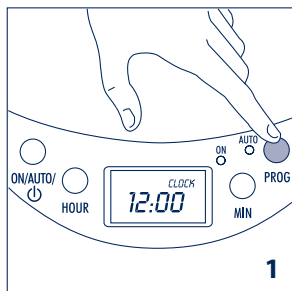
As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug marked with the letter E or the earth symbol  or coloured green or green and yellow.

The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.





Please note:

This symbol identifies important advice or information for the user.

- Read this instruction booklet carefully before installing and using the appliance. This is the only way to ensure the best results and maximum safety for the user.
- This is a household appliance only.
It is not intended to be used in:
staff kitchen areas in shops, offices and other working environment; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments
Any other use is considered improper and thus dangerous.
- Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.
- After positioning the appliance on the work top, leave a space of at least 5 cm between the surfaces of the appliance and the side and rear walls and at least 20 cm above the coffee maker.

Danger of burns!

Failure to observe the warning could result in scalds or burns.

- This appliance is designed and made to “prepare coffee”. Be careful to avoid being scalded by spraying water or steam or due to improper use of the appliance.
- When using the appliance do not touch the hot surfaces. Use the knobs or handles.
- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- The warming plate remains hot after the appliance has been used.

Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- The manufacturer is not liable for damage caused by inappropriate, incorrect or irresponsible use.
- In the event of failure or malfunction, unplug the appliance from the mains. If it requires repair, contact De'Longhi Customer Services only and ask for original spare parts to be used. Failure to respect the above could jeopardise the safety of the appliance.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- After removing the packaging, make sure the appliance is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance and contact qualified personnel only.
- The packing elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.) should be kept out of reach of children as they are a safety hazard.
- Place the appliance on a work surface far away from water taps, basins and sources of heat.
- Never install the appliance in environments where the temperature may reach 0°C or lower (the appliance may be damaged if the water freezes).

Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- The power cable of this appliance must not be replaced by the user as the operation requires the use of special tools. If it is damaged or must be replaced, contact De'Longhi Customer Services to avoid all risk.
- Never immerse the coffee maker in water. It is an electrical appliance.
- Unplug the appliance and turn off the main switch when not in use. Do not leave the appliance switched on unnecessarily.
- As with all electrical appliances, use the coffee maker with care and common sense, particularly in the presence of children.
- Check that the voltage of the mains power supply corresponds to the value indicated on the appliance rating plate. Connect the appliance to an efficiently earthed electrical socket with a minimum rating of 10A only.
The manufacturer declines all liability for any accidents caused by the absence of an efficient earth system.
- If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified electrician.
- When filling the water tank or removing the jug from the machine, avoid spilling liquid on the plug or power cable.

Technical data

Mains voltage:	220-240V-50/60Hz
Absorbed power:	1000W
Weight:	1880g

Disposing of the appliance



In compliance with European directive 2002/96/EC, the appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.



The appliance complies with the following EC directives:

- Low Voltage Directives 2006/95/EC and subsequent amendments;
- EMC Directive 2004/108/EC and subsequent amendments;
- EC Regulation 1275/2008 for standby.

Description of appliance

- A. Lid
- B. Filter holder for drip coffee
- B1. Permanent filter (certain models only)
- C. Jug

Control panel ICM2.1

- D. ☰ "ON/STAND-BY" button with on light

Control panel ICM4.1

- E. PROG button
- F. AUTO indicator light
- G. ON indicator light
- H. HOUR button
- I. ON/AUTO/☰ button
- L. Display
- M. MIN button
- N. Power cable
- O. Water tank
- P. Measure
- Q. Warming plate

Setting the clock (ICM4.1 only)

Plug the appliance into the mains socket.

When switched on for the first time, the display will show "12:00".

To set the exact time, proceed as follows:

- Press the PROG button (E) (fig. 1). The word "CLOCK" appears on the display.
- Press the HOUR button (H) repeatedly until setting the current hour.
- Press the MIN button (M) repeatedly until setting the cur-

rent minutes.

- Keeping the buttons pressed scrolls the hours and minutes much more quickly.
- To return to the current time, press the PROG button (E) twice or wait 10 seconds.

The time can be set whenever desired.

How to prepare the drip coffee

- Lift the lid (A) (Fig. 2).
- Fill the water tank (O) (the jug (C) gives an indication of the levels) with fresh clean water up to the mark corresponding to the number of cups of coffee to be prepared (fig. 3).
- Place the permanent filter (B1) (if supplied) or paper filter, into the filter holder (B) (fig. 4).
- Place the ground coffee in the filter, using the measuring spoon supplied (P), and level evenly (Fig. 5). As a general rule, use a level measuring spoon of ground coffee for each cup (for example, 10 spoons to make 10 cups). The quantity of ground coffee used may, however, be varied according to personal taste. Use good quality, medium ground coffee, packaged for drip coffee makers.
- Close the lid (A) and place the jug (C) with the lid in place, on the hot plate.
- **ICM2.1 only:** Press the ☰ button (D) (fig. 6). The light on the switch indicates that the coffee maker is operating. Coffee delivery will start after a few seconds. It is completely normal for the appliance to give off steam while the coffee is percolating. The coffee maker emits a beep when delivery begins, then three beeps when it ends. If you leave the ☰ button (D) pressed after percolation has finished, the plate will keep the coffee at the ideal temperature. The appliance goes off automatically 40 minutes after coffee delivery ends.

To turn the warming plate off press the ☰ button (D) again.

For a new brewing cycle switch off the appliance pressing ☰ button (D) and restart.

- **ICM4.1 only:** Press the ON/AUTO/☰ button (I) (fig. 7). The light (G) indicates that the coffee maker is operating. Coffee delivery will start after a few seconds. It is completely normal for the appliance to give off steam while the coffee is percolating. The coffee maker emits a beep when delivery begins, then three beeps when it ends. If you leave the ON/AUTO/☰ button (I) pressed after percolation has finished, the plate will keep the coffee at the ideal tem-

perature. The appliance goes off automatically 40 minutes after coffee delivery ends.

To turn the warming plate off press the ON/AUTO/☺ button (I) again.

For a new brewing cycle switch off the appliance pressing ON/AUTO/☺ button (I) and restart .

Programming start-up (ICM4.1 only)

Check that the current time is set correctly. To set the time to start preparing the coffee.

- Press the PROG button (E) twice (fig. 8): the word “TIMER” appears on the display;
- Press the HOUR (H) and MIN (M) buttons (fig. 9) repeatedly until reaching the desired start time;
- Press PROG button again. Keeping the buttons pressed scrolls the hours and minutes much more quickly.
- To return to the current time, press the PROG button (E) twice or wait 10 seconds.

The start-up time is now programmed. To operate in AUTO mode, prepare the appliance to make the coffee then press the ON/AUTO/☺ button (I) twice until the AUTO indicator light (F) comes on.

Cleaning and maintenance

Before performing any cleaning or maintenance operations, turn the machine off, unplug it from the power socket and allow it to cool down.

- When cleaning the coffee maker, do not use solvents or abrasive detergents. A soft, damp cloth is sufficient.
- Never immerse the coffee maker in water: it is an electrical appliance.

Descaling

If the water in your area is hard, limescale builds up over time. These deposits may affect correct operation of the appliance. You are recommended to descale the coffee maker every 60 coffee making cycles. To descale, always use special commercially available descaling products for drip coffee makers.

1. Dilute the product in the jug, following the instructions on the descaler pack;
2. Pour the solution into the water tank;
3. Place the jug on the warming plate;
4. Press the ☺ button (D) or ON/AUTO/☺ button (I), percolate the equivalent of one cup then turn the appliance off;
5. Leave the solution to work for 15 minutes, then repeat operations 4 and 5.

6. Turn the appliance on and deliver the water until the tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with water only at least 3 times (3 complete tanks of water).

Failure to clean as described above invalidates the guarantee.

Troubleshooting

Problem	Probable cause	Solution
The drip coffee takes longer to percolate	The drip coffee maker needs to be descaled	Perform the descaling procedure as described in the paragraph “Descaling”
The coffee has an acid flavour	The coffee maker has not been rinsed sufficiently	Rinse the appliance as described in the chapter “Descaling”

Nota Bene:

Questo simbolo evidenzia consigli ed informazioni importanti per l'utente.

- Leggere con attenzione questo libretto istruzioni prima di installare ed usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è previsto l'uso in: ambienti adibiti a cucina per il personale di negozi, uffici e altre aree di lavoro, agriturismo, hotel, motel e altre strutture ricettive, affitta camere. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo 1935/2004.
- Dopo aver posizionato l'apparecchio sul piano di lavoro, verificare che rimanga uno spazio di circa 5 cm tra le superfici dell'apparecchio e le parti laterali e la parte posteriore, ed uno spazio libero di almeno 20 cm sopra la macchina da caffè.

Pericolo Scottature!

La mancata osservanza può essere o è causa di scottature o di ustioni.

- Questo apparecchio è costruito per "fare il caffè": Fare attenzione a non scottarsi con getti d'acqua o di vapore o con un uso improprio dell'apparecchio.
- Durante l'uso non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Utilizzare le manopole o i manici.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- La piastra riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'utilizzo dell'apparecchio.

Attenzione!

La mancata osservanza può essere o è causa di lesioni o di danni all'apparecchio.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo staccando la spina del cavo di alimentazione. Per eventuali riparazioni, rivolgersi solamente ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Posizionare l'apparecchio sopra un piano di lavoro lontano da rubinetti dell'acqua, lavelli e fonti di calore.
- Non installare mai l'apparecchio in un ambiente che può raggiungere una temperatura inferiore o uguale a 0°C (se l'acqua si ghiaccia, l'apparecchio può danneggiarsi).

Pericolo!

La mancata osservanza può essere o è causa di lesioni da scossa elettrica con pericolo per la vita.

- Il cavo d'alimentazione di quest'apparecchio non deve essere mai sostituito dall'utente in quanto la sostituzione richiede l'impiego d'utensili speciali. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi esclusivamente ad un Centro d'Assistenza autorizzato dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.
- Non immergere mai la macchina nell'acqua: è un apparecchio elettrico.
- Staccare la spina dalla rete d'alimentazione e spegnere l'interruttore generale quando l'apparecchio non è utilizzato. Non lasciare l'apparecchio inutilmente alimentato.
- Come per qualsiasi apparecchio elettrico, utilizzare buon senso e cautela nell'uso dell'apparecchio, in particolare in presenza di bambini.
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dati dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente avente una portata minima di 10A e dotata d'efficiente messa a terra. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con un'altra di tipo adatto, da personale qualificato.
- Durante l'operazione di riempimento del serbatoio e di

estrazione della caraffa dalla macchina, fare attenzione a non versare liquidi sulla spina e cavo di alimentazione.

Dati tecnici

Tensione di rete:	220-240V-50/60Hz
Potenza assorbita:	1000W
Peso:	1880g

Smaltimento dell'apparecchio



Ai sensi della direttiva Europea 2002/96/EC, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale.



L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttive Bassa Tensione 2006/95/CE e successivi emendamenti;
- Direttiva EMC 2004/108/CE e successivi emendamenti;
- Regolamento Europeo Stand-by 1275/2008

Descrizione apparecchio

- A. Coperchio
- B. Portafiltro per drip coffee
- B1. Filtro permanente (se previsto)
- C. Caraffa

Pannello comandi ICM2.1

- D. Tasto "ON/STAND-BY" con spia accensione

Pannello comandi ICM4.1

- E. Tasto PROG
- F. Lampada spia AUTO
- G. Lampada spia ON
- H. Tasto HOUR
- I. Tasto ON/AUTO/
- L. Display
- M. Tasto MIN
- N. Cavo di alimentazione
- O. Serbatoio acqua
- P. Misurino
- Q. Piastra riscaldante

Programmare l'orologio (solo modello ICM4.1)

Inserire la spina nella presa di corrente.

Alla prima accensione sul display appare la scritta "12:00".

Per impostare l'ora esatta, procedere come segue:

- Premere il tasto PROG (E) (fig. 1). Sul display appare la scritta "CLOCK".
- Premere il tasto HOUR (H) più volte fino ad impostare l'ora corrente.
- Premere il tasto MIN (M) più volte fino ad impostare i minuti correnti.
- Queste operazioni possono essere eseguite velocemente tenendo semplicemente premuti i tasti.
- Per tornare all'ora corrente, premere due volte il tasto PROG (E) o attendere 10 secondi.

L'ora può essere impostata in qualsiasi momento.

Come preparare il caffè filtro

- Sollevare il coperchio (A) (Fig. 2).
- Riempire il serbatoio (O) (utilizzando la caraffa (C) che riporta le indicazione di livello) con acqua fresca e pulita fino all'indicazione di livello relativa alle tazze di caffè che si vogliono preparare (fig. 3).
- Posizionare il filtro permanente (B1) (se previsto) o un filtro di carta, nel portafiltro (B) (fig. 4).
- Mettere il caffè macinato nel filtro utilizzando il misurino in dotazione (P), e livellarlo uniformemente (Fig. 5). Come regola generale, utilizzare un misurino raso di caffè macinato per ogni tazza (esempio 10 misurini per fare 10 tazze). Tuttavia la quantità di caffè macinato da utilizzare può variare secondo i gusti personali. Utilizzare caffè macinato di buona qualità, di macinatura media e confezionato per macchine da caffè filtro.
- Chiudere il coperchio (A) e collocare la caraffa (C) con il coperchio inserito, sulla piastra riscaldante.
- **Solo modello ICM2.1:** Premere il tasto (D) (fig. 6). La lampada spia sull'interruttore stesso indica che la caffettiera filtro è in funzione. Il caffè inizierà a fuoriuscire dopo pochi secondi. È del tutto normale che durante la percolazione del caffè, l'apparecchio emetta un po' di vapore. L'apparecchio emetterà un segnale acustico (beep) all'inizio dell'erogazione, mentre emetterà 3 beep per segnalarne la fine.

se si lascia premuto il tasto (D) dopo la percolazione, la piastra riscaldante mantiene il caffè caldo alla temperatura ideale. L'apparecchio si spegne automaticamente 40 minu-

ti dopo l'erogazione del caffè. Se si vuole spegnere prima la piastra riscaldante basta ripremere il tasto  (D).

Per un nuovo ciclo di funzionamento spegnere e riaccendere l'apparecchio premendo il tasto  (D).

- **Solo modello ICM4.1:** Premere il tasto ON/AUTO/ (I) (fig. 7). La lampada spia (G) indica che la caffettiera filtro è in funzione. Il caffè inizierà a fuoriuscire dopo pochi secondi. È del tutto normale che durante la percolazione del caffè, l'apparecchio emetta un po' di vapore. L'apparecchio emetterà un segnale acustico (beep) all'inizio dell'erogazione, mentre emetterà 3 beep per segnalarne la fine. Se si lascia premuto il tasto ON/AUTO/ (I) dopo la percolazione, la piastra riscaldante mantiene il caffè caldo alla temperatura ideale. L'apparecchio si spegne automaticamente 40 minuti dopo l'erogazione del caffè. Se si vuole spegnere prima la piastra riscaldante basta ripremere il tasto ON/AUTO/ (I). Per un nuovo ciclo di funzionamento spegnere e riaccendere l'apparecchio premendo il tasto ON/AUTO/ (I).

Programmare l'accensione (solo modello ICM4.1)

Verificare che l'ora impostata sia esatta. Per programmare l'ora di preparazione del caffè :

- Premere il tasto PROG (E) 2 volte (fig. 8): appare la scritta TIMER sul display;
- Premere ripetutamente i tasti HOUR (H) e MIN (M) (fig. 9) fino a selezionare l'ora di accensione desiderata;
- Ripremere il tasto PROG (E) . Queste operazioni possono essere eseguite velocemente tenendo semplicemente premuti i tasti.
- Ripremere il tasto PROG (E) per tornare all'ora corrente o attendere 10 secondi.

Adesso l'ora di accensione è programmata. Per far funzionare l'apparecchio con la funzione AUTO è sufficiente allestire l'apparecchio per fare il caffè e premere il tasto ON/AUTO/ (I) due volte fino all'accensione della spia AUTO (F).

Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere la macchina, disinserire la spina dalla presa di corrente e lasciar raffreddare la macchina.

- Per la pulizia della macchina non usare solventi o detersivi abrasivi. Sarà sufficiente un panno umido e morbido.
- Non immergere mai la macchina nell'acqua: è un apparecchio elettrico.

Decalcificazione

Se l'acqua nella vostra zona è dura, il calcare si accumulerà col passare del tempo. I suoi depositi possono compromettere il buon funzionamento dell'apparecchio. È consigliabile procedere alla decalcificazione ogni 60 cicli di funzionamento.

Procedere alla decalcificazione utilizzando gli appositi decalcificanti per macchine da caffè filtro che si trovano in commercio.

1. Diluire nella caraffa il prodotto seguendo le indicazioni sulla confezione del decalcificante stesso;
2. Versare la soluzione nel serbatoio acqua;
3. Disporre la caraffa sulla piastra;
4. Premere il tasto  (D) o ON/AUTO/ (I), far percolare l'equivalente di una tazza e poi spegnere l'apparecchio;
5. Lasciare agire la soluzione per 15 minuti. ripetere l'operazione 4 e 5 un'altra volta.
6. Accendere la macchina e far erogare finché il serbatoio si svuota completamente.
7. Risciacquare facendo funzionare l'apparecchio con solo acqua per almeno 3 volte (3 serbatoi d'acqua completi).

La garanzia non è valida se la pulizia sopra descritta non è regolarmente eseguita.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il caffè esce lentamente.	È necessario decalcificare la macchina.	Decalcificare la macchina come descritto nel paragrafo "Decalcificazione".
Il caffè ha un gusto acido.	La macchina non è stata sufficientemente risciacquata dopo la decalcificazione.	Risciacquare la macchina come descritto nel paragrafo "Decalcificazione".



N.B.:

Ce symbole indique des conseils et des informations importantes pour l'utilisateur.

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Vous pourrez ainsi obtenir les meilleurs résultats et l'utiliser en toute sécurité.
- Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les cuisines réservées au personnel des magasins, bureaux et autres environnement professionnels, dans les gîtes ruraux, hôtels, motels et autres structures d'accueil, les meublés ou chambres d'hôtes. Tout autre usage est jugé inapproprié et par conséquent dangereux.
- Les matières et les objets destinés au contact avec des produits alimentaires sont conformes au règlement européen 1935/2004.
- Après avoir placé l'appareil sur le plan de travail, veillez à ce qu'il reste un espace d'environ 5 cm tout autour de la machine à café et de 20 cm au moins au-dessus.



Danger Brûlures !

Risque de brûlures.

- Cet appareil est fabriqué pour "faire du café". Attention aux brûlures causées par les projections d'eau chaude ou de vapeur ou par une mauvaise utilisation de l'appareil.
- Pendant l'utilisation ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil. Ne touchez que les boutons ou les poignées.
- Évitez de toucher l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- La plaque chauffante reste chaude après l'utilisation de l'appareil.



Attention !

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.

- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuellement causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme aux instructions.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le et débranchez le cordon d'alimentation. Pour toute réparation, adressez-vous exclusivement à un Centre SAV agréé par le Fabricant et exigez des pièces détachées d'origine. Le non-respect de ces consignes peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, men-

tales ou sensorielles réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de vous assurez qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il est intact. Si vous avez des doutes, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un spécialiste.
- Ne laissez pas les éléments composant l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé etc.) à la portée des enfants car ce sont des sources de danger potentielles!
- Placez l'appareil sur un plan de travail loin des robinets d'eau, des éviers et des sources de chaleur.
- N'installez jamais l'appareil dans un endroit où la température peut descendre à ou au-dessous de 0° C (si l'eau gèle, l'appareil peut se détériorer).



Danger !

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de blessures graves et d'électrocution.

- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit jamais être remplacé par l'utilisateur car cette opération exige des outils spéciaux. Si le cordon est abîmé ou s'il doit être remplacé, adressez-vous exclusivement à un Centre SAV agréé par le fabricant, afin d'éviter tout risque.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau: c'est un appareil électrique.
- Débranchez le cordon d'alimentation et éteignez l'interrupteur général quand vous n'utilisez pas l'appareil. Ne laissez pas l'appareil branché inutilement.
- Comme pour tout appareil électrique, il convient d'utiliser cet appareil avec prudence et en faisant preuve de bon sens, en particulier en présence d'enfants.
- Vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil exclusivement sur une prise de 10A minimum reliée à la terre. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable d'éventuels accidents provoqués par le manque de mise à la terre.
- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par un professionnel qualifié.
- Lors du remplissage du réservoir et du retrait de la verseuse faites attention à ne pas renverser de liquides sur la fiche et sur le câble d'alimentation.

Caractéristiques techniques

Tension:	220-240V-50/60Hz
Puissance absorbée:	1000W
Poids:	1880g

Élimination de l'appareil



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers, mais rapporté à un centre de collecte agréé.



L'appareil est conforme aux directives CE suivantes :

- Directive Basse Tension 2006/95/CE et ses modifications successives.
- Directive CEM 2004/108/CE et ses modifications successives.
- Règlement Européen Stand-by 1275/2008

Description de l'appareil

- A. Couvercle
- B. Porte filtre pour café filtre
- B1. Filtre permanent (si prévu)
- C. Verseuse

Panneau de commandes ICM2.1

- D. Touche  "ON/STAND-BY" avec témoin de marche

Panneau de commandes ICM4.1

- E. Touche PROG
- F. Voyant AUTO
- G. Voyant ON
- H. Touche HOUR
- I. Touche ON/AUTO/
- L. Écran
- M. Touche MIN
- N. Cordon d'alimentation
- O. Réservoir d'eau
- P. Cuillère doseuse
- Q. Plaque chauffante

Régler l'horloge (uniquement modèle ICM4.1)

Branchez l'appareil. Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois l'écran affiche "12:00". Pour régler l'heure procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche PROG (E) (fig. 1). L'écran affiche

"CLOCK".

- Appuyez sur la touche HOUR (H) jusqu'à ce que l'heure courante s'affiche.
- Appuyez sur la touche MIN (M) pour régler les minutes.
- Ces opérations seront plus rapides si vous maintenez les touches enfoncées.
- Pour revenir à l'heure courante, appuyez deux fois sur la touche PROG (E) ou attendez 10 secondes.

L'heure peut être réglée à tout moment.

Comment préparer du café filtre

- Soulevez le couvercle (A) (fig. 2).
- Remplissez la verseuse (C) avec de l'eau fraîche et propre jusqu'au repère correspondant au nombre de tasses que vous voulez préparer et remplissez le réservoir (O) (fig. 3).
- Placez le filtre permanent (B1) (si prévu) ou un filtre papier dans le porte-filtre (B) (fig. 4).
- Mettez le café moulu dans le filtre à l'aide de la cuillère doseuse (P) et répartissez-le de façon uniforme (fig. 5)
En général on compte une cuillère doseuse rase de café moulu par tasse (par exemple 10 cuillères doseuses pour faire 10 tasses). Toutefois la quantité de café à utiliser peut varier selon les goûts personnels. Utilisez de la mouture moyenne, de bonne qualité et pour machine à café filtre.
- Fermez le couvercle (A) et placez la verseuse (C), avec son couvercle, sur la plaque chauffante.
- **Uniquement modèle ICM2.1:** Appuyez sur la touche  (D) (fig. 6). La lampe témoin sur l'interrupteur indique que la cafetière filtre est en marche. Le café commencera à couler au bout de quelques secondes. Il est tout à fait normal que, pendant la percolation, l'appareil émette un peu de vapeur. L'appareil émet un signal sonore (bip) au début de la percolation, et 3 bips pour en signaler la fin.
Si on maintient pressée la touche  (D) après la percolation la plaque chauffante maintient le café à la température idéale. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 40 minutes. Pour éteindre la plaque chauffante avant ce délai il suffit d'appuyer sur la touche  (D).
Pour préparer de nouveau du café éteignez et rallumez l'appareil à l'aide de la touche  (D).
- **Uniquement modèle ICM4.1:** Appuyez sur la touche  (I) (fig. 7). La lampe témoin (G) indique que la cafetière filtre est en marche.

Le café commencera à couler au bout de quelques secondes.

Il est tout à fait normal que, pendant la percolation, l'appareil émette un peu de vapeur.

L'appareil émet un signal sonore (bip) au début de la percolation, et 3 bips pour en signaler la fin.

Si on maintient pressée la touche ON/AUTO/☺ (I) après la percolation la plaque chauffante maintient le café à la température idéale. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 40 minutes. Pour éteindre la plaque chauffante avant ce délai il suffit d'appuyer sur la touche ON/AUTO/☺ (I). Pour préparer de nouveau du café éteignez et rallumez l'appareil à l'aide de la touche ON/AUTO/☺ (I).

Programmer la mise en marche (unique- ment modèle ICM4.1)

Vérifiez que l'horloge est bien réglée.

Pour programmer l'heure de préparation du café:

- Appuyez deux fois sur la touche PROG (E) (fig. 8): TIMER s'affiche sur l'écran;
- Appuyez sur les touches HOUR(H) et MIN (M) (fig.9) pour sélectionner l'heure voulue;
- Appuyez de nouveau sur la touche PROG (E). Ces opérations seront plus rapides si vous maintenez les touches enfoncées.
- Pour revenir à l'heure courante, appuyez de nouveau sur la touche PROG (E) ou attendez 10 secondes.

Pour faire fonctionner l'appareil avec la fonction AUTO il suffit de préparer le café et d'appuyer deux fois sur la touche ON/AUTO/☺ (I) jusqu'à ce que le voyant AUTO (F) s'allume.

3. Placez la verseuse sur la plaque;
4. Appuyez sur la touche ☺ (D) ou ON/AUTO/☺ (I), faites couler l'équivalent d'une tasse puis éteignez l'appareil;
5. Laissez agir la solution pendant 15 minutes. Répétez les opérations 4 et 5 une deuxième fois.
6. Allumez la machine et laissez couler l'eau jusqu'à ce que le réservoir soit entièrement vide.
7. Pour rincer, faites fonctionner la machine avec de l'eau claire au moins 3 fois (3 réservoirs d'eau pleins).

La garantie est annulée si le détartrage n'est pas effectué régulièrement.

Résolution des problèmes

Problème	Cause probable	Solution
Le café coule lentement.	Il faut détartrer la machine.	Détartrez la machine comme décrit au paragraphe "Détartrage".
Le café est acide	La machine n'a pas été bien rincée après le détartrage.	Rincez la machine comme décrit au paragraphe "Détartrage".

Nettoyage et entretien

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêtez la machine, débranchez-la et laissez-la refroidir.

- N'utilisez pas de solvants et de détergents abrasifs pour nettoyer la machine. Un linge doux et humide suffira.
- Ne plongez jamais la machine dans l'eau: c'est un appareil électrique.

Détartrage

Le calcaire contenu dans l'eau se dépose et entraîne la formation de tartre dans la machine. Ce tartre peut compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Il est conseillé d'effectuer un détartrage tous les 60 cycles de fonctionnement.

Ce détartrage doit être effectué à l'aide des produits détartrants spéciaux pour machines à café filtre vendus dans le commerce.

1. Diluez le produit dans la verseuse en suivant les indications mentionnées sur l'emballage;
2. Versez la solution dans le réservoir d'eau;



Hinweis:

Dieses Symbol weist auf Ratschläge und wichtige Informationen für den Benutzer hin.

- Lesen Sie bitte vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie beste Ergebnisse und höchste Sicherheit im Gebrauch erzielen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Der Gebrauch ist nicht vorgesehen in: Küchenbereichen für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen, landwirtschaftlichen touristischen Einrichtungen, Hotels, Motels, sowie sonstigen Unterkünften und Zimmervermietungen. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände erfüllen die Anforderungen der Europäischen Verordnung 1935/2004.
- Nach dem Aufstellen des Gerätes auf der Arbeitsfläche überprüfen Sie bitte, dass zwischen den Oberflächen der Kaffeemaschine, den Seitenwänden und der Rückwand ein Freiraum von mindestens 5 cm und über der Kaffeemaschine ein Freiraum von mindestens 20 cm bleibt.



Verbrennungsgefahr!

Die Nichtbeachtung kann Ursache von Verbrühungen oder Verbrennungen sein.

- Dieses Gerät ist für die "Kaffe Zubereitung" konzipiert: Achten Sie darauf, sich nicht durch Wasser - oder Dampfspritzer oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes zu verbrennen.
- Berühren Sie während des Gebrauchs nicht die heißen Oberflächen des Gerätes. Benutzen Sie immer die Drehregler oder die Griffe.
- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Die Warmhalteplatte strahlt nach dem Gebrauch des Gerätes noch Restwärme ab.



Achtung!

Die Nichteinhaltung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät führen.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unvernünftigen Gebrauch verursacht wurden.
- Schalten Sie das Gerät bei Defekten oder Betriebsstörungen aus, indem Sie den Stecker des Netzkabels ziehen. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich

an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle und verlangen Sie die Verwendung von Original-Ersatzteilen.

Die Nichtbeachtung der obigen Angaben kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder im Gebrauch des Gerätes geschult. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Überzeugen Sie sich nach dem Auspacken, dass sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall auf keinen Fall und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Styropor, usw.) nicht in Reichweite von Kindern lassen, da dies eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
- Stellen Sie das Gerät auf einer Arbeitsfläche fern von Wasserhähnen, Spülbecken und Wärmequellen auf.
- Installieren Sie das Gerät nie in einem Raum, in dem die Temperatur auf 0°C oder darunter sinken kann (durch Gefrieren des Wassers kann das Gerät beschädigt werden).



Gefahr!

Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen durch Stromschlag mit Lebensgefahr führen.

- Das Netzkabel dieses Gerätes darf nie vom Benutzer selbst ausgewechselt werden, da hierzu Spezialwerkzeuge erforderlich sind. Wenden Sie sich bei Beschädigungen oder zum Auswechseln des Kabels ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle, um jedes Risiko auszuschließen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen: es handelt sich um ein Elektrogerät.
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes den Stecker vom Stromnetz trennen und den Hauptschalter ausschalten. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig gespeist.
- Lassen Sie bei Gebrauch des Gerätes, wie bei jedem Elektrogerät, Vernunft und Vorsicht walten, vor allem wenn Kinder in der Nähe sind.
- Prüfen Sie, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 10A an. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch die fehlen-

de Erdung der Anlage verursacht werden.

- Falls die Steckdose nicht für den Netzstecker Ihres Gerätes geeignet ist, lassen Sie diese bitte von einem Fachmann gegen eine geeignete Steckdose austauschen.
- Bei Befüllen des Wassertanks und Entnahme der Glaskanne aus dem Gerät darauf achten, dass keine Flüssigkeit auf den Stecker und das Netzkabel verschüttet wird.

Technische Daten

Netzspannung:	220-240V-50/60Hz
Leistungsaufnahme:	1000W
Gewicht:	1880g

Entsorgung des Gerätes



Im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden.



Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EG und spätere Änderungen;
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG und spätere Änderungen;
- Europäische Stand-by-Richtlinie 1275/2008

Gerätebeschreibung

- A. Deckel
- B. Filterhalter für Filterkaffee
- B1. Permanentfilter (falls vorgesehen)
- C. Glaskanne

Bedienfeld ICM2.1

- D. Taste "ON/STAND-BY" mit Betriebsleuchte

Bedienfeld ICM4.1

- E. Taste PROG
- F. Kontrolllampe AUTO
- G. Kontrolllampe ON
- H. Taste HOUR
- I. Taste ON/AUTO/
- L. Display
- M. Taste MIN
- N. Netzkabel
- O. Wassertank
- P. Messlöffel

- Q. Warmhalteplatte

Die Uhr programmieren (nur bei Modell ICM4.1)

Den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Beim ersten Einschalten erscheint auf dem Display der Text "12:00w."

Um die genaue Uhrzeit einzustellen, wie folgt vorgehen:

- Die Taste PROG (E) drücken (Abb. 1). Auf dem Display erscheint der Text "CLOCK"
- Die Taste HOUR (H) mehrmals drücken, bis die Stunden richtig eingestellt sind.
- Die Taste MIN (M) mehrmals drücken, bis die Minuten richtig eingestellt sind.
- Diese Vorgänge können schnell ausgeführt werden, indem die Tasten einfach gedrückt gehalten werden.
- Um zur aktuellen Uhrzeit zurückzukehren, die Taste PROG (E) zweimal drücken oder 10 Sekunden warten.

Die Uhrzeit kann jederzeit eingestellt werden.

Zubereitung von Filterkaffee

- Den Deckel (A) anheben (Abb. 2).
- Den Wassertank (O) bis zur Markierung der Tassenanzahl, die zubereitet werden soll (Abb. 3), mit frischem und sauberem Wasser befüllen (mit der Glaskanne (C), die über eine Füllstandanzeige verfügt).
- Den Permanentfilter (B1) (falls vorgesehen) oder einen Papierfilter in den Filterhalter (B) setzen (Abb. 4).
- Das Kaffeepulver mit Hilfe des mitgelieferten Messlöffels (P) in den Filter geben und gleichmäßig verteilen (Abb. 5). Im Allgemeinen wird ein gestrichener Messlöffel Kaffeepulver pro Tasse Kaffee verwendet (beispielsweise 10 Messlöffel für 10 Tassen). Die verwendete Kaffeepulvermenge kann natürlich dem persönlichen Geschmack angepasst werden. Verwenden Sie qualitativ hochwertiges, mittelfein gemahlenes und für Filterkaffeemaschinen geeignetes Kaffeepulver.
- Schließen Sie den Deckel (A) und stellen Sie die Glaskanne (C) mit aufgesetztem Deckel auf die Warmhalteplatte.
- **Nur Modell ICM2.1:** Die Taste (D) drücken (Abb. 6). Die Kontrolllampe auf dem Schalter zeigt an, dass die Filterkaffeemaschine in Betrieb ist.

Nach einigen Sekunden beginnt der Kaffee auszutreten.

Es ist völlig normal, dass während des Kaffeebrühvorgangs etwas Dampf aus dem Gerät tritt. Das Gerät gibt bei Beginn der Ausgabe ein akustisches Signal (Piepton), wäh-

rend 3 Pieptöne anzeigen, dass die Ausgabe beendet ist. Wenn die Taste  (D) nach dem Brühvorgang eingeschaltet bleibt, hält die Warmhalteplatte den Kaffee auf einer Idealterperatur warm. Das Gerät schaltet sich automatisch 40 Minuten nach der Kaffeeausgabe aus.

Wenn die Warmhalteplatte früher ausgeschaltet werden soll, einfach die Taste  (D) erneut drücken.

Für einen neuen Brühvorgang das Gerät durch Drücken der Taste  (D) aus- und wieder einschalten.

- **Nur Modell ICM4.1:** Die Taste ON/AUTO/ (I) drücken (Abb. 7). Die Kontrolllampe (G) zeigt an, dass die Filterkaffeemaschine in Betrieb ist. Nach einigen Sekunden beginnt der Kaffee auszutreten. Es ist völlig normal, dass während des Kaffeebrühvorgangs etwas Dampf aus dem Gerät tritt. Das Gerät gibt bei Beginn der Ausgabe ein akustisches Signal (Piepton), während 3 Pieptöne anzeigen, dass die Ausgabe beendet ist. Wenn die Taste ON/AUTO/ (I) nach dem Brühvorgang gedrückt bleibt, hält die Warmhalteplatte den Kaffee auf einer Idealterperatur warm. Das Gerät schaltet sich automatisch 40 Minuten nach der Kaffeeausgabe aus. Wenn die Warmhalteplatte früher ausgeschaltet werden soll, einfach die Taste ON/AUTO/ (I) erneut drücken. Für einen neuen Brühvorgang das Gerät durch Drücken der Taste ON/AUTO/ (I) aus- und wieder einschalten.

Die Einschaltung programmieren (nur bei Modell ICM4.1)

Überprüfen, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist.

Für die Programmierung der Uhrzeit der Kaffeezubereitung:

- Die Taste PROG (E) zweimal drücken (Abb. 8): auf dem Display erscheint der Text TIMER;
- Die Tasten HOUR (H) und MIN (M) (Abb. 9) wiederholt drücken, bis die gewünschte Einschaltzeit angewählt ist;
- Die Taste PROG (E) erneut drücken. Diese Vorgänge können schnell ausgeführt werden, indem die Tasten einfach gedrückt gehalten werden.
- Die Taste PROG (E) erneut drücken, um zur aktuellen Uhrzeit zurückzukehren, oder 10 Sekunden warten.

Jetzt ist die Einschaltzeit programmiert. Um das Gerät mit der Funktion AUTO zu betreiben, muss es nur für die Kaffeezubereitung vorbereitet und die Taste ON/AUTO/ (I) zweimal gedrückt werden, bis sich die Kontrolllampe AUTO (F) einschaltet.

Reinigung und Wartung

Vor Beginn jeder Reinigung bzw. Wartung die Kaffeemaschine

ausschalten, den Netzstecker ziehen und die Kaffeemaschine abkühlen lassen.

- Für die Reinigung der Kaffeemaschine keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Ein feuchtes, weiches Tuch reicht vollkommen aus.
- Die Kaffeemaschine nie in Wasser tauchen: es handelt sich um ein Elektrogerät.

Entkalkung

Wenn das Wasser in Ihrem Wohngebiet hart ist, sammelt sich mit der Zeit Kalk an. Die Kalkablagerungen können den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen. Es wird empfohlen, alle 60 Brühvorgänge eine Entkalkung durchzuführen. Benutzen Sie hierzu die speziell für das Entkalken von Filterkaffeemaschinen im Handel erhältlichen Entkalkungsmittel.

1. Verdünnen Sie das Produkt in der Kanne entsprechend den auf der Packung des Entkalkungsmittels aufgeführten Anleitungen;
2. Geben Sie die Lösung in den Wassertank;
3. Stellen Sie die Kanne auf die Abstellplatte;
4. Drücken Sie die Taste ON/AUTO/ (I), um die Menge einer Tasse zu filtern und schalten Sie dann das Gerät aus;
5. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten einwirken. Die Vorgänge 4 und 5 nochmals wiederholen.
6. Die Kaffeemaschine einschalten und die Lösung durchlaufen lassen, bis der Tank vollkommen leer ist.
7. Zum Nachspülen mindestens 3 Mal (3 volle Wassertanks) nur Wasser durch das Gerät laufen lassen.

Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die oben beschriebene Reinigung nicht regelmäßig durchgeführt wird.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Kaffee tritt zu langsam aus.	Die Kaffeemaschine muss entkalkt werden.	Die Kaffeemaschine wie im Abschnitt "Entkalkung" beschrieben entkalken.
Der Kaffee schmeckt bitter.	Die Kaffeemaschine wurde nach der Entkalkung nicht richtig gespült.	Die Kaffeemaschine wie im Abschnitt "Entkalkung" beschrieben spülen.

Nota Bene:

Dit symbool duidt op belangrijke tips en informatie voor de gebruiker.

- Lees deze gebruiksaanwijzingen aandachtig door alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen. Alleen op die manier kunt u de beste resultaten verkrijgen en het apparaat op de veiligste manier gebruiken.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik in de volgende ruimten/situaties is niet voorzien: ruimten ingericht als keukens voor het personeel van winkels, kantoren en andere werkzones, vakantieboerderijen, hotels, motels en andere logiesgelegenheden, kamerverhuurders. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk en dientengevolge als gevaarlijk te worden beschouwd.
- De materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen zijn conform de voorschriften van de Europese verordening 1935/2004.
- Controleer, na het apparaat op een werkvlak te hebben geplaatst, of er een ruimte van ongeveer 5 cm vrij blijft tussen de wanden van het apparaat en de zij- en achterwand van het vertrek, en een ruimte van minstens 20 cm boven het koffiezetapparaat.

Gevaar voor brandwonden!

Veronachtzaming kan de oorzaak zijn of is de oorzaak van brandwonden of verbrandingen.

- Dit apparaat is gemaakt voor het “zetten van koffie”: Let erop u niet te verbranden aan water of stoom of door een oneigenlijk gebruik van het apparaat.
- Raak tijdens het gebruik niet de warme oppervlakken van het apparaat aan. Gebruik uitsluitend de knoppen en handgrepen.
- Raak het apparaat niet aan als u natte handen of natte voeten heeft.
- De verwarmingsplaat houdt na gebruik van het apparaat een bepaalde hoeveelheid restwarmte vast.

Opgelet!

Veronachtzaming kan de oorzaak zijn of is de oorzaak van letsel of schade aan het apparaat.

- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die veroorzaakt is door een verkeerd, oneigenlijk of onredelijk gebruik.
- In geval van een defect of een slechte werking van het apparaat, schakelt u het uit door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen. Wendt u zich voor eventuele reparaties uitsluitend tot een technisch servicecentrum dat

erkend is door de fabrikant en vraagt u het gebruik van originele onderdelen. Indien het bovenstaande niet in acht wordt genomen, kan de veiligheid van het apparaat niet gegarandeerd worden.

- Sta het gebruik van dit apparaat niet toe aan personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt. Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.
- Controleer, wanneer u het apparaat uitgepakt hebt, of het in intacte toestand verkeert. In twijfelgevallen, het apparaat niet gebruiken en contact opnemen met een vakman.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim, e.d.) buiten het bereik van kinderen, aangezien dit gevaar kan opleveren.
- Zet het apparaat op een aanrecht, uit de buurt van kranen, spoelbakken en warmtebronnen.
- Zet het apparaat nooit in een omgeving waar de temperatuur onder 0° kan zakken (als het water bevroert, kan het apparaat beschadigd raken).

Gevaar!

Veronachtzaming kan de oorzaak zijn of is de oorzaak van letsels door elektrische schokken met gevaar voor het leven.

- Het netsnoer van dit apparaat dient niet door de gebruiker zelf te worden vervangen, omdat daar speciaal gereedschap voor nodig is. Als het netsnoer beschadigd is of vervangen moet worden, dient u zich uitsluitend te wenden tot een Technisch Servicecentrum erkend door de fabrikant, om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dompel het apparaat nooit in water onder: het is een elektrisch apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact en zet de hoofdschakelaar uit wanneer het apparaat niet gebruikt wordt. Laat het apparaat niet onnodig onder spanning staan.
- Zoals voor alle elektrische apparaten geldt, het gezond verstand gebruiken en voorzichtigheid tijdens het gebruik van het apparaat betrachten, vooral als kinderen aanwezig zijn.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning aangeduid op het gegevensplaatje van het apparaat. Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met een minimaal vermogen van 10 A en voorzien van een doeltreffende aarding.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele ongevallen te wijten aan het ontbreken van een aardaansluiting.

- Indien de stekker niet in het stopcontact past, het stopcontact door een vakman laten vervangen door een stopcontact van het geschikte type.
- Let tijdens het vullen van het reservoir en het verwijderen van de kan uit het apparaat op dat geen vloeistoffen op stekker en netsnoer worden gemorst.

Technische gegevens

Netspanning:	220-240V-50/60Hz
Vermogensverbruik:	1000W
Gewicht:	1880g

Verwerking van het apparaat



Krachtens de Europese richtlijn 2002/96/EG mag het apparaat niet samen met het huishoudelijk afval worden verwerkt, maar moet het naar een officieel inzamelcentrum gebracht worden.



Het apparaat voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en latere wijzigingen;
- EMC-richtlijn 2004/108/EG en latere wijzigingen;
- Europese verordening Stand by-stand 1275/2008

Beschrijving van het apparaat

- A. Deksel
- B. Filterhouder voor filterkoffie
- B1. Permanent filter (indien aanwezig)
- C. Kan

Bedieningspaneel ICM2.1

- D. ☰ "ON/STAND-BY" -toets met lampje

Bedieningspaneel ICM4.1

- E. PROG-toets
- F. Controlelampje AUTO
- G. Controlelampje ON
- H. HOUR-toets
- I. ON/AUTO/☰-toets
- L. Display
- M. MIN-toets
- N. Netsnoer
- O. Waterreservoir
- P. Maatschepje

Q. Verwarmingsplaat

De klok programmeren (alleen model ICM4.1)

Steek de stekker in het stopcontact.

Bij de eerste inschakeling verschijnt op de display het opschrift "12:00".

Om de juiste tijd in te stellen, als volgt te werk gaan:

- Druk op de PROG-toets (E) (fig. 1). Op de display verschijnt het opschrift "CLOCK".
- Druk meerdere keren op de HOUR-toets (H) om het huidige uur in te stellen.
- Druk meerdere keren op de MIN-toets (M) om de huidige minuten in te stellen.
- Deze handelingen kunnen snel verricht worden door de toetsen ingedrukt te houden.
- Om terug te keren naar de huidige tijd, twee keer op de PROG-toets (E) drukken of 10 seconden wachten.

De tijd kan op elk moment ingesteld worden.

Het bereiden van filterkoffie

- Til het deksel op (A) (fig. 2).
- Vul het reservoir (O) (met behulp van de kan (C) met de maatstreepjes) met vers en zuiver water, tot aan het maatstreepje van het aantal kopjes dat u wilt zetten (fig. 3).
- Plaats het permanente filter (B1) (indien aanwezig) of een papieren filter in de filterhouder (B) (fig. 4).
- Doe gemalen koffie in het filter met behulp van het bijgeleverde maatschepje (P) en verdeel de koffie gelijkmatig (fig. 5). Gebruik, als algemene regel, een afgestreken maatschepje gemalen koffie voor elke kop (bijvoorbeeld 10 maatschepjes om 10 koppen te zetten). De te gebruiken hoeveelheid gemalen koffie kan echter van de persoonlijke smaak afhangen. Gebruik gemalen koffie van goede kwaliteit, van gemiddelde maalgraad en verpakt voor filterkoffieapparaten.
- Sluit het deksel (A) en plaats de kan (C), met het deksel aangebracht, op de verwarmingsplaat.
- **Alleen model ICM2.1:** Druk op de ☰-toets (D) (fig. 6). Het controlelampje op de schakelaar geeft aan dat het filterapparaat in werking is. De koffie begint na enkele seconden naar buiten te druppelen. Het is volkomen normaal dat tijdens het koffiezetten wat stoom uit het apparaat komt. Het apparaat geeft één geluidssignaal (biep) bij het begin van de afgifte en drie geluidssignalen bij het einde van de afgifte af. Als u de ☰-toets (D) na het koffiezetten

ingedrukt laat, houdt de verwarmingsplaat de koffie op de ideale temperatuur. Het apparaat schakelt 40 minuten na de afgifte van de koffie automatisch uit. Als u de verwarmingsplaat eerder wilt uitschakelen, drukt u opnieuw op de ☰-toets (D). Schakel het apparaat voor een nieuwe koffiezetcyclus uit en weer in door op de ☰-toets (D) te drukken.

- **Alleen model ICM4.1:** Druk op de ON/AUTO/☰-toets (I) (fig. 7). Het controlelampje (G) geeft aan dat het filterapparaat in werking is. De koffie begint na enkele seconden naar buiten te druppelen. Het is volkomen normaal dat tijdens het koffiezetten wat stoom uit het apparaat komt. Het apparaat geeft één geluidssignaal (biep) bij het begin van de afgifte en drie geluidssignalen bij het einde van de afgifte af. Als u de ON/AUTO/☰-toets (I) na het koffiezetten ingedrukt laat, houdt de verwarmingsplaat de koffie op de ideale temperatuur. Het apparaat schakelt 40 minuten na de afgifte van de koffie automatisch uit. Als u de verwarmingsplaat eerder wilt uitschakelen, drukt u opnieuw op de ON/AUTO/☰-toets (I). Schakel het apparaat voor een nieuwe koffiezetcyclus uit en weer in door op de ON/AUTO/☰-toets (I) te drukken.

De inschakeling programmeren (alleen model ICM4.1)

Controleer of de ingestelde tijd juist is.

Om de tijd voor het koffiezetten te programmeren:

- Druk twee keer op de PROG-toets (E) (fig. 8): op de display verschijnt het opschrift TIMER;
- Druk herhaaldelijk op de toetsen HOUR (H) en MIN (M) (fig. 9) totdat de gewenste tijd van inschakeling wordt bereikt;
- Druk opnieuw op de PROG-toets (E). Deze handelingen kunnen snel verricht worden door de toetsen ingedrukt te houden.
- Om terug te keren naar de huidige tijd, opnieuw op de PROG-toets (E) drukken of 10 seconden wachten.

Nu is de inschakeltijd geprogrammeerd. Om het apparaat te laten werken met de functie AUTO, moet het voorbereid worden voor het zetten van koffie. Druk vervolgens twee maal op de ON/AUTO/☰-toets (I) totdat het controlelampje AUTO (F) gaat branden.

Reiniging en onderhoud

Voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, dient u het apparaat uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te verwijderen en het apparaat te laten afkoelen.

- Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Het is voldoende om een vochtige en zachte doek te gebruiken.
- Dompel het apparaat nooit in water onder: het is een elektrisch apparaat.

Ontkalking

Als het water in uw omgeving hard is, zal er zich na verloop van tijd kalk afzetten. De kalkaanslag kan de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Men raadt aan om het apparaat elke 60 gebruiksbeurten te ontkalken. Voer het ontkalken uit met behulp van specifieke ontkalkingsproducten voor filterkoffieapparaten die in de handel verkrijgbaar zijn.

1. Los het product in de kan op, waarbij u de aanwijzingen op de verpakking van het ontkalkingsmiddel dient op te volgen;
2. Giet deze oplossing in het waterreservoir;
3. Zet de kan op de plaat;
4. Druk op de ☰ (D) of ON/AUTO/☰-toets (I), laat de inhoud van een kopje uitdruppelen en zet het apparaat uit;
5. Laat de oplossing 15 minuten inwerken. Herhaal handelingen 4 en 5 nog een keer.
6. Schakel het apparaat in en laat uitdruppelen tot het reservoir volledig leeg is.
7. Spoel het apparaat door het minstens 3 maal (3 complete waterreservoirs) met alleen water te laten werken.

De garantie vervalt indien de hierboven beschreven reiniging niet regelmatig wordt uitgevoerd.

Oplossing van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De koffie komt langzaam naar buiten.	Het apparaat moet ontkalkt worden	Decalcificare la macchina come descritto nel paragrafo "Decalcificazione".
Il caffè ha un gusto acido.	La macchina non è stata sufficientemente risciacquata dopo la decalcificazione.	Risciacquare la macchina come descritto nel paragrafo "Decalcificazione".



Nota:

Este símbolo indica consejos e información importantes para el usuario.

- Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de instalar y usar el aparato. Sólo así, podrá obtener las mejores prestaciones y la máxima seguridad durante el uso.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No se contempla el uso en: entornos usados como cocina para el personal de tiendas, oficinas y otras áreas de trabajo, casas rurales, hoteles, moteles y otras estructuras de hospedaje, particulares que alquilan habitaciones. Cualquier uso diferente se considerará impropio y, por consiguiente, peligroso.
- Los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos cumplen las indicaciones del Reglamento Europeo 1935/2004.
- Tras colocar el aparato sobre la superficie de trabajo, controle que quede un espacio de 5 cm aproximadamente entre las superficies del aparato y las partes laterales y la parte trasera, y un espacio libre mínimo de 20 cm por encima de la cafetera.



¡Peligro de quemaduras!

El incumplimiento puede ser o es la causa de quemaduras o de ustiones.

- Este aparato se ha construido para “preparar café”: Tenga cuidado de no quemarse con los chorros de agua o de vapor o utilizando el aparato de forma impropia.
- Durante el uso, no toque las superficies calientes del aparato. Utilice los mandos o las asas.
- No toque el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- La placa térmica permanece caliente después de utilizar el aparato.



¡Atención!

El incumplimiento puede ser o es la causa de lesiones o de desperfectos al aparato.

- El fabricante no puede considerarse responsable por los daños derivados de usos impropios, incorrectos e irracionales.
- En caso de avería o de funcionamiento incorrecto del aparato, desenchúfelo de la corriente para apagarlo. Para posibles reparaciones, diríjase solamente a un Centro de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicite la utilización de repuestos originales. El incumplimiento de todo lo mencionado anteriormente puede perjudicar la

seguridad del aparato.

- No permita que personas (incluidos niños) con capacidades psicofísicas sensoriales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes usen el aparato, a no ser que estén vigilados atentamente e instruidos por un responsable en relación con su seguridad. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Después de haber desembalado el aparato, controle su integridad. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado.
- No deje los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro.
- Coloque el aparato sobre una superficie de trabajo alejada de grifos de agua, pilas y fuentes de calor.
- No instale nunca la cafetera en un ambiente cuya temperatura pueda descender o ser igual a 0 °C (si el agua se congela, el aparato puede estropearse).



¡Peligro!

El incumplimiento puede ser o es la causa de lesiones provocadas por descargas eléctricas con peligro para la vida.

- El usuario no deberá nunca sustituir el cable de alimentación de este aparato ya que esta operación requiere la utilización de herramientas especiales. Si el cable se estropea, o para sustituirlo, diríjase exclusivamente a un Centro de Asistencia autorizado por el fabricante para evitar cualquier riesgo. No sumerja nunca la cafetera en el agua: es un aparato eléctrico.
- Desenchufe la cafetera de la corriente y apague el interruptor general cuando no use el aparato. No deje el aparato enchufado inútilmente.
- Al igual que con cualquier aparato eléctrico, recurra al sentido común y a la prudencia cuando use este aparato, especialmente con niños en los alrededores.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica corresponde a la tensión indicada en la placa de datos del aparato. Enchufe el aparato solamente a un enchufe de corriente con una capacidad mínima de 10A y equipado con una toma de tierra eficiente. El fabricante no será considerado responsable por los posibles accidentes causados por la ausencia de una toma de tierra del equipo.
- En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro adecuado por personal cualificado. Tenga cuidado de no derramar líquidos sobre la clavija y el cable de alimentación al llenar el depósito y extraer la jarra de la cafetera.

Datos técnicos

Tensión de red:	220-240V-50/60Hz
Potencia consumida:	1000W
Peso:	1880g

Eliminación del aparato



En cumplimiento de la Directiva Europea 2002/96/CE, no elimine el aparato junto a los residuos domésticos, ha de entregarlo a un centro oficial de recogida selectiva.



El aparato cumple las siguientes directivas CE:

- Directivas baja tensión 2006/95/CE y sucesivas enmiendas.
- Directiva EMC 2004/108/CE y sucesivas enmiendas.
- Reglamento Europeo 1275/2008 sobre el consumo de energía eléctrica en los modos "preparado y "desactivado".

Descripción del aparato

- A. Tapadera
- B. Portafiltro para café filtro
- B1. Filtro permanente (si previsto)
- C. Jarra

Panel de mandos ICM2.1

- D. Botón de ☰ "ON/STAND-BY" con indicador luminoso de encendido

Panel de mandos ICM4.1

- E. Botón PROG
- F. Indicador luminoso AUTO
- G. Indicador luminoso ON
- H. Botón HOUR (horas)
- I. Botón de ON/AUTO/☰
- L. Pantalla
- M. Botón MIN
- N. Cable de alimentación
- O. Depósito del agua
- P. Medidor
- Q. Placa térmica

Programar el reloj (solo para el modelo ICM4.1)

Enchufe el aparato a la corriente.

Durante el primer encendido, el mensaje "12:00w aparece en la

pantalla.

Para programar la hora exacta, efectúe las siguientes operaciones:

- Presione el botón PROG (E) (fig. 1). En la pantalla aparece el mensaje "CLOCKw..
- Presione varias veces el botón HOUR (H) para programar la hora corriente.
- Presione varias veces el botón (M) para programar los minutos.
- Si mantiene presionado los botones las antedichas operaciones se realizan rápidamente.
- Presione dos veces el botón PROG (E) o espere 10 segundos para volver a la hora corriente.

Puede programar la hora cuando quiera.

Cómo preparar el café filtro

- Levante la tapadera (A) (Fig. 2).
- Llene el depósito (O) (use la jarra (C) con indicaciones de nivel) con agua fría y limpia hasta la indicación de nivel relativa a las tazas de café que quiere preparar (fig. 3).
- Coloque el filtro permanente (B1) (si previsto) o un filtro de papel en el portafiltro (B) (fig. 4).
- Eche el café molido en el filtro con el medidor de la dosificación (P) y nivélelo uniformemente (fig. 5). Como regla general, use un medidor raso de café molido por cada taza (ejemplo 10 medidores para preparar 10 tazas). Aunque la cantidad de café molido usado puede variar en función de los gustos personales. Utilice café molido de buena calidad, de molienda intermedia y envasado para cafeteras filtro.
- Cierre la tapadera (A) y coloque la jarra (C), con la tapadera puesta, sobre la placa térmica.
- **Solamente modelo ICM2.1:** Presione el botón de ☰ (D) (fig. 6). El indicador luminoso del botón le indica que la cafetera filtro está funcionando.

El café empezará a salir después de algunos segundos.

Es normal que durante el filtrado del café, el aparato produzca un poco de vapor. El aparato emitirá una señal acústica (beep) al principio de la salida y emitirá 3 beeps para indicar el final. Si deja pulsado el botón de ☰ (D) después de filtrar el café, la placa térmica mantendrá el café caliente a la temperatura ideal. El aparato se apaga automáticamente 40 minutos después de la salida del café. Presione otra vez el botón de ☰ (D) para apagar antes la placa térmica. Apague y encienda de nuevo el aparato para un nuevo ciclo de funcionamiento mediante el botón de ☰

(D).

- **Solamente modelo ICM4.1:** Presione el botón de ON/AUTO/☺ (I) (I) (fig. 7). El indicador luminoso (G) le indica que la cafetera filtro está funcionando. El café empezará a salir después de algunos segundos. Es normal que durante el filtrado del café, el aparato produzca un poco de vapor. El aparato emitirá una señal acústica (beep) al principio de la salida y emitirá 3 beeps para indicar el final. Si deja pulsado el botón de ON/AUTO/☺ (I) después de filtrar el café, la placa térmica mantendrá el café caliente a la temperatura ideal. El aparato se apaga automáticamente 40 minutos después de la salida del café. Presione otra vez el botón de ON/AUTO/☺ (I) para apagar antes la placa térmica. Apague y encienda de nuevo el aparato para un nuevo ciclo de funcionamiento mediante el botón de ON/AUTO/☺ (I).

Programar el encendido (solo para el modelo ICM4.1)

Compruebe que la hora programada sea exacta.

Para programar la hora de preparación del café:

- Presione 2 veces el botón PROG (E) (fig. 8): el mensaje TIMER aparece en la pantalla;
- Presione repetidamente los botones HOUR (H) y MIN (M) (fig. 9) hasta seleccionar la hora de encendido elegida;
- Presione de nuevo el botón PROG (E) . Si mantiene presionado los botones las antedichas operaciones se realizan rápidamente.
- Presione de nuevo el botón PROG (E) para volver a la hora corriente o espere 10 segundos.

La hora de encendido se ha programado.

Si quiere hacer funcionar el aparato con la función AUTO, solo debe prepararlo para hacer café y presionar el botón de ON/AUTO/☺ (I) dos veces hasta el encendido del indicador luminoso AUTO (F).

Limpieza y mantenimiento

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, apague la cafetera, desenchúfela de la corriente y deje que se enfríe.

- No use disolventes o detergentes abrasivos para limpiar la cafetera. Es suficiente utilizar un paño húmedo y suave.
- No sumerja nunca la cafetera en el agua: es un aparato eléctrico.

Descalcificación

Si el agua en su zona es dura, la cal se acumulará con el paso del tiempo.

Sus depósitos pueden perjudicar el buen funcionamiento del aparato.

Es aconsejable descalcificar la cafetera después de 60 ciclos de funcionamiento.

Realice la descalcificación utilizando los productos descalcificantes específicos para cafeteras filtro comercializados.

1. Disuelva el producto en la jarra siguiendo las indicaciones del envase del descalcificante.
 2. Vierta la solución en el depósito del agua.
 3. Coloque la jarra sobre la placa.
 4. Pulse el botón de ☺ (D) u ON/AUTO/☺ (I), filtre una cantidad equivalente a una taza y, a continuación, apague la cafetera.
 5. Deje actuar la solución 15 minutos. Repita las operaciones 4 y 5 otra vez.
 6. Encienda la cafetera y deje salir toda el agua contenida en el depósito.
 7. Haga funcionar la cafetera solamente con agua al menos 3 veces para enjuagarla (3 depósitos de agua llenos).
- La garantía no es válida si las operaciones de limpieza anteriormente descritas no se ejecutan regularmente.

Solución de los problemas

Problema	Possibile causa	Solución
El café sale lentamente.	Ha de descalcificar la cafetera.	Decalcificare la macchina come descritto nel paragrafo "Decalcificazione".
El café tiene un sabor ácido.	La cafetera no se ha enjuagado correctamente después de la descalcificación.	Enjuague la cafetera siguiendo las indicaciones contenidas en el párrafo "Descalcificación"

Notai:

Este símbolo evidencia conselhos e informações importantes para o utilizador.

- Leia atentamente este manual de instruções antes de instalar e utilizar o aparelho. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança de utilização.
- Este aparelho destina-se apenas a um uso doméstico. Não está prevista a sua utilização em: espaços utilizados como cozinhas para o pessoal de lojas, escritórios e outros locais de trabalho, unidades de turismo rural, hotéis, moteis e outras estruturas de alojamento, quartos para alugar. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e, logo, perigosa.
- Os materiais e os objetos destinados ao contacto com produtos alimentares estão em conformidade com as disposições do regulamento Europeu 1935/2004.
- Depois de colocar o aparelho sobre a superfície de trabalho, certifique-se de que deixou um espaço de cerca 5 cm entre as superfícies do aparelho e as partes laterais e a parte traseira, bem como um espaço livre de pelo menos 20 cm por cima da máquina de café.

Perigo de queimaduras!

A inobservância pode ser ou é causa de queimaduras ou abrasões.

- Este aparelho foi fabricado para “fazer café”: Tenha cuidado para não se queimar com jatos de água ou de vapor ou devido a uma utilização inadequada do aparelho.
- Durante a utilização, não toque nas superfícies quentes do aparelho. Utilize os manípulos ou as pegas.
- Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- A placa de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização do aparelho.

Atenção!

A inobservância pode ser ou é causa de lesões ou danos no aparelho.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados por uma utilização inadequada, errada e irracional do aparelho.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o retirando a ficha do cabo de alimentação. Para eventuais reparações, contacte única e exclusivamente um Centro de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e exija a utilização de peças sobresselentes originais. A não observância desta regra pode comprometer a seguran-

ça do aparelho.

- Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psicofísicas e sensoriais reduzidas, ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, a menos que sejam atentamente vigiadas e ensinadas por um responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.
- Depois de retirar a embalagem, verifique o estado do aparelho. Em caso de dúvida, não o utilize e contacte um técnico qualificado.
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem uma potencial fonte de perigo.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície de trabalho, longe de torneiras, bancas e fontes de calor.
- Nunca instale o aparelho num ambiente que possa alcançar uma temperatura inferior ou igual a 0°C (se a água congelar, o aparelho poderá sofrer danos).

Perigo!

A inobservância pode ser ou é causa de lesões, por choques elétricos, com risco de vida.

- O cabo de alimentação deste aparelho nunca deverá ser substituído pelo utilizador, dado que a sua substituição requer a utilização de ferramentas especiais. Em caso de danos no cabo ou para a sua substituição, contacte exclusivamente um Centro de Assistência autorizado pelo fabricante de forma a prevenir qualquer risco.
- Nunca mergulhe a máquina na água: trata-se de um aparelho elétrico.
- Retire a ficha da tomada de alimentação e desligue o interruptor geral quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho ligado à corrente inutilmente.
- Tal como com qualquer eletrodoméstico, use de bom senso e cautela quando utilizar o aparelho, sobretudo na presença de crianças.
- Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características do aparelho. Ligue o aparelho exclusivamente a uma tomada com uma capacidade mínima de 10 A e devidamente ligada à terra. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais acidentes causados pela falta de ligação à terra do aparelho.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, mande substituir a tomada por outra de tipo adequado, recorrendo a pessoal qualificado.
- Durante a operação de enchimento do reservatório e de

extração do jarro da máquina, tenha o cuidado de não derramar líquidos sobre a ficha e o cabo de alimentação.

Dados técnicos

Tensão de rede:	220-240V-50/60Hz
Potência absorvida:	1000W
Peso:	1880g

Eliminação do aparelho



Nos termos da diretiva Europeia 2002/96/EC, não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos; deposite-o num centro de recolha seletiva oficial.



O aparelho está em conformidade com as seguintes diretivas CE:

- Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e posteriores alterações;
- Diretiva EMC 2004/108/CE e posteriores alterações;
- Regulamento Europeu Stand-by 1275/2008

Descrição do aparelho

- A. Tampa
- B. Porta-filtro para drip coffee
- B1. Filtro permanente (se previsto)
- C. Jarro

Painel de comandos ICM2.1

- D. Tecla "ON/STAND-BY" com luz piloto de ligação

Painel de comandos ICM4.1

- E. Tecla PROG
- F. Luz piloto AUTO
- G. Luz piloto ON
- H. Tecla HOUR
- I. Tecla ON/AUTO/
- L. Visor
- M. Tecla MIN
- N. Cabo de alimentação
- O. Reservatório de água
- P. Colher de medição
- Q. Placa de aquecimento

Programar o relógio (apenas modelo ICM4.1)

Ligue a ficha à tomada de alimentação.

Na primeira ligação aparece no visor a indicação "12:00".

Para acertar a hora exata, proceda da seguinte forma:

- Prima a tecla PROG (E) (fig. 1). No visor surge a mensagem "CLOCK".
- Prima repetidamente a tecla HOUR (H) até acertar a hora atual.
- Prima repetidamente a tecla MIN (M) até acertar os minutos atuais.
- Estas operações podem ser realizadas rapidamente mantendo simplesmente as teclas premidas.
- Para voltar à hora atual, prima duas vezes a tecla PROG (E) ou aguarde 10 segundos.

A hora pode ser introduzida a qualquer altura.

Como preparar o café tipo filtro

- Levante a tampa (A) (Fig. 2).
- Encha o reservatório (O) (utilizando o jarro (C) que contém a indicação de nível) com água fresca e limpa até à indicação de nível relativa às chávenas de café que deseja preparar (fig. 3).
- Coloque o filtro permanente (B1) (se previsto), ou um filtro de papel, no porta-filtro (B) (fig. 4).
- Coloque o café moído no filtro, utilizando a colher doseadora fornecida (P), e nivele-o uniformemente (Fig. 5). Como regra geral, utilize uma colher doseadora rasa de café moído por cada chávena (exemplo 10 colheres doseadoras para preparar 10 chávenas). A quantidade de café moído a utilizar pode, no entanto, variar conforme o gosto pessoal. Utilize café moído de boa qualidade, com moagem média e embalado para máquinas de café tipo filtro.
- Feche a tampa (A) e coloque o jarro (C), com a tampa inserida, na placa de aquecimento.
- **Apenas modelo ICM2.1:** Prima a tecla (D) (fig. 6). A luz piloto existente no próprio interruptor indica que a cafeteira tipo filtro está a funcionar. O café começará a sair ao fim de alguns segundos. É absolutamente normal que, durante a percolação do café, o aparelho emita algum vapor. O aparelho emitirá um sinal sonoro (bip) quando começar a tirar o café e emitirá 3 bips para assinalar o fim. Se deixar a tecla (D) premida após a percolação, a placa de aquecimento mantém o café quente à temperatura ideal. O aparelho desliga-se automaticamente 40 minutos depois de se tirar o café. Se pretender desligar antes a placa de aquecimento, basta voltar a premir a tecla (D). Para um novo ciclo de funcionamento, desligue e volte a ligar o aparelho premindo a tecla (D)

- **Apenas modelo ICM4.1:** Prima a tecla ON/AUTO/☺ (I) (fig. 7). A luz piloto (G) indica que a cafeteira tipo filtro está a funcionar. O café começará a sair ao fim de alguns segundos. É absolutamente normal que, durante a percolação do café, o aparelho emita algum vapor. O aparelho emitirá um sinal sonoro (bip) quando começar a tirar o café e emitirá 3 bips para assinalar o fim. Se deixar a tecla ON/AUTO/☺ (I) premida após a percolação, a placa de aquecimento mantém o café quente à temperatura ideal. O aparelho desliga-se automaticamente 40 minutos depois de se tirar o café. Se pretender desligar antes a placa de aquecimento, basta voltar a premir a tecla ON/AUTO/☺ (I). Para um novo ciclo de funcionamento, desligue e volte a ligar o aparelho premindo a tecla ON/AUTO/☺ (I)

Programar a ligação (apenas modelo ICM4.1)

Verifique se a hora introduzida está correta.

Para programar a hora de preparação do café:

- Prima a tecla PROG (E) 2 vezes (fig. 8): a indicação TIMER aparece no visor;
- Prima repetidamente as teclas HOUR (H) e MIN (M) (fig. 9) até selecionar a hora de ligação desejada;
- Prima novamente a tecla PROG (E). Estas operações podem ser realizadas rapidamente mantendo simplesmente as teclas premidas.
- Prima novamente a tecla PROG (E) para voltar à hora atual ou aguarde 10 segundos.

A hora de ligação está agora programada.

Para pôr o aparelho a trabalhar com a função AUTO basta preparar o aparelho para tirar o café e premir a tecla ON/AUTO/☺ (I) duas vezes até que se acenda a luz piloto AUTO (F).

Limpeza e manutenção

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue a máquina, retire a ficha da tomada de corrente e deixe a máquina arrefecer.

- Não utilize solventes nem detergentes abrasivos para a limpeza da máquina. Será suficiente um pano húmido e macio.
- Nunca mergulhe a máquina na água: trata-se de um aparelho elétrico.

Descalcificação

Se a água da sua zona for dura, acumular-se-á calcário com o

passar do tempo.

A sua acumulação poderá comprometer o bom funcionamento do aparelho.

É aconselhável proceder à descalcificação a cada 60 ciclos de funcionamento.

Faça a descalcificação utilizando produtos descalcificantes próprios para máquinas de café tipo filtro disponíveis no mercado.

1. Dilua o produto no jarro seguindo as indicações da embalagem do descalcificante;
2. Deite a solução no reservatório de água;
3. Coloque o jarro na placa;
4. Prima a tecla ☺ (D) ou ON/AUTO/☺ (I), tire o equivalente a uma chávena e, depois, desligue o aparelho;
5. Deixe a solução atuar durante 15 minutos. Repita a operação 4 e 5 mais uma vez.
6. Ligue a máquina e extraia a solução até que o reservatório fique completamente vazio.
7. Enxague, colocando o aparelho a funcionar apenas com água durante pelo menos 3 vezes (3 reservatórios cheios de água).

A garantia perde a validade se a limpeza anteriormente descrita não for regularmente efetuada.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O café sai lentamente.	É necessário descalcificar a máquina.	Descalcifique a máquina conforme descrito no parágrafo "Descalcificação".
O café tem um gosto ácido.	A máquina não foi suficientemente enxaguada após a descalcificação.	Enxague a máquina conforme descrito no parágrafo "Descalcificação".

Σημαντικό:

Το σύμβολο αυτό επισημαίνει συμβουλές και πληροφορίες που είναι σημαντικές για το χρήστη.

- Διαβάστε με προσοχή το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μόνον έτσι θα έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα και τη μέγιστη ασφάλεια χρήσης.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται η χρήση σε: χώρους εστίασης για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλους χώρους εργασίας, αγροτουριστικές μονάδες, ξενοδοχεία, πανσιόν και άλλες παρόμοιες υποδομές, ενοικιαζόμενα δωμάτια. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- Τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται για να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα συμμορφούνται με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 1935/2004.
- Μετά την τοποθέτηση της συσκευής στην επιφάνεια εργασίας, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χώρος περίπου 5 cm ανάμεσα στις επιφάνειες της συσκευής, στα πλευρικά τοιχώματα και στο πίσω μέρος και ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 20 cm πάνω από τη μηχανή του καφέ.

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει ή προκαλεί εγκαύματα.

- Η παρούσα συσκευή κατασκευάστηκε για την “παρασκευή καφέ”. Χρησιμοποιείτε προσεκτικά τη συσκευή για να αποφύγετε εγκαύματα από νερό ή ατμό.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τους διακόπτες ή τις χειρολαβές.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά πόδια ή χέρια.
- Η θερμαινόμενη πλάκα παραμένει ζεστή ακόμα και μετά τη χρήση της συσκευής.

Προσοχή!

Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει ή προκαλεί τραυματισμούς ή βλάβες στη συσκευή.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή αλόγιστη χρήση.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την αποσυνδέοντας το φις του ηλεκτρικού καλωδίου. Για ενδεχόμενες επισκευές, απευθυνθείτε μόνο στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή και ζητήστε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Η μη τήρηση

της παραπάνω οδηγίας, θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.

- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα (ακόμα και παιδιά) με μειωμένες ψυχοφυσικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται με προσοχή και εκπαιδεύονται από έναν υπεύθυνο για τη σωματική ακεραιότητά τους. Παρακολουθείτε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν πιθανές εστίες κινδύνου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιφάνεια εργασίας μακριά από βρύσες νερού, νεροχύτες και πηγές θερμότητας.
- Μην εγκαθιστάτε ποτέ τη συσκευή σε χώρο που μπορεί να φτάσει σε θερμοκρασία μικρότερη ή ίση με 0°C (αν το νερό παγώσει, η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβες).



Κίνδυνος!

Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει ή προκαλεί ηλεκτροπληξία με κίνδυνο για την ανθρώπινη ζωή.

- Το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής ποτέ δεν πρέπει να αντικαθίσταται από το χρήστη, γιατί η αντικατάσταση απαιτεί τη χρήση ειδικών εργαλείων. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ή για την αντικατάστασή του, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή έτσι ώστε να αποφύγετε κάθε πιθανό κίνδυνο.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη μηχανή του καφέ σε νερό: η συσκευή είναι ηλεκτρική.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και κατεβάστε το γενικό διακόπτη όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μην αφήνεται τη συσκευή άσκοπα αναμμένη.
- Όπως και για οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, να είσαστε προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής, ειδικά όταν υπάρχουν παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής. Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος με ελάχιστη παροχή 10A και εφοδιασμένη με κατάλληλη γείωση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενα ατυχήματα που οφείλονται στην απουσία γείωσης από την εγκατάσταση.
- Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ της πρίζας και τους φις της συσκευής, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο

- προσωπικό για την αντικατάσταση της πρίζας.
- Κατά την πλήρωση του δοχείου και την αφαίρεση της κανάτας από τη συσκευή, προσέξτε να μην χύσετε υγρά πάνω στο φως και στο ηλεκτρικό καλώδιο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου:	220-240V-50/60Hz
Κατανάλωση ισχύος:	1000W
Βάρος:	1880g

Ανακύκλωση της συσκευής



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να διατίθεται σε επίσημα κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής.



Η συσκευή συμμορφούται με τις παρακάτω οδηγίες της ΕΚ:

- Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ και μετέπειτα τροποποιήσεις.
- Οδηγία EMC 2004/108/ΕΚ και μετέπειτα τροποποιήσεις.
- Ευρωπαϊκός Κανονισμός Stand-by 1275/2008

Περιγραφή της συσκευής

- A. Καπάκι
- B. Θήκη υποδοχής φίλτρου για γαλλικό καφέ
- B1. Σταθερό φίλτρο (αν υπάρχει)
- C. Κανάτα

Πίνακας χειριστηρίων ICM2.1

- D. Πλήκτρο  με ενδεικτική λυχνία

Πίνακας χειριστηρίων ICM4.1

- E. Πλήκτρο PROG
- F. Ενδεικτική λυχνία AUTO
- G. Ενδεικτική λυχνία ON
- H. Πλήκτρο HOUR
- I. Πλήκτρο ON/AUTO/
- L. Οθόνη
- M. Πλήκτρο MIN
- N. Ηλεκτρικό καλώδιο
- O. Δοχείο νερού
- P. Μεζούρα
- Q. Θερμαινόμενη πλάκα

Προγραμματισμός του ρολογιού (μόνο στο μοντέλο ICM4.1)

Συνδέστε το φως στην πρίζα του ρεύματος.

Όταν την θέσετε σε λειτουργία για πρώτη φορά, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "12:00".

Για να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα, ενεργήστε ως εξής:

- Πιέστε το πλήκτρο PROG (E) (εικ. 1). Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "CLOCK".
- Πιέστε το πλήκτρο HOUR (H) αρκετές φορές για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.
- Πιέστε το πλήκτρο MIN (M) αρκετές φορές για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- Αυτές οι ενέργειες μπορούν να γίνουν γρήγορα κρατώντας συνεχώς πιεσμένα τα πλήκτρα.
- Για να επιστρέψετε στην τρέχουσα ώρα, πιέστε δύο φορές το πλήκτρο PROG (E) ή περιμένετε 10 δευτερόλεπτα.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα ανά πάσα στιγμή.

Πως να φτιάξετε γαλλικό καφέ

- Σηκώστε το καπάκι (A) (Εικ. 2).
- Γεμίστε το δοχείο (O) (χρησιμοποιώντας την κανάτα (C) στην οποία αναγράφονται οι ενδείξεις στάθμης) με φρέσκο και καθαρό νερό έως την ένδειξη στάθμης για τα φλιτζάνια καφέ που θέλετε να φτιάξετε (εικ. 3).
- Τοποθετήστε το σταθερό φίλτρο (B1) (αν υπάρχει) ή το χάρτινο φίλτρο στη θήκη υποδοχής φίλτρου (B) (εικ. 4).
- Τοποθετήστε τον αλεσμένο καφέ στο φίλτρο χρησιμοποιώντας τη διατιθέμενη μεζούρα (P) και απλώστε τον ομοιόμορφα (Εικ. 5). Ως γενικό κανόνα, χρησιμοποιήστε μια μεζούρα γεμάτη ως το χέιλος με αλεσμένο καφέ για κάθε φλιτζάνι (παράδειγμα 10 μεζούρες για 10 φλιτζάνια). Παρόλα αυτά, η ποσότητα του καφέ μπορεί να αλλάξει ανάλογα με τις προσωπικές προτιμήσεις. Χρησιμοποιήστε αλεσμένο καφέ καλής ποιότητας, μέσης αλεσης και συσκευασμένο για μηχανές γαλλικού καφέ.
- Κλείστε το καπάκι (A) και τοποθετήστε την κανάτα (C) μαζί με το καπάκι, πάνω στη θερμαινόμενη πλάκα.
- **Μόνο στο μοντέλο ICM2.1:** Πιέστε το πλήκτρο  (D) (εικ. 6). Η ενδεικτική λυχνία πάνω στο διακόπτη δείχνει ότι η καφετιέρα λειτουργεί. Ο καφές αρχίζει να τρέχει σε λίγα δευτερόλεπτα. Είναι φυσιολογικό η συσκευή να ελευθερώνει λίγο ατμό ενώ τρέχει ο καφές. Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα (μπιπ) στην αρχή της παροχής, ενώ εκπέμπει 3 μπιπ επισημαίνοντας το τέλος. Αν αφήσετε πατημένο το πλήκτρο  (D) μετά την έξοδο του καφέ, η θερμαινόμενη πλάκα διατηρεί τον καφέ ζεστό στην ιδανική

θερμοκρασία. Η συσκευή σβήνει αυτόματα 40 λεπτά μετά από την παρασκευή του καφέ. Αν θέλετε να σβήσετε πρώτα τη θερμαινόμενη πλάκα, αρκεί να πιέσετε το πλήκτρο  (D). Για ένα νέο κύκλο λειτουργίας, σβήστε και ανάψτε τη συσκευή πιέζοντας με το πλήκτρο  (D).

- **Μόνο στο μοντέλο ICM4.1:** Πιέστε το πλήκτρο ON/AUTO/ (I) (εικ. 7). Η ενδεικτική λυχνία (G) δείχνει ότι η καφετιέρα λειτουργεί. Ο καφές αρχίζει να τρέχει σε λίγα δευτερόλεπτα. Είναι φυσιολογικό η συσκευή να ελευθερώνει λίγο ατμό ενώ τρέχει ο καφές. Η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα (μπιπ) στην αρχή της παροχής, ενώ εκπέμπει 3 μπιπ επισημαίνοντας το τέλος. Αν αφήσετε πατημένο το πλήκτρο ON/AUTO/ (I) μετά την έξοδο του καφέ, η θερμαινόμενη πλάκα διατηρεί τον καφέ ζεστό στην ιδανική θερμοκρασία. Η συσκευή σβήνει αυτόματα 40 λεπτά μετά από την παρασκευή του καφέ. Αν θέλετε να σβήσετε πρώτα τη θερμαινόμενη πλάκα, αρκεί να πιέσετε το πλήκτρο ON/AUTO/ (I). Για ένα νέο κύκλο λειτουργίας, σβήστε και ανάψτε τη συσκευή πιέζοντας με το πλήκτρο ON/AUTO/ (I)

Προγραμματισμός ανάμματος (μόνο στο μοντέλο ICM4.1)

Βεβαιωθείτε ότι η ώρα είναι σωστή.

Για να προγραμματίσετε την ώρα παρασκευής του καφέ:

- Πιέστε το πλήκτρο PROG (E) 2 φορές (εικ. 8): στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη TIMER.
- Πιέστε επανειλημμένα τα πλήκτρα HOUR (H) και MIN (M) (εικ. 9) μέχρι να επιλέξετε την επιθυμητή ώρα ανάμματος.
- Πιέστε και πάλι το πλήκτρο PROG (E). Αυτές οι ενέργειες μπορούν να γίνουν γρήγορα κρατώντας συνεχώς πιεσμένα τα πλήκτρα.
- Πιέστε και πάλι το πλήκτρο PROG (E) για να επιστρέψετε στην τρέχουσα ώρα ή περιμένετε 10 δευτερόλεπτα.

Τώρα ο προγραμματισμός της ώρας ανάμματος έχει ολοκληρωθεί.

Για να χρησιμοποιήσετε η συσκευή με τη λειτουργία AUTO αρκεί να ετοιμάσετε τη συσκευή για την παρασκευή του καφέ και να πιέσετε το πλήκτρο ON/AUTO/ (I) δύο φορές μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία AUTO (F).

Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, σβήστε τη μηχανή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη μηχανή να κρυώσει.

- Για τον καθαρισμό της μηχανής, μη χρησιμοποιείτε διαλύτες

ή διαβρωτικά απορρυπαντικά.

Αρκεί ένα υγρό και μαλακό πανί.

- Μη βυθίζετε ποτέ τη μηχανή του καφέ σε νερό: η συσκευή είναι ηλεκτρική.

Καθαρισμός των αλάτων

Αν το νερό στην περιοχή σας είναι σκληρό, σχηματίζονται άλατα με την πάροδο του χρόνου.

Τα άλατα μπορούν να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Συνιστάται να καθαρίζετε τα άλατα κάθε 60 κύκλους λειτουργίας.

Για τον καθαρισμό των αλάτων χρησιμοποιήστε ειδικά προϊόντα για μηχανές γαλλικού καφέ που θα βρείτε στην αγορά.

1. Αραιώστε μέσα στην κανάτα το προϊόν ακολουθώντας τις οδηγίες πάνω στη συσκευασία του.
2. Αδειάστε το διάλυμα στο δοχείο νερού.
3. Τοποθετήστε την κανάτα πάνω στην πλάκα.
4. Πιέστε το πλήκτρο  (D) ή ON/AUTO/ (I), αφήστε να τρέξει ένα φλιτζάνι και σβήστε τη συσκευή.
5. Αφήστε το διάλυμα να δράσει επί 15 λεπτά. Επαναλάβετε τις ενέργειες 4 και 5.
6. Ανάψτε τη μηχανή και αφήστε να τρέξει το διάλυμα έως ότου αδειάσει τελείως το δοχείο.
7. Ξεβγάλετε αφήνοντας τη συσκευή να λειτουργήσει μόνο με νερό τουλάχιστον 3 φορές (3 γεμάτα δοχεία νερού).

Η εγγύηση δεν ισχύει εάν δεν εκτελείτε τακτικά τον καθαρισμό.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο καφές τρέχει πολύ αργά.	Πρέπει να προβείτε στον καθαρισμό των αλάτων της συσκευής	Καθαρίστε τα άλατα σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου “Καθαρισμός των αλάτων”.
Ο καφές έχει όξινη γεύση.	Δεν έχετε ξεπλύνει καλά τη συσκευή μετά τον καθαρισμό των αλάτων.	Ξεβγάλετε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου “Καθαρισμός των αλάτων”.



Примечание:

Этот символ выделяет советы и информацию, важную для пользователя.

- До начала установки и использования прибора внимательно изучите данное руководство. Только таким образом вы обеспечите наилучшие результаты и максимальную безопасность эксплуатации.
- Этот прибор предназначен только для использования в домашнем хозяйстве. Его использование не предусматривается в помещениях, предназначенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест, для агротуризма, гостиниц, moteлей и других структур, служащих для приема гостей, комнат сдаваемых в наем. Любой другой вид эксплуатации рассматривается как несоответствующий и, потому, опасный.
- Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами соответствуют требованиям европейской директивы 1935/2004.
- После установки прибора на рабочую поверхность убедитесь, что по бокам и сзади осталось примерно 5 см свободного места и не менее 20 см свободного пространства над ним.



Опасность ожога!

Несоблюдение предупреждения может быть или послужить причиной ошпаривания или ожога.

- Данный прибор изготовлен для “приготовления кофе”. Проявляйте осторожность, чтобы не обжечься струями воды или пара или при использовании прибора не по назначению.
- Во время использования не касайтесь нагретых частей прибора. Пользуйтесь рукоятками или ручками.
- Не касайтесь кофеварки мокрыми или влажными руками или если у вас влажные ноги.
- Подогреваемая подставка после использования прибора остается нагретой.



Внимание!

Несоблюдение предупреждения может быть или стать причиной ранения или повреждения прибора.

- Производитель не может нести ответственность за возможный ущерб, вызванный несоответствующей, ошибочной и неправильной эксплуатацией.
- В случае неисправности или неработоспособности прибора выключите его, вынув вилку шнура электропитания. Для необходимого ремонта обращайтесь только в авторизированный производителем прибора сервисный

центр и требуйте использования фирменных запасных частей.

Несоблюдение правил, указанных выше, может повлиять на надежность работы прибора.

- Не разрешайте пользоваться прибором людям (в том числе и детям) с пониженным уровнем восприятия и психо-физических возможностей или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда за ними внимательно следят, и они обучены отвечающим за их безопасность человеком. Следите за детьми, убедитесь в том, что прибор не служит им игрушкой.
- После того, как снята упаковка, убедитесь в целостности прибора. В случае сомнений не пользуйтесь им, и обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Элементы упаковки (пластиковые мешки, вспененный полистирол и т.д.) не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они являются потенциальными источниками опасности.
- Поставьте прибор на рабочую поверхность вдали от кранов с водой, моек и источников тепла.
- Ни в коем случае не устанавливайте кофеварку в помещениях, где температура может опуститься до 0°C или ниже (если вода замерзнет, прибор может быть поврежден).



Опасность!

Несоблюдение предупреждения может быть или стать причиной поражения электрическим током, опасным для жизни.

- Шнур электропитания прибора ни в коем случае не может быть заменен самим пользователем, так как его замена требует использования специальных инструментов. В случае повреждения шнура или для его замены, для предупреждения любого риска обращайтесь только в авторизированный производителем прибора сервисный центр.
- Ни в коем случае не погружайте машину в воду: это электроприбор.
- Когда кофеварка не используется, выньте вилку из розетки и выключите главный выключатель. Не оставляйте прибор подключенным к электросети без необходимости.
- Как при использовании любого электроприбора проявляйте здравый смысл и осторожность, в особенности в присутствии детей.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует указанному на табличке прибора. Подключайте прибор только к розеткам с допустимым током минимум 10 А и надежным заземлением.

Производитель не может считаться ответственным за возможный ущерб, связанный с отсутствием заземления.

- В случае несоответствия типа вилки и розетки попросите квалифицированного специалиста заменить розетку на подходящую.
- Во время наполнения бачка и извлечения стакана-сборника из прибора будьте осторожны, чтобы не пролить жидкость на шнур и вилку электропитания.

Технические данные

Напряжение питания электросети: 220-240V-50/60Hz

Потребляемая мощность: 1000W

Вес: 1880g

 Прибор соответствует следующим постановлениям ЕС:

- Директиве по низкому напряжению 2006/95/EC и последующим дополнениям.
- Директиве EMC 2004/108/EC и последующим дополнениям.
- Европейскому регламенту Stand-by 1275/2008

Описание прибора

- A. Крышка
- B. Держатель фильтра для кофе
- B1. Несъемный фильтр (если предусмотрен)
- C. Емкость-сборник

Панель управления ICM2.1

- D. Кнопка  "ON/STAND-BY" с индикатором включения

Панель управления ICM4.1

- E. Кнопка PROG
- F. Индикатор AUTO
- G. Индикаторная лампа ON
- H. Кнопка HOUR
- I. Кнопка ON/AUTO/
- L. Дисплей
- M. Кнопка MIN
- N. Шнур электропитания
- O. Бачок для воды.
- P. Мерка
- Q. Пластина с нагревом

Программирование часов (только для модели ICM4.1)

Вставьте вилку в розетку электропитания.

При первом включении на дисплее появится время "12:00".

Для установки точного времени выполните следующие:

- Нажмите кнопку PROG E, рис. 1. На дисплее появится надпись "CLOCK".
- Несколько раз до появления правильного значения часов нажмите кнопку HOUR H.
- Несколько раз до появления правильного значения минут нажмите кнопку MIN M.
- Эти операции могут быть выполнены быстрее, если кнопки будут удерживаться в нажатом положении.
- Для того, чтобы вернуться к показу текущего времени нажмите два раза кнопку PROG E или подождите 10 секунд.

Время может быть изменено в любой момент.

Как приготовить кофе через фильтр

- Поднимите крышку A, рис. 2.
- Наполните бачок O (используя емкость-сборник C с нанесенными делениями) свежей и чистой водой до достижения уровня необходимого для приготовления выбранного количества чашек кофе, рис. 3.
- Установите постоянный фильтр B1 (если предусмотрен) или бумажный фильтр в держатель B, рис. 4.
- Засыпьте в фильтр молотый кофе, используя мерку P, прилагаемую к машине, и равномерно распределите его, рис. 5. В качестве общего правила, используйте мерку, наполненную молотым кофе для приготовления 1 чашки (например, для приготовления 10 чашек потребуется 10 мерок). Тем не менее, количество молотого кофе может изменяться в зависимости от личного вкуса. Пользуйтесь молотым кофе хорошего качества, среднего помола в расфасовках для приготовления кофе в кофеварках с фильтром.
- Закройте крышку A и подставьте на подставку с подогревом емкость-сборник C для кофе с одетой крышкой.
- **Только для модели ICM2.1:** Нажмите кнопку  D, рис.6. Индикаторная лампа на самом выключателе указывает, что кофеварка работает. Через несколько секунд начнет выходить кофе. Абсолютно нормальным при выливании кофе является появление небольшого количества пара. В начале подачи кофе прибор издает звуковой сигнал, и 3 сигнала в конце. Если

переключатель  D после приготовления кофе оставить во включенном положении, подогреваемая подставка будет поддерживать идеальную температуру кофе. Прибор автоматически выключается через 40 минут после приготовления кофе. Для отключения сначала подогреваемой подставки достаточно еще раз нажать кнопку  D. Для выполнения нового рабочего цикла выключите и вновь включите прибор кнопкой  D.

- **Только модель ICM4.1:** Нажмите кнопку ON/AUTO/ I, рис. 7. Индикаторная лампа G указывает, что кофеварка работает. Через несколько секунд начнет выходить кофе. Абсолютно нормальным при выливании кофе является появление небольшого количества пара. В начале подачи кофе прибор издает звуковой сигнал, и 3 сигнала в конце. Если переключатель ON/AUTO/ I после приготовления кофе оставить во включенном положении, подогреваемая подставка будет поддерживать идеальную температуру кофе. Прибор автоматически выключается через 40 минут после приготовления кофе. Для отключения сначала подогреваемой подставки достаточно еще раз нажать кнопку ON/AUTO/ I. Для выполнения нового рабочего цикла выключите и вновь включите прибор кнопкой ON/AUTO/ I.

Программирование включения (только для модели ICM4.1)

Убедитесь, что время установлено правильно.

Программирование времени приготовления кофе:

- Дважды нажмите кнопку PROG E, рис. 8. На дисплее появится надпись TIMER.
- Для установки требуемого времени несколько раз нажмите кнопки HOUR H и MIN M, рис. 9.
- Еще раз нажмите кнопку PROG E. Эти операции могут быть выполнены быстрее, если кнопки будут удерживаться в нажатом положении.
- Для того, чтобы вернуться к показу текущего времени нажмите кнопку PROG E или подождите 10 секунд.

После этого время включения считается запрограммированным. Для включения кофеварки в режиме AUTO достаточно подготовить прибор для приготовления кофе и дважды нажать кнопку ON/AUTO/ I до включения индикаторной лампы AUTO F.

- Для чистки прибора не используйте растворители или абразивные моющие средства.
Для этого достаточно мягкой и влажной ткани.
- Ни в коем случае не погружайте машину в воду: это электроприбор.

Очистка от накипи

Если вода в вашей местности жесткая, со временем в приборе появляется накипь. Ее слой может повлиять на работу кофеварки. Рекомендуется производить очистку от накипи каждые 60 циклов работы. Очистка производится при помощи специальных препаратов для кофеварок, имеющих в продаже.

1. Разведите в стакане-сборнике химикат, следуя указаниям, приведенным на упаковке средства от накипи;
2. Налейте полученный раствор в бачок для воды.
3. Поставьте стакан-сборник на подставку.
4. Нажмите кнопку  D или ON/AUTO/ I для того, чтобы вылилось количество воды, эквивалентное одной чашке, и затем выключите прибор.
5. Оставьте раствор в кофеварке на 15 минут. Повторите операции 4 и 5 еще раз.
6. Включите кофеварку, и полностью слейте воду из бачка.
7. Не менее трех раз (3 полных бачка для воды) сполосните кофеварку, залив только воду.

Гарантия на прибор перестает действовать, если вышеуказанная очистка не выполняется регулярно.

Решение проблем

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе выливается медленно.	Прибор необходимо очистить от накипи.	Очистите от накипи, как описано в параграфе "Очистка от накипи".
У кофе кислый вкус.	Кофеварка недостаточно промыта после очистки от накипи.	Сполосните кофеварку, как описано в параграфе "Очистка от накипи".

Чистка и уход

До выполнения ухода любого вида, выключите прибор, охладите его и извлеките вилку из розетки электропитания.

Megjegyzés:

Ez a jelzés fontos tanácsokra vagy információkra hívja fel a felhasználó figyelmét.

- A készülék beállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
Csak így lehet a legjobb eredményt elérni és a legnagyobb biztonságban használni a készüléket.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Nem használható: üzletek, irodák és más munkahelyek személyzete részére konyhának kialakított helyiségekben, falusi szálláshelyeken, szállodákban, motelben, egyéb vendégfogadó helyeken és magán szálláshelyeken.
A készülék minden más célra történő használata helytelen, ezért veszélyes.
- Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok és tárgyak megfelelnek az 1935/2004/EK rendelet előírásainak.
- Miután a készüléket a munkafelületre tette, ellenőrizze, hogy a gép oldal- és hátlapja mellett legalább 5 cm, a kávéfőző gép felett pedig legalább 20 cm szabad tér maradjon.

Égési sérülések veszélye!

Betartásának elmulasztása égési sérüléseket okoz vagy okozhat.

- Ezt a készüléket "presszókávé főzésre" tervezték.
Vigyázzon, nehogy a kiforrósodó víz, a kiáramló gőz által vagy a készülék helytelen használata következtében égési sérüléseket szenvedjen.
- Használat közben ne érjen a készülék felmelegedett felületeihez. Használja a gombokat és a fogantyúkat.
- Nem érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel ill. lábbal.
- A melegítőlap a készülék használata után sokáig meleg marad.

Figyelem!

Betartásának elmulasztása sérüléseket vagy a készülék károsodását okozza ill. okozhatja.

- A gyártót nem terheli felelősség a helytelen, hibás és nem rendeltetésszerű használatból származó károkokért.
- Meghibásodás vagy helytelen működés esetén a hálózati tápkábel kihúzásával kapcsolja ki a készüléket.
Az esetleges javítási munkákat csak a gyártó által feljogosított márkaszervizben végeztesse és a javításhoz kérje eredeti alkatrészek használatát. A fentiek betartásának elmulasztása veszélyeztetheti a készülék biztonságát.
- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai-

szenzorikus képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (beleértve gyermekeket) használják, hacsak nincsenek egy, a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt és nem lettek kellően felvilágosítva a készülék használatáról. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne használhassák játékszerként a készüléket.

- A csomagolás eltávolítása után győződjön meg a készülék épségéről. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne használja a készüléket és forduljon szakképzett szerelőhöz.
- A csomagolóanyagokat (műanyagzacskók, polisztirol hab, stb.) ne hagyja gyermekek közelében, mert potenciális veszélyforrást jelentenek.
- A készüléket egy vízcsaptól, mosogatótól és hőforrástól távol eső munkafelületre helyezze.
- A készüléket soha ne helyezze el olyan helyiségbe, ahol a környezet hőmérséklete 0°C-ra vagy annál alacsonyabbra csökkenhet (ha a víz megfagy, károsodhat a készülék).

Veszély!

Betartásának elmulasztása életveszélyes áramütést okoz vagy okozhat.

- A készülék hálózati tápkábelét a felhasználó sosem cserélheti ki, mert ahhoz különleges szerszámokra van szükség. A kábel sérülése esetén a javításhoz vagy a kábelcsere elvégzéséhez kizárólag egy gyártó által feljogosított márkaszervizhez forduljon, hogy ne veszélyeztesse saját biztonságát.
- Sose mártsa vízbe a gépet: ez egy elektromos készülék.
- Ha nem használja a készüléket, húzza ki a villásdugót a csatlakozóaljzatból és kapcsolja ki a főkapcsolót.
Ne hagyja a készüléket feleslegesen hálózati csatlakoztatás alatt.
- Mint bármilyen elektromos készülék esetén, ezt a készüléket is ésszerűen és óvatosan kell használni, különösen gyermekek jelenlétében.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel. A készüléket csak minimum 10 A terhelhetőségű és megfelelően földelt csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni. A gyártót nem terheli felelősség a készülék földelés nélküli hálózatra való csatlakoztatásából származó esetleges balesetekért.
- Ha a csatlakozóaljzat típusa nem felel meg a készülék villásdugójának, szakemberrel végeztesse el a csatlakozóaljzat cseréjét.
- A víztartály feltöltése és a kiöntőkanna gépről való levétele közben ügyeljen, hogy ne öntsön semmilyen folyadékot a

villásdugóra és a hálózati tápkábelre.

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	220-240V-50/60Hz
Felvett teljesítmény:	1000W
Tömeg:	1880g

A készülék ártalmatlanítása



A 2002/96/EK irányelv értelmében a leselejtezett készüléket nem szabad települési hulladékként ártalmatlanítani, hanem egy kijelölt szelektív gyűjtőhelyen kell leadni.



A készülék a következő EK irányelveknek felel meg:

- 2006/95/EK kisfeszültség irányelv és módosításai;
- 2004/108/EK elektromágneses összeférhetőség, és módosításai;
- 1275/2008/EK Stand-by rendelet

A készülék leírása

- A. Fedél
- B. Drip coffee szűrőtartó
- B1. Állandó szűrő (kiszerezés szerint)
- C. Kiöntőkanna

ICM2.1 kezelőpanel

- D. ☰ "ON/STAND-BY" gomb bekapcsolás jelzőfényel

ICM4.1 kezelőpanel

- E. PROG gomb
- F. AUTO jelzőlámpa
- G. ON (BE) jelzőlámpa
- H. HOUR (ÓRA) gomb
- I. ON/AUTO/☰ gomb
- L. Kijelző
- M. MIN (PERC) gomb
- N. Hálózati tápkábel
- O. Víztartály
- P. Adagolókanál
- Q. Melegítőlap

Az óra beprogramozása (csak az ICM4.1 modellnél)

A készülék első bekapcsolásakor a kijelzőn a "12:00" felirat jelenik meg.

A pontos idő beállításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Nyomja meg a PROG gombot (E) (1. ábra). A kijelzőn a "CLOCK" (ÓRA) felirat jelenik meg;
- Többször nyomja meg az HOUR (ÓRA) (H) gombot az órák beállítására.
- Többször nyomja meg a MIN (PERC) (M) gombot a percek beállítására.
- Ezek a műveletek gyorsabban is elvégezhetők, ha egyszerűen lenyomva tartja a gombokat.
- A pontos idő kijelzéséhez való visszatéréshez kétszer nyomja meg a PROG (E) gombot vagy várjon 10 másodpercet.

A pontos időt bármikor be lehet állítani.

Filteres kávé készítése

- Emelje fel a fedelet (A) (2. ábra).
- (A vízszint-jelzéssel ellátott kiöntőkanna (C) segítségével) tölts fel a tartályt tiszta, hideg vízzel az elkészítendő kávé csészékben kifejezett mennyiségének megfelelő vízszint-jelzésig (3. ábra).
- Tegye be az állandó szűrőt (B1) (kiszerezés szerint) vagy a papírszűrőt a szűrőtartóba (4. ábra).
- A gyári tartozékok között található adagolókanál (P) segítségével tölts meg a szűrőt örölt kávéval, majd egyengesse el a kávé (5. ábra). Általában egy csapott adagolókanálnyi örölt kávé számoljon minden egyes csészére (például 10 adagolókanál 10 csésze kávéhoz). A kávéfőzéshez használt örölt kávé mennyisége azonban egyéni ízlés szerint változhat. Használjon jó minőségű, közepes finomságúra örölt és filteres kávéfőzőhöz való kávé.
- Zárja be a gép fedelét (A) és helyezze a melegítőlapra a fedővel ellátott kiöntőkannát (C).
- **Csak az ICM2.1 modellnél:** Nyomja meg az ☰ (D) gombot (6. ábra). A kapcsolón található jelzőfény azt jelzi, hogy a filteres kávéfőző működik. Pár másodperc után a kávé folyni kezd a gépből. Teljesen normális, hogy a kávé kifolyása közben a készülék egy kis gőzt bocsát ki. A készülék az adagolás elején 1 hangjelzést, a végén pedig 3 hangjelzést ad ki.
Ha a kávéfőzés után benyomva hagyva az ☰ (D) gombot, a melegítőlap az elkészült forró kávé ideális hőmérsékleten tartja. A készülék 40 perccel a kávéfőzés befejezése után kikapcsol. Ha először a melegítőlapot akarja kikapcsolni, akkor nyomja meg ismét az ☰ (D) gombot. Egy új kávéfőzési ciklushoz az ☰ (D) gomb segítségével kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket.

- **Csak az ICM4.1 modellnél:** Nyomja meg az ON/AUTO/☺ (I) gombot (7. ábra). A jelzőlámpa (G) azt jelzi, hogy a filteres kávéfőző működik. Pár másodperc után a kávé foly-
ni kezd a gépből. Teljesen normális, hogy a kávé kifolyása
közben a készülék egy kis gőzt bocsát ki.
A készülék az adagolás elején 1 hangjelzést, a végén pedig
3 hangjelzést ad ki. Ha a kávéfőzés után benyomva hagyja
az ON/AUTO/☺ (I) gombot, a melegítőlapp az elkészült for-
ró kávé ideális hőmérsékleten tartja.
A készülék 40 perccel a kávéfőzés befejezése után kikapc-
sol. Ha először a melegítőlappot akarja kikapcsolni, akkor
nyomja meg ismét az ON/AUTO/☺ (I) gombot.
Egy új kávéfőzési ciklushoz az ON/AUTO/☺ (I) gomb
segítségével kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket.

A bekapcsolás beprogramozása (csak az ICM 4.1 modellnél)

Ellenőrizze, hogy a beállított idő megfelel-e a pontos időnek.

A kávéfőzés idejének beprogramozása:

- Nyomja meg kétszer a PROG (E) gombot (8. ábra): ekkor a kijelzőn a TIMER felirat jelenik meg;
- Ismételten nyomja meg az HOUR (H) és a MIN (M) (9. ábra) gombot a kívánt bekapcsolási idő kiválasztására;
- Nyomja meg újra a PROG (E) gombot.
- Ezek a műveletek gyorsabban is elvégezhetők, ha egyszerűen lenyomva tartja a gombokat.
- Nyomja meg újra a PROG (E) gombot, hogy visszatérjen a pontos idő kijelzéséhez.

Ekkor a bekapcsolás ideje be van programozva.

A készülék AUTO funkcióban történő működtetéséhez elég a gépet előkészíteni a kávéfőzéshez, majd kétszer meg kell nyom-
ni az ON/AUTO/☺ (I) gombot amíg az AUTO (F) jelzőlámpa fel
nem gyullad.

Tisztítás és karbantartás

Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe
kezdene kapcsolja ki a gépet, húzza ki a villásdugót a csatlá-
kozálatból és hagyja lehűlni a gépet.

- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket vagy
dörzshatású tisztítószereket.
A tisztításhoz elég egy puha és nedves törülköző.
- Sose mártsa vízbe a gépet: ez egy elektromos készülék.

Vízkezelés

Ha lakhelyének ivóvíze kemény, idővel vízkő rakódik le a

kávéfőzőben. A vízkőlerakódás veszélyeztetheti a készülék
megfelelő működését.

Ezért tanácsos minden 60. kávéfőzési ciklus után vízkezelést
végezni. A vízkezelést a kereskedelemben kapható, filteres
kávéfőzőgépekhez való vízkezelő szerrel kell végezni az aláb-
biak szerint.

1. Oldja fel a vízkezelő szer a kiöntőannában a csomagolá-
son található utasítások szerint;
2. Az oldatot öntse a víztartályba;
3. Helyezze a kiöntőkannát a melegítőlappra;
4. Nyomja meg az ☺ (D) vagy ON/AUTO/☺ (I) gombot és
folyasson ki két csészenyi oldatot, majd kapcsolja ki a ké-
szüléket;
5. 15 percig hagyja hatni az oldatot. Ismétlje meg még egy-
szer a 4. és 5. műveletet.
6. Kapcsolja be a gépet és eressze ki az oldatot amíg teljesen
ki nem ürül a tartály.
7. Öblítse ki a rendszert úgy, hogy legalább 3 alkalommal
csak vízzel üzemelteti a készüléket (ez 3 teli víztartálynyi
vizet jelent).

A készülékre nem érvényes a jótállás, ha nem végzik rendszere-
sen a fentiekben leírt tisztítást.

A problémák megoldása

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kávé lassan folyik ki.	A gépben vízkezelést kell végezni.	Végezze el a vízkezelést a "Vízkezelés" szaka- szban ismertetettek szerint.
A kávé savanyú ízű.	A gép vízkezelés után nem lett elég jól kiöblítve.	Öblítse ki a gépet a "Vízkezelés" szaka- szban ismertetettek szerint.

Poznámka:

Tento symbol upozorňuje na rady a informace důležité pro uživatele.

- Před instalací a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití. Jedině tak budete moci dosáhnout optimálních výsledků a maximální bezpečnosti při použití.
- Tento spotřebič je výhradně určen k domácímu používání. Není určen pro používání v prostředích, která slouží jako kuchyně pro zaměstnance obchodů, kanceláři a jiných pracovních oblastí, agroturistiky, hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení, pronájmu pokojů. Jakékoliv jiné použití je pokládáno za nepřipustné a tedy nebezpečné.
- Materiály a předměty určené pro styk s potravinami splňují ustanovení evropské směrnice 1935/2004.
- Po umístění spotřebiče na určenou plochu zkontrolujte, zda mezi stěnami spotřebiče a jeho zadní částí zůstal volný prostor cca 5 cm a v horní části nad kávovarem je volný prostor alespoň 20 cm.

Nebezpečí opaření!

Nerespektování může být nebo je příčinou opaření a popálení.

- Tento spotřebič je určen k tomu, aby „vyráběl kávu“: Dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody nebo páry anebo nesprávným používáním spotřebiče.
- Během používání se nedotýkejte horkého povrchu spotřebiče. Používejte pouze regulační knoflíky a držadla.
- Nedotýkejte se spotřebiče, máte-li mokré nebo vlhké ruce či nohy.
- Na ohřívací plotýnku působí zbytkové teplo po použití spotřebiče.

Pozor!

Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu nebo poškození spotřebiče.

- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným nebo nerozumným používáním spotřebiče.
- V případě poruchy nebo závad při provozu spotřebiče jej vypněte vytažením napájecího kabelu ze zásuvky. Případné opravy nechte provést pouze v servisním středisku pověřeném výrobcem a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů. Nedodržení výše uvedeného může ohrozit bezpečnost spotřebiče.
- Nedovolte používání spotřebiče osobám (ani dětem) s omezenými psychickými, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod pečlivým dohledem a instru-

vány osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti mějte pod dozorem a zajistěte, aby přístroj nepoužívaly ke hrám.

- Po vybalení spotřebič zkontrolujte, zda je kompletní a neporušený. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na profesionální odborníky.
- Součásti obalů (PVC sáčky, pěnový polystyrén atd.) nesmějí být ponechávány v dosahu dětí, vzhledem k tomu, že jsou případným zdrojem nebezpečí.
- Spotřebič umístěte na pracovní plochu v bezpečné vzdálenosti od vodovodního kohoutku, dřezu a zdrojů tepla.
- Nikdy neinstalujte spotřebič v prostředí, kde může teplota klesnout na 0°C nebo níže (v případě, že voda zamrzne, může dojít k poškození spotřebiče).

Nebezpečí!

Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu elektrickým proudem s ohrožením života.

- Napájecí kabel tohoto spotřebiče nesmí vyměňovat uživatel, vzhledem k tomu, že k výměně je třeba použít speciální nářadí. Pokud se kabel poškodí, nebo je třeba jej vyměnit, obraťte se výhradně na autorizované středisko výrobce. Vyvarujete se tak veškerému riziku.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody: jedná se o elektrický spotřebič.
- Vytáhněte zástrčku z napájecí sítě a vypněte hlavní spínač, když spotřebič nepoužíváte. Nenechávejte spotřebič zbytečně zapnutý v síti.
- Jako u každého elektrického spotřebiče se při používání tohoto přístroje řiďte zdravým rozumem a buďte opatrní, zejména jsou-li přítomné děti.
- Před použitím spotřebiče je třeba ověřit, zda napětí v síti odpovídá údajům uvedenému na identifikačním štítku spotřebiče. Spotřebič smí být zapojen pouze do zásuvky elektrického proudu, která má minimální příkon 10A a je opatřena výkonným uzemněním. Výrobce není zodpovědný za případné nehody způsobené nevhodným uzemněním spotřebiče.
- V případě, že zásuvka není vhodná pro zástrčku spotřebiče, nechte zásuvku vyměnit za jiný vhodný typ kvalifikovaným odborníkem.
- Při doplňování nádržky a při vyjímání konvice (A) z přístroje dávejte pozor, abyste nenalili kapalinu na zástrčku a napájecí kabel.

Technické údaje

Síťové napětí: 220-240V-50/60Hz

Odebíraný příkon: 1000W

Hmotnost: 1880g

Likvidace spotřebiče



Neprovádějte likvidaci spotřebiče společně s domácím odpadem, nýbrž ho odevzdejte do oficiálního dvora ke sběru tříděného odpadu, a to v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES.



Spotřebič splňuje následující směrnice ES:

- směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES a pozdější pozměňovací návrhy;
- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2004/108/ES a pozdější pozměňovací návrhy;
- evropské náhradní nařízení 1275/2008

Popis spotřebiče

- A. Víko
- B. Držák filtru pro překapávanou kávu
- B1. Permanentní filtr (jen u některých modelů)
- C. Konvice

Ovládací panel ICM2.1

- D. Tlačítko  "ON/STAND-BY" se zapínací kontrolkou

Ovládací panel ICM4.1

- E. Tlačítko PROG
- F. Světelná kontrolka AUTO
- G. Světelná kontrolka ON
- H. Tlačítko HOUR
- I. Tlačítko ON/AUTO/
- L. Displej
- M. Tlačítko MIN
- N. Napájecí kabel
- O. Nádržka na vodu
- P. Odměrka
- Q. Ohřívací plotýnka

Naprogramování hodin (pouze u modelu ICM4.1)

Vložte zástrčku do proudové zásuvky.

Při prvním zapnutí se na displeji zobrazí nápis "12:00".

Pro nastavení přesného času postupujte takto:

- Několikrát stiskněte tlačítko HOUR (H), dokud nenastavíte aktuální hodinu.
- Několikrát stiskněte tlačítko MIN (M), dokud nenastavíte

aktuální minutu.

- Tyto úkony lze provést rychle a držet jednoduše stisknutá tlačítka.
- Pro návrat na stávající hodinu stiskněte dvakrát tlačítko PROG (E) nebo vyčkejte 10 vteřin.

Nastavení přesného času je možné provést kdykoliv.

Jak připravovat překapávanou kávu

- Nadzdvihněte víko (A) (obr. 2).
- Naplňte nádržku (O) (pomocí konvice (C) s údaji o hladině) čerstvou a čistou vodou až po vyznačení hladiny, které odpovídá šálkům kávy, jež chcete připravit (obr. 3).
- Do držáku (B) (obr. 4) vložte permanentní filtr (B1) (jen u některých modelů) nebo papírový filtr.
- Pomocí odměrky, která je součástí příslušenství, nasypejte mletou kávu do filtru a stejnoměrně ji zarovnejte (obr. 5). Všeobecně platí, že pro každý šálek používejte vrchovatě plnou odměrku mleté kávy (například 10 odměrek pro přípravu 10 šálků). Nicméně se použité množství mleté kávy může lišit podle osobních chutí. Používejte mletou kávu dobré kvality a středně namletou v balení určeném pro přípravu překapávané kávy.
- Zavřete víko (A) a umístěte konvici (C) se zavřeným víkem na ohřívací plotýnku.
- **Pouze u modelu ICM2.1:** Stiskněte tlačítko  (D) (obr. 6). Světelná kontrolka na spínači oznamuje, že je kávovar s filtrem v provozu. Po několika vteřinách začne vytékat hotová káva. Je naprosto v pořádku, že během filtrování kávy vychází ze spotřebiče i trochu páry. Spotřebič vydá zvukový signál (pípnutí) na začátku výdeje, zatímco konec signalizuje 3 pípnutími. Pokud necháte po překapávání tlačítko  (D) stisknuté, ohřívací plotýnka bude udržovat kávu teplou na ideální teplotě. Spotřebič se vypne automaticky 40 minut po vypuštění kávy. Pokud chcete dříve vypnout ohřívací plotýnku, stačí znovu stisknout tlačítko  (D). Pro nový provozní cyklus vypněte a znovu zapněte spotřebič stisknutím tlačítka  (D).
- **Pouze u modelu ICM4.1:** Stiskněte tlačítko ON/AUTO/ (I) (obr. 7). Světelná kontrolka (G) oznamuje, že je kávovar s filtrem v provozu. Po několika vteřinách začne vytékat hotová káva. Je naprosto v pořádku, že během filtrování kávy vychází ze spotřebiče i trochu páry. Spotřebič vydá zvukový signál (pípnutí) na začátku výdeje, zatímco konec signalizuje 3 pípnutími. Pokud necháte po překapávání tlačítko ON/AUTO/ (I) stisknuté, ohřívací plotýnka bude udržovat kávu teplou na ideální teplotě. Spotřebič se vyp-

ne automaticky 40 minut po vypuštění kávy. Pokud chcete dříve vypnout ohřívací plotýnku, stačí znovu stisknout tlačítko ON/AUTO/☺ (I). Pro nový provozní cyklus vypněte a znovu zapněte spotřebič stisknutím tlačítka ON/AUTO/☺ (I).

Naprogramování zapnutí (pouze u modelu ICM4.1)

Ověřte, zda je správně nastaven přesný čas.

Pro nastavení času pro přípravu kávy:

- 2krát stiskněte tlačítko PROG (E) (obr. 8): na displeji se objeví nápis TIMER;
- Opakovaně stiskněte tlačítka HOUR (H) a MIN (M) (obr. 9), dokud nevyberete požadovanou dobu zapnutí;
- Znovu stiskněte tlačítko PROG (E). Tyto úkony lze provést rychle a držet jednoduše stisknutá tlačítka.
- Znovu stiskněte tlačítko PROG (E), abyste se vrátili na stávající čas nebo vyčkejte 10 vteřin.

Nyní je naprogramovaný čas zapnutí.

Pro uvedení spotřebiče do provozu s funkcí AUTO, stačí spotřebič pro přípravu kávy upravit a dvakrát stisknout tlačítko ON/AUTO/☺ (I), dokud se nerozsvítí kontrolka AUTO (F).

Čištění a údržba

Před jakýmkoliv úkonem čištění nebo údržby přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického proudu a nechte jej vychladnout.

- K čištění přístroje nepoužívejte abrazivní rozpouštědla nebo čistící prostředky.
Stačí použít vlhký a měkký hadřík.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody: jedná se o elektrický spotřebič.

Odvápňování

Pokud je voda ve Vaší oblasti tvrdá, v přístroji se během času usadí vodní kámen.

Tyto usazeniny mohou mít negativní vliv na chod spotřebiče.

Doporučuje se provádět odvápňování každých 60 cyklů provozu.

Odvápňení provádějte použitím vhodných odvápňovacích prostředků pro kávovary na překapávanou kávu, které jsou běžně v prodeji.

1. Ve konvici rozředte prostředek v souladu s údaji uvedenými na obalu odvápňovacího prostředku;
2. Roztok vlijte do nádržky na vodu;

3. Postavte konvici na plotýnku;
4. Stiskněte tlačítko ☺ (D) nebo ON/AUTO/☺ (I), nechte překapat zhruba jeden šálek roztoku a poté spotřebič vypněte;
5. Nechte roztok působit 15 minut.
Opět jindy zopakujte postup 4 a 5.
6. Zapněte přístroj a počkejte, dokud se nádrž zcela vyprázdní.
7. Vypláchněte spotřebič 3krát tím, že bude v provozu pouze s použitím vody (3 plné nádržky vody).

Záruka propadá v případě, že výše popsané čištění není prováděno pravidelně.

Řešení problémů

Závada	Možná příčina	Odstranění
Káva vytéká pomalu.	Je třeba kávovar odvápnit.	Provedte odvápnění kávovaru způsobem popsaným v odstavci „Odvápňování“.
Káva má kyselou chuť.	Po provedení odvápnění nebyl kávovar dostatečně propláchnut.	Vypláchněte kávovar způsobem popsaným v odstavci „Odvápňování“.

Zwróć uwagę:

Symbol ten podkreśla ważne porady i informacje dla użytkownika.

- Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Tylko w ten sposób można osiągnąć najlepsze rezultaty i zagwarantować maksymalne bezpieczeństwo użytkownika.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie przewidziano użycia w: pomieszczeniach przeznaczonych na kuchnię dla pracowników sklepu, biurach i innych miejscach pracy, gospodarstwach agroturystycznych, hotelach, motelach i innych obiektach rekreacyjnych, wynajmowanych pokojach. Wszelkie inne zastosowania urządzenia uważa się za niewłaściwe i wobec tego niebezpieczne.
- Materiały i przedmioty przeznaczone do kontaktu z produktami spożywczymi są zgodne ze wskazaniami Rozporządzenia (WE) 1935/2004.
- Po ustawieniu urządzenia na powierzchni roboczej, sprawdzić czy między ekspresem a bocznymi ścianami i tylną częścią występuje odstęp 5 cm oraz odstęp co najmniej 20 cm nad ekspresem.

Ryzyko Oparzenia!

Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może być przyczyną lekkich lub poważnych oparzeń

- Urządzenie to przeznaczone jest do "przygotowania kawy": Należy uważać, aby nie poparzyć się strumieniem wody lub parą lub też przy nieodpowiednim użytkowaniu urządzenia.
- W trakcie użytkowania nie dotykać gorących części urządzenia. Używać pokręteł lub uchwytów.
- Nie dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami lub stopami.
- Płyta podgrzewająca pozostaje gorąca po zakończeniu użytkowania urządzenia.

Attenzione!

Nieprzestrzeganie ostrzeżenia może być lub jest, przyczyną obrażeń lub uszkodzeń urządzenia.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe wskutek niewłaściwego, nieprawidłowego i nierozsądnego użytkowania.
- W przypadku usterki lub nieprawidłowego działania urządzenia, należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W celu ewentualnej naprawy zwracać się jedy-

nie do autoryzowanego przez producenta Serwisu Technicznego i żądać montażu oryginalnych części zamiennych. Brak przestrzegania powyższych zaleceń może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.

- Nie należy zezwalać na korzystanie z urządzenia osobom (w tym również dzieciom) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, chyba, że są one uważnie nadzorowane i pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Po wyjęciu ekspresu z opakowania, należy sprawdzić czy jest ono w nienaruszonym stanie. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
- Elementy opakowania (plastikowe woreczki, styropian, itd.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, ponieważ są potencjalnym źródłem niebezpieczeństwa.
- Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni roboczej, z dala od kranów, zlewozmywaków i źródeł ciepła.
- Nie należy nigdy umieszczać urządzenia w otoczeniu, w którym mogą wystąpić spadki temperatury do 0 °C lub poniżej (zamarznięta woda może uszkodzić urządzenie).

Niebezpieczeństwo!

Nieprzestrzeganie może spowodować obrażenia stwarzające zagrożenie dla życia, wskutek porażenia prądem elektrycznym.

- Kabel zasilający urządzenia nie może być wymieniany przez użytkownika, ponieważ czynność ta wymaga użycia specjalnych narzędzi. W przypadku uszkodzenia kabla lub w celu jego wymiany, należy zwrócić się wyłącznie do Serwisu technicznego autoryzowanego przez producenta, aby zapobiec jakiegokolwiek ryzyku.
- Nigdy nie zanurzać ekspresu w wodzie: jest to urządzenie elektryczne.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć główny wyłącznik i wyciąć wtyczkę z gniazdka. Nie zostawiać niepotrzebnie włączonego urządzenia.
- Przy użyciu urządzenia elektrycznego należy zachować zdrowy rozsądek i ostrożność, szczególnie w obecności dzieci.
- Upewnić się, że napięcie w sieci zasilającej odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia. Podłączyć urządzenie wyłącznie do gniazdek o minimalnym obciążeniu 10A i wyposażonych w sprawnie działające uziemienie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne wypadki spowodowane brakiem uziemienia

- instalacji elektrycznej.
- W razie niezgodności między gniazdkiem zasilającym a wtyczką urządzenia, wykwalifikowany personel powinien dokonać wymiany wtyczki na właściwy model.
- Podczas operacji napełniania zbiornika na wodę i wyciągania szklanego dzbanka z ekspresu, należy zwrócić uwagę, aby nie wylać płynów na wtyczkę i kabel zasilający.

Dane techniczne

Napięcie sieciowe:	220-240V-50/60Hz
Pobierana moc:	1000W
Waga:	1880g

Utylizacja urządzenia



Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE, urządzenie nie może być składowane z odpadami domowymi, lecz oddane do oficjalnego ośrodka segregacji odpadów.



Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi:

- Dyrektywa Niskonapięciowa 2006/95/WE z późniejszymi nowelizacjami;
- Dyrektywa EMC 2004/108/WE z późniejszymi nowelizacjami;
- Dyrektywa Stand-by 1275/2008

Opis urządzenia

- A. Pokrywa
- B. Uchwyt filtra kawy przelewowej
- B1. Filtr stały (jeżeli został przewidziany)
- C. Dzbane

Panel sterowania ICM2.1

- D. Przycisk ☰ "ON/STAND-BY" z lampką kontrolną

Panel sterowania ICM4.1

- E. Przycisk PROG
- F. Lampka kontrolna AUTO
- G. Lampka kontrolna ON
- H. Przycisk HOUR
- I. Przycisk ON/AUTO/☰
- L. Wyświetlacz
- M. Przycisk MIN
- N. Kabel zasilający

- O. Zbiornik na wodę
- P. Miarka
- Q. Płyta podgrzewająca

Programowanie zegara (tylko model ICM4.1)

Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego.

Przy pierwszym włączeniu na wyświetlaczu pojawia się napis "12:00w".

Aby ustawić godzinę, należy postępować następująco:

- Wcisnąć przycisk PROG (E) (rys. 1). Na wyświetlaczu pojawi się napis CLOCKw.
- Wcisnąć przycisk HOUR (H) do momentu ustawienia aktualnej godziny.
- Wcisnąć przycisk MIN (M) do momentu ustawienia aktualnych minut.
- Można przyspieszyć tę operację, trzymając wcisnięte przyciski.
- Aby powrócić do aktualnej godziny, wcisnąć dwa razy przycisk PROG (E) lub odczekać 10 sekund.

Godzinę można ustawić w każdym momencie.

Jak przygotować kawę filtrowaną

- Podnieść pokrywę (A) (Rys. 2).
- Napełnić zbiornik (O) (używając dzbanka (C), na którym zaznaczony jest poziom zimną i czystą wodą, do punktu wskazującego liczbę filiżanek kawy, którą chce się przygotować (rys. 3).
- Włożyć stały filtr (B1) (jeżeli został przewidziany) lub filtr papierowy do uchwytu filtra (B) (rys. 4).
- Wsypać do filtra zmieloną kawę, używając dozownika (P) na wyposażeniu ekspresu i wyrównać jej powierzchnię (rys. 5). Regułą jest użycie jednej płaskiej miarki kawy na każdą filiżankę kawy (przykład 10 miarek na 10 filiżanek). Ilość kawy może jednak ulec zmianie, w zależności od indywidualnego gustu. Używać kawy średnio mielonej, dobrej jakości, przeznaczonej do ekspresów przelewowych.
- Zamknąć pokrywę (A) i ustawić dzbanek (C) z założoną pokrywą, na płycie podgrzewającej.
- Tylko model ICM2.1:** Wcisnąć przycisk ☰ (D) (rys. 6). Lampka kontrolna na wyłączniku wskazuje, że ekspres przelewowy jest włączony. Kawa zacznie wypływać po kilku sekundach. Jest rzeczą całkowicie normalną, że w trakcie zaparzania kawy, z urządzenia wydostaje się niewielka ilość pary wodnej. Urządzenie wydaje jeden sygnał dźwiękowy (beep) na początku wytwarzania kawy, podc-

zas gdy 3 beep oznaczają zakończenie wytwarzania.

Jeśli zostawi się wciśnięty przycisk **⏻** (D), po zaparzeniu kawy, płytka utrzymuje idealną temperaturę kawy.

Urządzenie wyłącza się automatycznie, 40 minut po wytworzeniu kawy. W celu wyłączenia płyty podgrzewającej, wystarczy ponownie wcisnąć przycisk **⏻** (D).

Aby rozpocząć nowy cykl funkcjonowania, należy wyłączyć i ponownie włączyć ekspres, przy użyciu przycisku **⏻** (1).

- **Tylko model ICM4.1:** Wcisnąć przycisk ON/AUTO/**⏻** (I) (rys. 7). Lampka kontrolna (G) na wyłączniku wskazuje, że ekspres przelewowy jest włączony.

Kawa zacznie wypływać po kilku sekundach. Jest rzeczą całkowicie normalną, że w trakcie zaparzania kawy, z urządzenia wydostaje się niewielka ilość pary wodnej.

Urządzenie wydaje jeden sygnał dźwiękowy (beep) na początku wytwarzania kawy, podczas gdy 3 beep oznaczają zakończenie wytwarzania. Jeśli zostawi się wciśnięty przycisk ON/AUTO/**⏻** (I), po zaparzeniu kawy, płytka utrzymuje idealną temperaturę kawy. Urządzenie wyłącza się automatycznie, 40 minut po wytworzeniu kawy.

W celu wyłączenia płyty podgrzewającej, wystarczy ponownie wcisnąć przycisk ON/AUTO/**⏻** (I). Aby rozpocząć nowy cykl funkcjonowania, należy wyłączyć i ponownie włączyć ekspres, przy użyciu przycisku ON/AUTO/**⏻** (1).

Programowanie włączenia (tylko model ICM4.1)

Sprawdzić czy ustawiona godzina jest prawidłowa.

Aby zaprogramować godzinę przygotowania kawy:

- Wcisnąć 2 razy przycisk PROG (E) (rys. 8): na wyświetlaczu pojawi się napis TIMER.
- Wcisnąć kilka razy przyciski HOUR (H) i MIN (M) (rys. 9), do momentu ustawienia żądanej godziny;
- Wcisnąć ponownie przycisk PROG (E).
Można przyspieszyć tę operację, trzymając wciśnięte przyciski.
- Wcisnąć ponownie przycisk PROG (E), aby powrócić do aktualnej godziny lub odczekać 10 sekund.

Godzina włączenia została zaprogramowana. Aby ustawić ekspres w trybie funkcjonowania AUTO, wystarczy go przygotować go zaparzenia kawy i wcisnąć przycisk ON/AUTO/**⏻** (I) dwa razy, do momentu włączenia lampki kontrolnej AUTO (F).

Czyszczenie i konserwacja

Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka

zasilającego i pozostawić ekspres do schłodzenia.

- Do czyszczenia urządzenia nie używać rozpuszczalników ani czyszczących środków ściernych. Wystarczy wilgotna i miękka ściereczka
- Nigdy nie zanurzać ekspresu w wodzie: jest to urządzenie elektryczne.

Odkamienianie

Jeżeli używana przez nas woda jest twarda, z biegiem czasu pojawi kamień.

Może on spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

Zaleca się wykonania odkamieniania, co 60 cykli funkcjonowania.

Należy wykonać odkamieniania, przy użyciu odpowiednich odkamieniaczy do ekspresów przelewowych, dostępnych na rynku.

1. Rozpuścić w dzbanku odkamieniacz, śledząc wskazówki podane na jego opakowaniu.
2. Roztwór wlać do zbiornika na wodę.
3. Ustawić na płytce dzbanek.
4. Wcisnąć przycisk **⏻** (D) lub ON/AUTO/**⏻** (I), przepuścić jedną filiżankę roztworu i następnie wyłączyć urządzenie;
5. Pozostawić roztwór na 15 minut. Wykonać ponownie operację z punktów 4 i 5.
6. Włączyć urządzenie i poczekać aż do opróżnienia całego pojemnika.
7. Wypłukać urządzenie, włączając je z samą wodą przynajmniej trzykrotnie (3 pełne zbiorniki wody).

Gwarancja traci ważność w przypadku, gdy wyżej opisane czynności czyszczenia nie są regularnie wykonywane.

Rozwiązanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kawa wypływa powoli.	N a l e ż y przeprowadzić odkamienianie ekspresu.	Wykonać odkamienianie, jak opisano w rozdziale "Odkamienianie".
Kawa ma kwaśny smak	Ekspres nie został odpowiednio wypłukany po odkamienianiu.	Wypłukać ekspres, jak opisano w rozdziale "Odkamienianie".



Poznámka:

Tento symbol upozorňuje na informácie dôležité pre používateľa.

- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Iba tak dosiahnete čo najlepšie výsledky a maximálnu bezpečnosť pri jeho používaní.
- Tento spotrebič je určený na používanie iba v domácnosti. Nie je povolené jeho používanie v: priestoroch kuchyniek pre personál obchodov, kancelárií a iných pracovných miest, v zariadeniach určených pre agroturistiku, v hoteloch, motelloch ani iných ubytovacích štruktúrach a izbách určených na prenájom. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a preto nebezpečné.
- Materiál a predmety určené pre styk s potravinami vyhovujú požiadavkám európskeho nariadenia 1935/2004.
- Po umiestnení spotrebiča na pracovnú plochu skontrolujte, či medzi povrchmi spotrebiča a stenou po bokoch spotrebiča a za ním ostane voľný priestor približne 5 cm a aspoň 20 cm nad kávovarom.



Nebezpečenstvo popálenia!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou popálení alebo obarení.

- Tento spotrebič je navrhnutý na „prípravu kávy“. Dávajte pozor, aby ste sa neobarili prúdom vody alebo pary a pri nesprávnom používaní spotrebiča.
- Počas používania sa nedotýkajte horúcich povrchov spotrebiča. Používajte držadlá alebo rukavice.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými ani vlhkými rukami alebo nohami.
- Ohrievacia platňa ostane po použití spotrebiča horúca následkom zvyškového tepla.



Pozor!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou zranení alebo poškodenia spotrebiča.

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nevhodným, chybným alebo nerozumným používaním spotrebiča.
- V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania spotrebiča ho vypnite vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete. V prípade opráv sa obráťte výhradne na výrobcu autorizované servisné stredisko a požiadajte o použitie originálnych náhradných dielov. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže ohroziť bezpečnosť spotrebiča.

- Nedovoľte, aby spotrebič používali osoby (vrátane detí) so zníženými rozumovými, fyzickými a zmyslovými schopnosťami ani osoby, ktoré nemajú dostatok znalostí alebo skúseností s jeho obsluhou, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli touto osobou poučené. Dohliadajte na deti, aby ste sa uistili, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Po vybalení spotrebiča skontrolujte, či nie je poškodený. Ak máte nejaké pochybnosti, spotrebič nepoužívajte a obráťte sa na profesionálne kvalifikovaných technikov.
- Časť obalu (plastové vrecká, expandovaný polystyrén a pod.) nesmiete nechať v dosahu detí, pretože pre ne predstavuje možný zdroj nebezpečenstva.
- Spotrebič umiestnite na pracovnú plochu ďaleko od vodovodných kohútikov, umývadiel a zdrojov tepla.
- Spotrebič nikdy neinštalujte v prostredí, kde teplota môže dosiahnuť hodnoty nižšie alebo rovné 0 °C (ak voda zamrzne, spotrebič sa môže poškodiť).



Nebezpečenstvo!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou úrazu elektrickým prúdom s ohrozením života.

- Prívodný elektrický kábel tohto spotrebiča nesmie nikdy vymieňať používateľ, pretože pri výmene sa musia použiť špeciálne nástroje. V prípade poškodenia kábla alebo kvôli jeho výmene sa obráťte na výrobcu autorizované servisné stredisko, predídete tak akémukoľvek riziku.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody: je to elektrický spotrebič.
- Keď spotrebič nepoužívate, vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete a vypnite hlavný vypínač. Spotrebič nenechávajte zbytočne pod napätím.
- Ako v prípade ktoréhokoľvek iného elektrického spotrebiča, používajte ho rozumne a opatrne, predovšetkým v prítomnosti detí.
- Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá požadovanému napätiu uvedenému na štítku spotrebiča. Spotrebič zapojte výhradne do správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky s minimálnym krytím 10 A. Výrobca nemôže zodpovedať za prípadné nehody spôsobené zapojením spotrebiča bez uzemnenia.
- V prípade, že zástrčka napájacieho kábla nie je vhodná pre zásuvku elektrickej siete, dajte zásuvku vymeniť kvalifikovaným elektrikárom za inú, vhodnú typ.
- Pri operácii plnenia nádrčky a vyberania karafy zo spotrebiča dávajte pozor, aby ste na zástrčku ani napájací kábel nevyliali žiadne kvapaliny.

Technické údaje

Napätie siete:	220-240V-50/60Hz
Príkon:	1000W
Hmotnosť:	1880g

Likvidácia spotrebiča



V súlade s európskou smernicou 2002/96/ES sa spotrebič nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať v zbernom stredisku na separovaný zber odpadu.



Spotrebič je zhodný s požiadavkami nasledujúcich smerníc ES:

- Smernica o nízkom napätí 2006/95/ES v znení neskorších úprav;
- Smernica o EMC 2004/108/ES v znení neskorších úprav;
- Európske nariadenie Stand-by 1275/2008

Opis spotrebiča

- A. Veko
- B. Držiak filtra na drip coffee
- B1. Stály filter (ak je k dispozícii)
- C. Kanvica

Ovládaci panel ICM2.1

- D. Tlačidlo ☰ "ON/STAND-BY" s kontrolkou zapnutia

Ovládaci panel ICM4.1

- E. Tlačidlo PROG
- F. Svetelná kontrolka AUTO
- G. Svetelná kontrolka ON
- H. Tlačidlo HOUR
- I. Tlačidlo ON/AUTO/☰
- L. Displej
- M. Tlačidlo MIN
- N. Napájací kábel
- O. Nádržka na vodu
- P. Odmerka
- Q. Ohrievacia platňa

Hodinový programátor (iba na modeli ICM4.1)

Vsuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.

Pri prvom zapnutí sa na displeji zobrazí nápis „12:00“.

Pri nastavení presného času postupujte podľa nasledujúcich

pokynov:

- Stlačte tlačidlo PROG (E) (obr. 1). Na displeji sa zobrazí nápis „CLOCK“.
- Opakovaným stláčaním tlačidla HOUR (H) nastavte správnu hodinu.
- Opakovaným stláčaním tlačidla MIN (M) nastavte správne minúty.
- Tieto úkony môžete urýchliť, keď tlačidlá jednoducho podržíte stlačené.
- Zobrazovanie presného času sa obnoví, keď dvakrát stlačíte tlačidlo PROG (E) alebo počkáte 10 sekúnd.

Čas môžete nastaviť kedykoľvek.

Ako pripraviť filtrovanú kávu

- Nadvihnite veko (A) (obr. 2).
- Naplňte nádržku (O) (pomocou kanvice (C), na ktorej je označená hladina) čerstvou a čistou vodou, kým nedosiahnete označenie hladiny pre počet šálok, ktoré chcete pripraviť (obr. 3).
- Vložte stály filter (B1) (ak je k dispozícii) alebo papierový filter do držiaka filtra (B) (obr. 4).
- Do filtra vsypte pomocou dodanej odmerky (P) mletú kávu a rovnomerne ju zarovnajte (obr. 5).

Ako všeobecné pravidlo platí, že na každú šálku sa používa jedna zarovnaná odmerka mletej kávy (napríklad, 10 odmeriek na prípravu 10 šálok).

Napriek tomu sa môže množstvo použitej mletej kávy líšiť podľa osobnej chuti.

Používajte kvalitnú mletú kávu, mletú stredne hrubo a určenú pre kávovary na filtrovanú kávu.

- Zatvorte veko (A) a položte kanvicu (C) s vloženým vekom na ohrievaciu platňu.
- **Iba model ICM2.1:** Stlačte tlačidlo ☰ (D) (obr. 6). Svetelná kontrolka na samotnom vypínači indikuje, že filtrovací kávovar funguje. Káva začne vytekať po niekoľkých sekundách. Je úplne normálne, že počas výdaja kávy bude zo spotrebiča unikať trochu pary. Spotrebič vydá zvukový signál (pípnutie) na začiatku výdaja, zatiaľ čo po jeho ukončení zaznejú 3 pípnutia. Ak tlačidlo ☰ (D) necháte stlačené aj po výdaji kávy, ohrievacia platňa udrží kávu teplú na optimálnej teplote. Spotrebič sa vypne automaticky po 40 minútach po výdaji kávy. Ak chcete ohrievaciu platňu vypnúť skôr, stačí opäť stlačiť tlačidlo ☰ (D). Ak chcete aktivovať nový cyklus fungovania, spotrebič vypnite a opäť zapnite stlačením tlačidla ☰ (D).
- **Iba model ICM4.1:** Stlačte tlačidlo ON/AUTO/☰ (I) (obr.

7). Svetelná kontrolka (G) indikuje, že filtračný kávovar funguje. Káva začne vytekať po niekoľkých sekundách. Je úplne normálne, že počas výdaja kávy bude zo spotrebiča unikať trochu pary. Spotrebič vydá zvukový signál (pípnutie) na začiatku výdaja, zatiaľ čo po jeho ukončení zaznejú 3 pípnutia. Ak tlačidlo ON/AUTO/☺ (I) necháte stlačené aj po výdaji kávy, ohrievacia platňa udrží kávu teplú na optimálnej teplote. Spotrebič sa vypne automaticky po 40 minútach po výdaji kávy. Ak chcete ohrievaciu platňu vypnúť skôr, stlačí opäť tlačidlo ON/AUTO/☺ (I). Ak chcete aktivovať nový cyklus fungovania, spotrebič vypnite a opäť zapnete stlačením tlačidla ON/AUTO/☺ (I).

Naprogramovanie zapnutia (iba na modeli ICM4.1)

Skontrolujte nastavený presný čas.

Pri naprogramovaní času prípravy kávy:

- Stlačte 2-krát tlačidlo PROG (E) (obr. 8): na displeji sa zobrazí nápis TIMER;
- Opakovaným stláčaním tlačidiel HOUR (H) a MIN (M) (obr. 9) nastavte čas želaného zapnutia;
- Opäť stlačte tlačidlo PROG (E). Tieto úkony môžete urýchliť, keď tlačidlá jednoducho podržíte stlačené.
- Zobrazenie presného času sa obnoví po opätovnom stlačením tlačidla PROG (E) alebo keď počkáte 10 sekúnd.

Teraz je čas zapnutia naprogramovaný.

Aby spotrebič fungoval s funkciou AUTO, stlačí pripraviť spotrebič na prípravu kávy a dvakrát stlačí tlačidlo ON/AUTO/☺ (I), aby sa rozsvietila kontrolka AUTO (F).

Čistenie a údržba

Pred každým úkonom čistenia alebo údržby spotrebiča ho vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete a spotrebič nechajte vychladnúť.

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prípravky. Postačí vlhká a mäkká utierka.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody: je to elektrický spotrebič.

Odvápňovanie

Ák je voda vo vašej oblasti tvrdá, časom na vytvoria usadeniny vodného kameňa.

Usadeniny môžu ohroziť správne fungovanie spotrebiča.

Odstraňovanie usadenín vodného kameňa sa odporúča robiť

vždy po 60 cykloch fungovania.

Vodný kameň odstránite použitím špecifických odstraňovačov vodného kameňa pre kávovary na filtrovanú kávu, ktoré sú bežne na trhu.

1. V kanvici rozpustíte prípravok podľa pokynov na obale samotného prípravku na odvápnenie;
2. Roztok vlejete do nádržky na vodu;
3. Kanvicu položte na platňu;
4. Stlačte tlačidlo ☺ (D) alebo ON/AUTO/☺ (I), nechajte pretiecť množstvo zodpovedajúce jednej šálke a potom spotrebič vypnite;
5. Roztok nechajte pôsobiť 15 minút. Operácie 4 a 5 zopakujte ešte raz.
6. Zapnite spotrebič a nechajte vytekať vodu, kým sa nádržka úplne nevyprázdni.
7. Spotrebič prepláchnite tak, že necháte cez neho pretiecť vodu aspoň 3-krát (3 plné nádržky vody).

V prípade nesprávneho postupu pri vyššie uvedenom odvápnovaní sa stráca nárok na záruku.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Káva vyteká pomaly	Treba odstrániť vodný kameň zo spotrebiča	Zo spotrebiča odstráňte vodný kameň podľa opisu v odstavci „Odvápňovanie“.
Káva má kyslú chuť.	Spotrebič nebol po odvápnení dostatočne prepláchnutý.	Spotrebiča prepláchnite podľa opisu v odstavci „Odvápňovanie“.



Merk:

Dette symbolet angir råd og informasjon som er viktig for brukeren.

- Les denne bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker apparatet. Kun på denne måten kan du oppnå optimale resultater og maksimal sikkerhet.
- Dette apparatet er kun beregnet for bruk i hjemmet. Følgende bruk er ikke tillatt: Rom som brukes som kjøkken for personale i butikker, kontorer eller andre arbeidsplasser, gårdsturisme, hoteller, moteller eller andre overnattingssteder, romutleie. All annen bruk må anses som upassende og dermed farlig.
- Materialer og objekter som er beregnet til bruk sammen med næringsmidler er i samsvar med forskriftene i europeisk regulativ 1935/2004.
- Etter at du har plassert apparatet på arbeidsbenken, må du kontrollere at det blir igjen et ledig område på cirka 5 cm mellom sideflatene og baksiden av apparatet, og minst 20 cm over kaffemaskinen.



Fare for brannskader!

Manglende overholdelse kan være eller er årsaken til brannskader.

- Dette apparatet er laget for å "tilberede kaffe". Pass på så du ikke brenner deg på vann- eller dampsprut eller ved upassende bruk av apparatet.
- Under bruk må du ikke berøre de varme overflatene på apparatet. Bruk brytere og håndtak.
- Unngå å berøre apparatet med fuktige eller våte hender eller føtter.
- Varmeplaten er gjenstand for restvarme etter at apparatet har vært i bruk.



Vær oppmerksom!

Manglende overholdelse kan være eller er årsaken til personskader og skader på apparatet.

- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som kommer av uriktig, upassende eller uansvarlig bruk av apparatet.
- Ved feil og/eller dårlig funksjon på apparatet, slå det av og trekke ut kontakten. For eventuelle reparasjoner må du kun henvende seg til autoriserte servicesentre, og be om at det kun brukes originaldelene. Manglende respekt for dette prinsippet kan gjøre apparatet usikkert i bruk.
- Ikke la apparatet brukes av personer (også barn), med begrensede psykiske, fysiske og sansemessige evner, eller med for liten erfaring eller kunnskap, med mindre de har

tilstrekkelig tilsyn og opplæring av en ansvarlig voksen, som kan forebygge ulykker. Pass på barna, sørg for at de ikke leker med apparatet.

- Etter at du har fjernet emballasjen, sjekk at apparatet er helt. Hvis det er tvil om dette, må du ikke ta i bruk apparatet, men ta kontakt med godkjent servicepersonell.
- Emballasjen (plastikkposer, skumplast osv.) må holdes utenfor barns rekkevidde, da den kan være farlig.
- Plasser apparatet på en arbeidsbenk, på god avstand fra vannkraner, vasker og varmekilder.
- Apparatet må aldri installeres i et rom hvor temperaturen blir lavere enn eller lik 0 °C (hvis vannet fryser, kan apparatet bli ødelagt).



Fare!

Manglende overholdelse kan forårsake skader på grunn elektriske støt som kan være livsfarlige.

- Apparatets strømkabel må ikke byttes ut av brukeren, siden dette krever bruk av spesielt verktøy. Hvis strømkabelen ødelegges, eller hvis den må byttes ut, ta kontakt med et servicesenter som er godkjent av produsenten for å unngå enhver risiko.
- Senk aldri maskinen ned i vann. Den er et elektrisk apparat.
- Koble støpselet fra strømmettet og slå av hovedbryteren når apparatet ikke er i bruk. Ikke tilfør apparatet strøm unødvendig.
- Som for alle andre elektriske apparater, bruk sunn fornuft og forsiktighet ved bruk av apparatet, særlig når det er barn til stede.
- Sjekk at nettspenningen samsvarer med den som er angitt på apparatets merkeskilt. Apparatet må bare koples til en stikkontakt med en minimumsstyrke på 10A og utstyrt med et effektivt jordingssystem. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som oppstår hvis ikke anlegget er jordat.
- Dersom det kontakten og støpselet ikke skulle passe til hverandre, må støpselet byttes ut med et som er bedre egnet av kvalifiserte fagfolk.
- Under operasjonen med oppfylling av beholderen og fjerning av muggen fra maskinen, pass på at du ikke søler væsker på støpselet og strømkabelen.

Tekniske data

Nettspenning:	220-240V-50/60Hz
Strømbehov:	1000W
Vekt:	1880g

CE Apparatet er i samsvar med følgende EF-direktiv:

- Lavspenningsdirektivet 2006/95/EF og påfølgende endringer
- Direktivet EMC 2004/108/EF og påfølgende endringer
- Europeisk standby-regulering 1275/2008

Beskrivelse av apparatet

- A. Lokk
- B. Filterholder for traktekaffe
- B1. Permanent filter (hvis maskinen er utstyrt med det)
- C. Mugge

Betjeningspanel ICM2.1

- D. ☰ "ON/STAND-BY" -tast med varselampe

Betjeningspanel ICM4.1

- E. PROG-tast
- F. Varsellampe AUTO
- G. Varsellampe ON
- H. HOUR-tast
- I. ON/AUTO/☰ -tast
- L. Display
- M. MIN-tast
- N. Strømkabel
- O. Vannbeholder
- P. Måleskje
- Q. Varmeplate

Programmere klokken (kun for modellen ICM4.1)

Sett støpselet i stikkontakten.

Første gang du slår på apparatet vises meldingen "12:00".

For å stille inn eksakt klokkeslett, gjør som følger:

- Trykk på tasten PROG (E) (fig. 1). På displayet vises meldingen "CLOCK".
- Trykk på tasten HOUR (H) flere ganger til du har stilt inn riktig time.
- Trykk på tasten MIN (M) flere ganger til du har stilt inn riktig minutt.
- Disse operasjonene kan utføres raskt ved at du bare holder tastene inne.
- For å gå tilbake til gjeldende klokkeslett trykker du to ganger på tasten PROG (E) eller venter i 10 sekunder.

Du kan stille inn klokkelettet når som helst.

Hvordan tilberede filterkaffen

- Ta av lokket (A) (Fig. 2).
- Fyll beholderen (O) (bruk muggen (C) som har nivåmerking) med friskt og rent vann til det avmerkede nivået som tilsvarer det antallet kopper du vil tilberede (fig. 3).
- Plasser det permanente filteret (B1) (hvis maskinen har et slikt) eller et papirfilter, i filterholderen (B) (fig. 4).
- Hell malt kaffe i filteret ved hjelp av den medfølgende måleskjeen (P), og jevn ut mengden (Fig. 5).
En generell anbefaling er å bruke en strøken måleskje med malt kaffe til hver kopp (f.eks. 10 måleskjeer til 10 kopper kaffe). Men kaffemengden du bør bruke kan variere avhengig av personlig smak. Bruk malt kaffe av god kvalitet, med middels malingsgrad og merket for filtermaskiner.
- Steng lokket (A) og sett muggen (C) med lokket, på varmeplaten.
- **Kun for modellen ICM2.1:** Trykk på ☰ -tasten (D) (fig. 6). Varsellampen på bryteren indikerer at kaffetrakteren er i funksjon. Kaffen begynner å renne ut etter få sekunder. Det er helt normalt at apparatet gir fra seg litt damp mens kaffen føres ut. Apparatet gir fra seg et lydsignal (bipelyd) når uttaket begynner, mens det gir fra seg 3 bipelyder for å varsle at uttaket er over. Hvis du lar ☰ -tasten (D) være inne etter at uttaket er ferdig, holder varmeplaten kaffen varm ved ideell temperatur. Apparatet slår seg av automatisk etter 40 minutter etter at kaffen er utført. Vis du vil slå av varmeplaten tidligere trykker du bare på ☰ -tasten (D) en gang til. For en ny funksjonssyklus slår du av og på apparatet ved å trykke på tasten ☰ (D).
- **Kun for modellen ICM4.1:** Trykk på tasten ON/AUTO/☰ (I) (fig. 7). Varsellampen (G) på bryteren indikerer at kaffetrakteren er i funksjon. Kaffen begynner å renne ut etter få sekunder. Det er helt normalt at apparatet gir fra seg litt damp mens kaffen føres ut. Apparatet gir fra seg et lydsignal (bipelyd) når uttaket begynner, mens det gir fra seg 3 bipelyder for å varsle at uttaket er over. Hvis du lar tasten ON/AUTO/☰ (I) være inne etter at uttaket er ferdig, holder varmeplaten kaffen varm ved ideell temperatur. Apparatet slår seg av automatisk etter 40 minutter etter at kaffen er utført. Hvis du vil slå av varmeplaten tidligere trykker du bare på tasten ON/AUTO/☰ (I). For en ny funksjonssyklus slår du av og på apparatet ved å trykke på tasten ON/AUTO/☰ (I).

Programmere antenning (kun for modellen ICM4.1)

Kontroller at korrekt klokkeslett er stilt inn.

For å programmere klokkeslettet kaffen skal tilberedes:

- Trykk på tasten PROG (E) 2 ganger (fig. 8). Meldingen TIME R dukker opp på displayet.
- Trykk gjentatte ganger på tastene HOUR (H) og MIN (M) (fig. 9) til du har valgt ønsket klokkeslett for når maskinen skal slå seg på.
- Trykk på tasten PROG (E) en gang til. Disse operasjonene kan utføres raskt ved at du bare holder tastene inne.
- Trykk på tasten PROG (E) igjen for å gå tilbake til gjeldende klokkeslett, eller vent i 10 sekunder.

Antenningsklokkeslettet er nå programmert.

For at apparatet skal fungere i funksjonen AUTO er det nok å gjøre apparatet klart til tilberedning av kaffe og så trykke på tasten ON/AUTO/☺ (I) to ganger til varselampen AUTO (F) tennes.

Rengjøring og vedlikehold

Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold av maskinen må du slå av maskinen, trekke ut støpselet og la maskinen avkjøle seg.

- Bruk aldri løsemidler eller slipende vaskemidler til rengjøringen.
En myk og fuktig klut er nok.
- Senk aldri maskinen ned i vann. Den er et elektrisk apparat.

Avkalking

Hvis vannet der du bor er hardt vil det over tid samle seg opp kalk i apparatet.

Avleiringene kan forringe maskinens funksjoner.

Vi anbefaler at du foretar avkalking etter hver 60. funksjonssyklus.

Foreta avkalking ved bruk av de egne avkalkingsmidlene for kaffetraktere som finnes i handelen.

1. Løs produktet opp i muggen i henhold til indikasjonen som er gitt på pakningen til selve avkalkingsmiddelet.
2. Hell løsningen i vannbeholderen.
3. Sett muggen på platen.
4. Trykk på tasten ☺ (D) eller ON/AUTO/☺, la en vannmengde tilsvarende en kopp renne ut og slå deretter av maskinen.
5. La løsningen virke i 15 minutter.
Gjenta operasjonene 4 og 5 en gang til.

6. Slå på maskinen og før ut vann til beholderen er helt tom.
7. Skyll ved å la maskinen fungere med bare vann i minst tre omganger (3 fulle vannbeholdere).

Garantien forfaller hvis rengjøringen beskrevet ovenfor ikke utføres med jevne mellomrom.

Problemløsning

Problem	Mulig årsak	Løsning
Kaffen renner langsomt ut.	Du må avkalke maskinen.	Avkalke maskinen som beskrevet i avsnittet "Avkalking".
Kaffen har en besk smak.	Maskinen er ikke godt nok skylt etter avkalkingen.	Skyll maskinen som beskrevet i avsnittet "Avkalking".



Anm.:

Denna symbol visar på råd och information som är viktiga för användaren.

- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar och använder maskinen. Det är enda sättet att uppnå optimala resultat och maximal driftsäkerhet.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Den ska inte användas i personalkök i affärer, på kontor eller andra arbetsplatser, på bondgårdshotell, på hotell och motell eller vid uthyrning. All annan användning ska betraktas som felaktig och därmed farlig.
- De material och föremål som är avsedda att komma i kontakt med livsmedel överensstämmer med föreskrifterna i förordning 1935/2004/EG.
- Se till att det finns ett fritt avstånd på cirka 5 cm på sidorna av och bakom kaffebryggaren och på minst 20 cm ovanför den.



Risk för brännskador!

Om du inte följer en sådan anvisning kan följden bli brännskador.

- Denna apparat är konstruerad för "tillagning av kaffe": Var försiktig så att du inte bränner dig på hett vatten eller ånga eller genom att använda apparaten på ett felaktigt sätt.
- Vidrör inte apparatens heta ytor när du använder den: använd vreden och handtagen.
- Rör inte kaffebryggaren om du har våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Värmeplattan förblir varm en tid efter det att apparaten har använts.



OBS:

Om du inte följer en sådan anvisning kan följden bli skador på personer eller apparaten.

- Tillverkaren kan inte ställas till ansvar för eventuella skador som uppstår till följd av felaktig, olämplig eller oförnuftig användning.
- Om maskinen uppvisar fel eller driftsstörningar ska du stänga av den och dra ut stickproppen ur eluttaget. Kontakta endast av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad för eventuella reparationer och begär att originalreservdelar används. I annat fall kan apparatens säkerhet äventyras.
- Låt inte personer med reducerad psykisk, fysisk eller sensorisk förmåga eller otillräcklig erfarenhet och kunskap

(däribland barn) använda apparaten utan noggrann övervakning och ledning av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Se till att barn inte leker med apparaten.

- Ta ut apparaten ur förpackningen och kontrollera att den är hel. I tveksamma fall ska den inte användas. Vänd dig vid behov till fackman.
- Allt emballagematerial (plastpåsar, expanderad polystyren etc.) måste placeras utom räckhåll för barn, eftersom det kan ge upphov till skada.
- Placera apparaten på en arbetsbänk långt från vattenkranar, diskhoar och värmekällor.
- Installera aldrig apparaten på en plats där temperaturen kan sjunka ned till eller under 0 °C (om vattnet fryser kan den skadas).



Varning!

Om du inte följer en sådan anvisning kan följden bli livsfarliga elektriska stötar.

- Du får inte själv byta ut sladden, eftersom detta ingrepp kräver specialverktyg. Vänd dig alltid till av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad om sladden skadas eller behöver bytas ut. På så sätt undviker du att utsätta dig för risker.
- Doppa aldrig ned maskinen i vatten: den är en elektrisk maskin.
- Dra ut kontakten ur eluttaget och slå ifrån kaffebryggarens huvudströmbrytare när den inte används. Lämna aldrig apparaten påslagen i onödan.
- Tänk på att kaffebryggaren är en elektrisk apparat och använd den med sunt förnuft och försiktighet, särskilt när det finns små barn i närheten.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparatens märkplåt. Apparaten får endast anslutas till eluttag som har en kapacitet på minst 10 A och är ordentligt jordat. Tillverkaren kan inte ställas till ansvar för eventuella olyckor som inträffar till följd av att jordning saknas.
- Överlåt åt en elektriker att byta ut vägguttaget om det inte passar till apparatens stickpropp.
- Se till att du inte spiller vätskor på stickproppen och sladden när du fyller på vattenbehållaren och tar loss kannan från maskinen.

Tekniska data

Nätspänning:	220-240V-50/60Hz
Upptagen spänning:	1000W

Vikt: 1880g

Avfallshantering



I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG ska apparaten inte kastas bland hushållssoporna, utan lämnas till en återvinningscentral.



Apparaten överensstämmer med följande EU-direktiv:

- Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG med senare ändringar
- Direktiv 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet med senare ändringar
- Förordning 1275/2008/EG om elförbrukning i standby- och främläge

Beskrivning av apparaten

- A. Lock
- B. Filterhållare för bryggkaffe
- B1. Permanent filter (om sådant ingår)
- C. Kaffekanna

Kontrollpanel ICM2.1

- D. ☰ "ON/STAND-BY"-knapp med kontrollampa

Kontrollpanel ICM4.1

- E. PROG-knapp
- F. Kontrollampa AUTO
- G. Kontrollampa ON
- H. HOUR-knapp
- I. ON/AUTO/☰-knapp
- L. Display
- M. MIN-knapp
- N. Elsladd
- O. Vattenbehållare
- P. Mått
- Q. Värmeplatta

Att ställa klockan (endast modell ICM4.1)

Sätt i stickproppen i eluttaget.

Första gången du sätter på kaffebyggaren visas "12:00" på displayen.

Gå till väga enligt följande för att ställa klockan:

- Tryck på PROG-knappen (E) (fig. 1). På displayen visas texten "CLOCK".
- Tryck på HOUR-knappen (H) upprepade gånger för att stäl-

la in timmar.

- Tryck på MIN-knappen (M) upprepade gånger för att ställa in minuter.
- Genom att hålla knapparna intryckta kan du snabbt bläddra igenom siffrorna.
- Tryck på PROG-knappen (E) två gånger eller vänta i 10 sekunder för att komma tillbaka till visning av aktuell tid. Du kan ställa klockan när som helst.

Att laga bryggkaffe

- Öppna locket (A) (fig. 2).
- Fyll behållaren (O) (använd kannan C med nivåmarkeringsgar) med friskt och rent vatten upp till markeringen för det antal koppar du ska laga (fig. 3).
- Sätt i det permanenta filtret (B1) (om sådant ingår) eller ett pappersfilter i filterhållaren (B) (fig. 4).
- Fyll på malet kaffe i filtret med det medföljande måttet (P) och jämna ut kaffet (fig. 5). Som regel går det åt ett struket mått malet kaffe för varje kopp (till exempel 10 mått för att laga 10 koppar). Mängden kan ju dock variera beroende på personlig smak. Använd malet kaffe av hög kvalitet, med medelgrov malning och förpackat för filterkaffebyggare.
- Stäng locket (A) och sätt kannan (C), med locket på, på värmeplattan.
- **Endast modell ICM2.1:** Tryck på ☰-knappen (D) (fig. 6). Kontrollampen på knappen tänds för att visa att kaffebyggaren är i drift. Kaffet börjar komma ut efter några sekunder. Det är helt normalt att kaffebyggaren avger lite ånga under tiden som kaffet produceras. En ljudsignal hörs när utmatningen börjar, och tre ljudsignaler talar om att kaffet är färdigt. Om du lämnar kannan på värmeplattan och inte stänger av kaffebyggaren med ☰-knappen (D) efter tillagningen håller sig kaffet varmt vid en idealisk temperatur. Apparaten stängs av automatiskt 40 minuter efter det att kaffet är färdigt. Tryck på ☰-knappen (D) om du vill stänga av värmeplattan. Stäng av apparaten och sätt på den igen med ☰-knappen (D) om du vill brygga mer kaffe.
- **Endast modell ICM4.1:** Tryck på ON/AUTO/☰-knappen (I) (fig. 7). Signallampen (G) tänds för att visa att kaffebyggaren är i drift. Kaffet börjar komma ut efter några sekunder. Det är helt normalt att kaffebyggaren avger lite ånga under tiden som kaffet produceras. En ljudsignal hörs när utmatningen börjar, och tre ljudsignaler talar om att kaffet är färdigt. Om du lämnar kannan på värmeplattan och inte stänger av kaffebyggaren med

ON/AUTO/☺-knappen (I) efter tillagningen håller sig kaffet varmt vid en idealisk temperatur.

Apparaten stängs av automatiskt 40 minuter efter det att kaffet är färdigt. Tryck på ON/AUTO/☺-knappen (I) om du vill stänga av värmeplattan. Stäng av apparaten och sätt på den igen med ON/AUTO/☺-knappen (I) om du vill brygga mer kaffe.

Att programmera in en starttid (endast modell ICM4.1)

Kontrollera att den inställda tiden är rätt.

Gör så här för att programmera in när kaffet ska lagas:

- Tryck på PROG-knappen (E) 2 gånger (fig. 8): texten "TIMER" visas på displayen.
- Ställ in önskad starttid med knapparna HOUR (H) och MIN (M) (fig. 9).
- Tryck på PROG-knappen (E) igen. Genom att hålla knapparna intryckta kan du snabbt bläddra igenom siffrorna.
- Tryck på PROG-knappen igen eller vänta i 10 sekunder för att komma tillbaka till visning av den aktuella tiden.

Starttiden är nu inprogrammerad.

Förbered kaffebryggaren för bryggningen och tryck på ON/AUTO/☺-knappen (I) två gånger så att kontrollampen AUTO (F) tänds.

Rengöring och underhåll

Innan något som helst rengörings- eller underhållsarbete utförs på kaffebryggaren ska du stänga av den, dra ur stickproppen och låta maskinen kallna.

- Använd inte lösningsmedel eller medel med slipverkan för rengöring av maskinen. Det räcker med en fuktig och mjuk trasa.
- Doppa aldrig ned maskinen i vatten: den är en elektrisk maskin.

Avkalkning

Om du bor i ett område med hårt vatten ansamlas kalk med tiden.

Kalkavlagringar kan hindra kaffebryggaren att fungera som den ska.

Apparaten bör avkalkas efter var 60:e cykel.

Du kan använda de avkalkningsmedel för filterkaffebryggare som finns i handeln.

1. Blanda till avkalkningslösningen i kannan enligt anvisningarna på förpackningen.

2. Håll lösningen i vattenbehållaren.
3. Ställ kannan på värmeplattan.
4. Tryck på någon av knapparna ☺ (D) eller ON/AUTO/☺ (I), låt motsvarande en kopp matas ut och stäng sedan av apparaten.
5. Låt lösningen verka i 15 minuter. Upprepa moment 4 och 5 en gång till.
6. Sätt på maskinen och mata ut vatten tills behållaren är helt tom.
7. Skölj apparaten genom att låta den gå med vatten men utan malet kaffe minst 3 gånger (3 fulla vattenbehållare).

En förutsättning för att garantin ska gälla är att den ovan beskrivna rengöringen görs regelbundet.

Problemlösning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Kaffet rinner ut långsamt.	Maskinen behöver avkalkas.	Gör en avkalkning enligt beskrivningen i avsnittet "Avkalkning".
Kaffet smakar beskt.	Maskinen har inte sköljts tillräckligt efter avkalkningen.	Skölj maskinen enligt anvisningarna i avsnittet "Avkalkning".



OBS:

Dette symbol angiver et vigtigt råd eller en vigtig oplysning til brugeren.

- Læs denne instruktionsbog omhyggeligt, før kaffemaskinen installeres og tages i brug. Kun på denne måde kan man opnå de bedste resultater og den højeste brugssikkerhed.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til brug i: rum, der anvendes til medarbejderkøkken i forretninger, på kontorer eller andre arbejdspladser, ferielejigheder, hoteller, moteller eller andre feriefaciliteter, værelsesudlejning. Anvendelse til ethvert andet formål anses for at være uhensigtsmæssig og derfor farlig.
- Materialer og tilbehør, som kommer i kontakt med fødevarer, er i overensstemmelse med EF-reglementet 1935/2004.
- Når kaffemaskinen er blevet anbragt på en arbejdsflade, skal man tjekke, om der er en afstand på cirka 5 cm mellem kaffemaskinens overflader og siderne og bagsiden og et frit rum på mindst 20 cm over kaffemaskinen.



Fare for forbrændinger!

Tilsidesættelse af denne advarsel kan medføre forbrændinger eller skoldning.

- Denne maskine er beregnet til at "brygge kaffe": Pas på ikke at skolde dig på vand- eller dampstrålerne eller ved forkert anvendelse af maskinen.
- Rør ikke ved maskinens ophevede komponenter under brug. Brug kun knapperne og håndtagene.
- Berør aldrig maskinen med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Opvarmningspladen udsættes for den tilbageværende varme efter brug af maskinen.



Giv agt!

Tilsidesættelse af denne advarsel kan medføre personskafer eller beskadigelse af maskinen.

- Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle skader forårsaget af uhensigtsmæssig eller forkert brug samt anvendelse uden omtanke.
- Skulle maskinen vise tegn på fejl eller ikke fungere ordentligt må den ikke bruges. Sluk for den ved at tage stikket ud af stikkontakten.
Skulle der opstå behov for reparationer, skal man henvende sig til et af fabrikanten autoriseret Servicecenter og kræve, at der anvendes originale reservedele. Hvis disse forskrifter

tilsidesættes, kan det være farligt at anvende maskinen.

- Sørg for, at maskinen ikke anvendes af personer (derunder børn) med nedsatte psykiske, fysiske og sensoriske evner eller med utilstrækkelig erfaring eller kendskab, med mindre en ansvarlig person overvåger og vejleder dem og derved opretholder sikkerheden. Overvåg børn, og lad dem aldrig lege med maskinen.
- Fjern emballagen, og tjek, om maskinen er intakt. Anvend ikke maskinen, hvis du er i tvivl, men henvend dig til en fagmand.
- Emballagens materialer (plastikposer, ekspanderet polystyren osv.) kan være farlige for børn og skal derfor anbringes udenfor deres rækkevidde.
- Anbring maskinen på en arbejdsflade, langt væk fra vandhaner, håndvaske og varmekilder.
- Maskinen må under ingen omstændigheder anbringes på et sted, hvor temperaturen kan komme ned på 0°C eller under frysepunktet (hvis vandet fryser, kan apparatet lide skade).



Fare!

Tilsidesættelse af denne advarsel kan medføre livsfarlige personskafer pga. elektrisk stød.

- Brugeren må under ingen omstændigheder selv erstatte maskinens strømledning, idet udskiftningen kræver, at der anvendes specialredskaber. Hvis ledningen er defekt eller skal udskiftes, skal man henvende sig til et af fabrikanten autoriseret Service- og Assistancecenter for at undgå enhver form for risiko.
- Maskinen må under ingen omstændigheder sættes ned i vand. Det drejer sig om et apparat.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og sluk for hovedafbryderen, når maskinen ikke er i brug. Lad ikke maskinen være tilsluttet, hvis den ikke bruges.
- Som ved ethvert elapparat skal man altid anvende sund fornuft og udvise forsigtighed, når man anvender denne maskine, især hvis der er børn til stede.
- Undersøg om elforsyningens spænding svarer til den, der er angivet på maskinens datamærke. Maskinen skal sluttes til en stikkontakt der har en kapacitet på mindst 10A og en velfungerende jordforbindelse.
Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for ulykker, som skyldes at der ikke er indrettet nogen jordforbindelse for maskinen.
- Hvis maskinens stik ikke passer til stikkontakten, skal man lade en fagmand erstatte denne med en egnet stikkontakt.

- Mens beholderen fyldes og kanden tages ud af maskinen, skal man passe på ikke at hælde væske på stikket og strømledningen

Tekniske data

Netspænding:	220-240V-50/60Hz
Effektforbrug:	1000W
Vægt:	1880g

Bortskaffelse af maskinen



I medfør af EU-direktivet 2002/96/EF må maskinen ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, det skal derimod afleveres til et godkendt indsamlingscenter.



Maskinen er i overensstemmelse med følgende EF-direktiver:

- Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF og efterfølgende ændringer;
- Direktivet 2004/108/EF og efterfølgende ændringer;
- Europæisk forordning Stand-by 1275/2008

Beskrivelse af maskinen

- A. Låg
- B. Filterholder til drip coffee
- B1. Permanent filter (kun på visse modeller)
- C. Kande

Styrepanel ICM2.1

- D. ☰-knap med kontrollampe for tænding

Styrepanel ICM4.1

- E. PROG-knap
- F. AUTO-kontrollampe
- G. ON-kontrollampe
- H. HOUR-knap
- I. ON/AUTO/☰-knap
- L. Display
- M. MIN-knap
- N. Strømledning
- O. Vandbeholder
- P. Måleske
- Q. Opvarmningsplade

Programmering af uret (kun modellen ICM4.1)

Sæt stikket i stikkontakten.

Når maskinen tændes første gang, vises teksten "12:00w" på displayet.

Det aktuelle klokkeslæt indstilles på følgende måde:

- Tryk på knappen PROG (E) (fig. 1). På displayet vises teksten "CLOCK".
- Tryk adskillige gange på HOUR-knappen (H) for at indstille det aktuelle klokkeslæt.
- Tryk adskillige gange på MIN-knappen (M), indtil det aktuelle minuttal er indstillet.
- Indstillingen kan foretages hurtigt ved ganske enkelt at holde knapperne nede.
- Tryk to gange på PROG-knappen (E) eller vent 10 sekunder for at komme tilbage til det aktuelle klokkeslæt.

Klokkeslættet kan indstilles på hvilket som helst tidspunkt.

Tilberedning af filterkaffe

- Hæv låget (A) (Fig. 2).
- Fyld beholderen (O) med frisk, rent vand (med kanden (C), hvor niveauet vises) op til det niveau, der svarer til antallet af kopper kaffe, der skal brygges (fig. 3).
- Sæt det permanente filter (B1) (såfremt modellen er forsynet dermed) eller et papirfilter i filterholderen (B) (fig. 4).
- Fyld malet kaffe i filtret med den medleverede måleske (P), og fordel den jævnt (fig. 5). Som hovedregel bruges en skrabet måleske malet kaffe til hver kop (f.eks. 10 måleskeer til 10 kopper kaffe). Mængden af malet kaffe kan varieres alt efter smag og behag. Brug malet kaffe af god kvalitet med gennemsnitlig finhedsgrad, som er specielt beregnet til filterkaffemaskiner.
- Luk låget (A), og placer kanden (C), med låg på, på opvarmningspladen.
- **Kun model ICM2.1:** Tryk på ☰-knappen (D) (fig. 6).

Kontrollampen på afbryderen gør opmærksom på, at filterkaffemaskinen er i funktion. Kaffen begynder at løbe ud efter ganske få sekunder. Det er ganske normalt, at det damper lidt fra maskinen, mens kaffen løber igennem.

Maskinen udsender et lydsignal (bip), når kaffen begynder at strømme ud, og 3 bip for at gøre opmærksom på, at den er færdig. Hvis man lader ☰-knappen (D) være trykket ned, efter at kaffen er løbet igennem, vil opvarmningspladen holde kaffen varm på den ideelle temperatur.

Maskinen slukkes automatisk 40 minutter efter kaffebrygningen. Hvis opvarmningspladen skal slukkes først,

behøver man blot trykke på -knappen (D) For at starte en ny funktionscyklus skal der slukkes og tændes for maskinen ved at trykke på -knappen (D).

- **Kun model ICM4.1:** Tryk på ON/AUTO/-knappen (I) (fig. 7). Kontrollampen (G) gør opmærksom på, at filterkaffemaskinen er i funktion. Kaffen begynder at løbe ud efter ganske få sekunder. Det er ganske normalt, at det damper lidt fra maskinen, mens kaffen løber igennem. Maskinen udsender et lydsignal (bip), når kaffen begynder at strømme ud, og 3 bip for at gøre opmærksom på, at den er færdig. Hvis man lader ON/AUTO/-knappen (I) være trykket ned, efter at kaffen er løbet igennem, vil opvarmningspladen holde kaffen varm på den ideelle temperatur. Maskinen slukkes automatisk 40 minutter efter kaffebrygningen. Hvis opvarmningspladen skal slukkes først, behøver man blot trykke på ON/AUTO/-knappen (I). For at starte en ny funktionscyklus skal der slukkes og tændes for maskinen ved at trykke på ON/AUTO/-knappen (I)

Programmering af tændingen (kun modellen ICM4.1)

Tjek, om det indstillede klokkeslæt er nøjagtigt. Tidspunktet for kaffebrygning programmeres på følgende måde:

- Tryk 2 gange på knappen PROG (E) (fig. 8): Nu vises teksten TIMER på displayet;
- Tryk gentagne gange på knapperne HOUR (H) og MIN (M) (fig. 9), indtil det ønskede tændingstidspunkt er valgt;
- Tryk på PROG-knappen (E) igen. Indstillingen kan foretages hurtigt ved ganske enkelt at holde knapperne nede.
- Tryk på PROG-knappen (E) igen for at komme tilbage til det aktuelle klokkeslæt, eller vent 10 sekunder.

Nu er tændingstidspunktet programmeret.

Hvis maskinen skal fungere i tilstanden AUTO, behøver man blot gøre maskinen klar til at brygge kaffe og trykke to gange på ON/AUTO/-knappen (I), indtil AUTO-kontrollampen (F) lyser.

Rengøring og vedligeholdelse

Inden der foretages hvilket som helst rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal stikket tages ud af stikkontakten, og maskinen skal køle af.

- Brug aldrig opløsningsmidler eller rengøringsmidler med slibeeffekt til at rense maskinen. Det er tilstrækkeligt at anvende en blød, fugtig klud.
- Maskinen må under ingen omstændigheder sættes ned i vand. Det drejer sig om et elapparat.

Afkalkning

Hvis vandet på egenen er hårdt, samler der sig kalk med tiden.

Kalkaflejringerne kan blive årsag til, at maskinen ikke fungerer korrekt.

Maskinen bør afkalkes hver 60. funktionscyklus.

Foretag afkalkningen vha. de særlige afkalkningsmidler til filterkaffemaskiner, der fås i handlen.

1. Fortynd produktet i kanden ifølge anvisningerne på afkalkningsmidlets pakning;
2. Hæld opløsningen i vandbeholderen;
3. Stil kanden på pladen;
4. Tryk på -knappen (D) eller ON/AUTO/-knappen (I), lad en mængde svarende til en kop løbe igennem, og sluk så for maskinen;
5. Lad opløsningen virke i 15 minutter. Gentag trin 4 og 5 én gang til.
6. Tænd for maskinen, og lad væsken strømme ud, indtil beholderen er helt tom.
7. Skyl efter ved at lade maskinen køre mindst 3 gange med vand alene (vandbeholderen skal fyldes helt 3 gange).

Garantien er ikke gyldig, hvis ovennævnte rengøring ikke foretages regelmæssigt.

Afhjælpning af problemer

Problem	Mulig årsag	Løsning
Kaffen strømmer langsomt ud.	Maskinen skal afkalkes	Afkalk maskinen som beskrevet i afsnittet "Afkalkning".
Kaffen har en sur smag.	Maskinen er ikke blevet skyllet grundigt nok efter afkalkningen.	Afkalk maskinen som beskrevet i afsnittet "Afkalkning".



Tärkeää:

Tämän symbolin avulla käyttäjän huomio halutaan kiinnittää tärkeisiin ohjeisiin ja tietoihin.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin asennat tai käytät keitintä.
Ohjeita noudattamalla saat parhaan mahdollisen tuloksen ja voit käyttää keitintä turvallisesti.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi: kauppojen tai toimistojen henkilökunnan kahvitiloissa tai muissa työtiloissa, maatilamatkailuun käytetyissä tiloissa, hotelleissa, motelleissa tai muissa tämän tyyppisissä tiloissa tai tilapäisissä majoitustiloissa.
Kaikki muu käyttö on virheellistä ja siten vaarallista.
- Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit ja lisätarvikkeet vastaavat Euroopan yhteisön asetuksen 1935/2004 vaatimuksia.
- Aseta keitin työtasolle ja varmista tämän jälkeen, että kahvinkeitin molemmille sivuille sekä taakse jää vähintään 5 cm tyhjää tilaa ja keittimen päälle vähintään 20 cm tyhjää tilaa.



Palovammojen vaara!

Tämän varoituksen laiminlyöminen voi aiheuttaa eri asteisia palovammoja.

- Tämä laite on tarkoitettu kahvin valmistukseen. Varo kuumaa vettä ja höyryä. Käytä laitetta annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Älä koske laitteen kuumiin osiin sen käytön aikana. Käytä keittimen käsittelyyn nuppeja ja kahvoja.
- Älä koske keittimeen, jos kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Ole varovainen, sillä lämmityslevy on kuuma vielä laitteen käytön jälkeenkin.



Huomio!

Tämän varoituksen laiminlyöminen voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta.

- Valmistaja ei vastaa virheellisestä tai huolimattomasta käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Sammuta kahvinkeitin ja irrota pistoke pistorasiasta, jos keittimeen tulee jokin vika tai sen toiminnassa ilmenee puutteita. Älä yritä korjata keitintä itse, vaan ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Vaadi aina alkuperäisiä varaosia. Tämän ohjeen laiminlyöminen voi vaarantaa laitteen turvallisuuden.
- Älä anna psyykkisesti, fyysisesti tai muutoin laitteen

käyttöön kykenemättömien, kokemattomien tai laitteen ominaisuuksia tuntemattomien henkilöiden (tai lasten), käyttää laitetta, ellei laitteen käyttö tapahdu kyseisten henkilöiden turvallisuudesta vastaavien henkilöiden tarkassa valvonnassa. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset saavat käyttää laitetta ainoastaan aikuisen valvonnassa.

- Älä yritä korjata keitintä itse, vaan ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Vaadi aina alkuperäisiä varaosia. Älä käytä laitetta, mikäli sen kunnossa ilmenee puutteita vaan ota yhteys valtuutettuun ammattilaiseen.
- Älä jätä pakkausmateriaalia (muovipussit, styrokseit jne.) lasten ulottuville, sillä ne saattavat aiheuttaa vaarallisia leikkikaluna käytettäessä.
- Aseta laite työtasolle kauaksi vesihanoista, tiskialtaista tai lämmönlähteistä.
- Älä asenna kahvinkeitintä koskaan tiloihin, joissa lämpötila voi pudota nollaan tai sen alapuolelle (veden jäätymessä laite voi rikkoutua).



Vaara!

Tämän varoituksen laiminlyöminen voi aiheuttaa jopa kuolemaan johtavia sähköiskuja.

- Käyttäjä ei saa vaihtaa tämän laitteen sähköjohtoa, sillä tämän toimenpiteen suorittamiseen tarvitaan erityistyyökäljuja. Vahingoittuneen sähköjohtoon saavat korjata tai vaihtaa ainoastaan valmistajan valtuuttamat huoltoliikkeet, jolloin toimenpide voidaan suorittaa turvallisesti.
- Älä koskaan upota keitintä veteen, sillä keitin on sähkökäyttöinen laite.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja pane pääkatkaisin pois päältä silloin, kun et käytä keitintä. Älä jätä keitintä päälle tarpeettomasti.
- Käytä keitintä, kuten kaikkia sähkökäyttöisiä laitteita, varovasti ja noudata tervettä järkea ennen kaikkea silloin, kun laitteen lähellä on pieniä lapsia.
- Varmista, että verkkovirran jännite vastaa keittimen arvokyltissä ilmoitettua jännitettä. Kytke keitin ainoastaan riittävän tehokkaasti maadoitettuun pistorasiaan, jonka teho on vähintään 10 A. Valmistaja ei vastaa mistään onnettomuuksista tai vahingoista, jotka johtuvat laitteen maadoittamisen laiminlyönnistä.
- Anna ammattitaitoisen sähköasentajan vaihtaa pistoke, mikäli pistoke ja pistorasia eivät sovi yhteen.
- Varmista, ettei nesteitä läiky pistokkeelle ja sähköjohdolle vesisäiliön täytön ja lasikannun poistamisen yhteydessä.

Tekniset tiedot

Verkköjännite:	220-240V-50/60Hz
Sähkönkulutus:	1000W
Paino:	1880g

Laitteen hävitys



Euroopan unionin direktiivin 2002/96 mukaisesti laitetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden tapaan, vaan se on toimitettava valtuutettuun kierrätyskeskukseen.



Laitte vastaa seuraavien EU- direktiivien vaatimuksia:

- Pienjännitedirektiivi 2006/95/EU ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset.
- Sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivi 2004/108/EU ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset.
- EU-asetus 1275/2008 lepovirtaenergian kulutuksesta

Laitteen kuvaus

- A. Kansi
- B. Suodatinkuppi suodatinkahville
- B1. Kiinteä suodatin (mikäli varusteena)
- C. Kannuosa

Säädintaulu ICM2.1

- D.  "ON/STAND-BY" cnäppäin käynnistyksen merkkivalolla

Säädintaulu ICM4.1

- E. PROG näppäin
- F. AUTO merkkivalo
- G. ON merkkivalo
- H. HOUR näppäin
- I. ON/AUTO/ näppäin
- L. Näyttö
- M. MIN näppäin
- N. Sähköjohto
- O. Vesisäiliö
- P. Mittalusikka
- Q. Lämmityslevy

Kellon ohjelmointi (vain malli ICM4.1)

Aseta pisteke pistorasiaan.

Ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä näytölle ilmestyy kirjoitus "12:00".

Aseta oikea kellonaika seuraavalla tavalla:

- Paina näppäintä PROG (E) (kuva 1). Näytölle ilmestyy kirjoitus "CLOCK".
 - Paina näppäintä HOUR (H) useita kertoja tunninajan asettamiseksi.
 - Paina näppäintä MIN (M) useita kertoja minuuttien asettamiseksi.
 - Nämä toimenpiteet voidaan suorittaa nopeasti pitämällä näppäimiä painettuna.
 - Voit palata oikean kellonajan osoitukseen painamalla näppäintä PROG (E) kaksi kertaa tai odota 10 sekuntia.
- Voit asettaa kellonajan missä kahvin valmistusvaiheessa haluat.

Suodatinkahvin valmistus

- Nosta kansi (A) ylös (Kuva 2).
- Täytä säiliö (O) (käytä kannuosa (C), jossa on määrän osoittava asteikko) raikkaalla ja puhtaalla vedellä haluttua kahvimäärää osoittavaan tasoon saakka (kuva 3).
- Aseta kiinteä suodatin (B1) (mikäli varusteena) tai paperisuodatin suodatinkuppiin (B) (kuva 4).
- Aseta kahvijauhe suodattimeen keittimen mukana toimitettua annoslusikkaa (P) käyttämällä ja tasota kahvin pinta (Kuva 5). Yleisohjeena voidaan pitää että yksi tasainen mittalusikallinen kahvia vastaa yhtä kupillista (esimerkiksi 10 annoslusikallista 10 kupillista kohden). Käytetyn kahvin määrä riippuu kuitenkin henkilökohtaisista makutottumuksista. Käytä suodatinkahvinkeitinille tarkoitettua hyvälaatuaista puolikarkeaksi jauhettua suodatinkahvia.
- Sulje kansi (A) ja aseta kannuosa (C) paikoilleen lämmityslevylle.
- **Vain malli ICM2.1:** Paina näppäintä  (D) (kuva 6). Katkaisimella oleva merkkivalo osoittaa, että suodatinkahvinkeitin toimii. Kahvi alkaa valumaan muutaman sekunnin kuluttua. On täysin normaalia, että keittimestä tulee jonkin verran höyryä kahvin valmistuksen aikana. Laitteesta kuuluu yksi äänimerkki (piip) kahvin valutuksen alussa, kun taas valutuksen loputtua laitteesta kuuluu 3 äänimerkkiä. Kahvin lämpötila säilyy tasaisena silloin, kun jätät  näppäimen (D) päälle kahvin valmistuksen jälkeen ja jätät kannun lämmityslevyn päälle. Laitte sammuu automaattisesti 40 minuuttia kahvin valumisen jälkeen. Mikäli haluat sammuttaa lämmityslevyn jo tätä ennen, paina näppäintä  (D). Mikäli haluat valmistaa lisää kahvia, sammuta ja kytke keitin uudelleen päälle  näppäimellä (D).

- **Vain malli ICM4.1:** Paina näppäintä ON/AUTO/☺ (I) (kuva 7). Merkkivalo (G) osoittaa, että suodatinkahvinkeitin toimii. Kahvi alkaa valumaan muutaman sekunnin kuluessa. On täysin normaalia, että keittimestä tulee jonkin verran höyryä kahvin valmistuksen aikana. Laitteesta kuuluu yksi äänimerkki (piip) kahvin valutuksen alussa, kun taas valutuksen loputtua laitteesta kuuluu 3 äänimerkkiä. Kahvin lämpötila säilyy tasaisena silloin, kun jätät ON/AUTO/☺ näppäimen (I) päälle kahvin valmistuksen jälkeen ja jätät kannun lämmityslevyn päälle. Laite sammuu automaattisesti 40 minuuttia kahvin valumisen jälkeen. Mikäli haluat sammuttaa lämmityslevyn jo tätä ennen, paina näppäintä ON/AUTO/☺ (I). Mikäli haluat valmistaa lisää kahvia, sammuta ja kytke keitin uudelleen päälle ON/AUTO/☺ näppäimellä (I).

Käynnistyksen ohjelmointi (vain malli ICM4.1)

Tarkista, että näytöllä on oikea aika.

Ohjelmoi kahvin valmistus seuraavasti:

- Paina näppäintä PROG (E) kaksi kertaa (kuva 8): näytölle ilmestyy kirjoitus TIMER;
- Paina näppäimiä HOUR (H) ja MIN (M) useita kertoja (kuva 9), kunnes näytöllä näkyy kellonaika, jolloin haluat keittimen käynnistyvän;
- Paina näppäintä PROG uudelleen (E). Nämä toimenpiteet voidaan suorittaa nopeasti pitämällä näppäimiä painettuna.
- Paina näppäintä PROG (E) uudelleen, jolloin palaat suoraan oikean ajan näyttöön tai odota 10 sekuntia.

Nyt keittimen käynnistysaika on ohjelmoitu.

Voit valmistaa kahvia AUTO tavalla yksinkertaisesti suorittamalla kahvin valmistusta varten suoritettavat toimenpiteet ja paina tämän jälkeen näppäintä ON/AUTO/☺ (I) kaksi kertaa, kunnes käynnistyksen merkkivalo AUTO syttyy (F).

Puhdistus ja huolto

Sammuta keitin, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna keittimen jäähtyä aina ennen kahvinkeitin puhdistuksen tai huollon aloittamista.

- Älä käytä liuotainaineita tai hankausaineita keittimen puhdistukseen.
Puhdistukseen riittää kostea ja pehmeä pyyhe.
- Älä koskaan upota keitintä veteen, sillä keitin on sähkökäyttöinen laite.

Kalkinpoisto

Ajan myötä kalkkia alkaa kerääntyä keittimeen, mikäli alueesi vesi on kovaa.

Kalkkijäämät voivat heikentää keittimen moitteetonta toimintaa. Suosittelemme keittimen kalkin poiston suorittamista joka 60 toimintajakson välein. Suorita kalkinpoisto kaupoista saatavia erityisiä suodatinkahvinkeitin kalkinpoistoon tarkoitettuja tuotteita käyttämällä.

1. Liuota kalkinpoistoaine kannuun sen käyttöohjeissa annettujen ohjeiden mukaisesti;
2. Kaada liuos vesisäiliöön;
3. Aseta kannu levyille;
4. Paina näppäintä ☺ (D) tai ON/AUTO/☺ (I) ja valuta yhden kupillisen verran vettä ulos. Sammuta laite tämän jälkeen;
5. Anna liuoksen vaikuttaa 15 minuutin ajan.
Toista toimenpiteet 4 ja 5 vielä toisen kerran.
6. Kytke kahvinkeitin päälle ja anna seoksen valua ulos, kunnes säiliö on tyhjennyt kokonaan.
7. Huuhtelee keitin käyttämällä sitä ainoastaan vedellä vähintään 3 kertaa (3 täyttä säiliötä).

Tuotteen takuu raukeaa, mikäli yllä mainittua puhdistusta ei suoriteta säännöllisesti.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kahvi valuu hitaasti.	Suorita keittimen kalkinpoisto	Suorita kalkinpoisto kappaleessa "Kalkinpoisto" annettujen ohjeiden mukaisesti.
Kahvi maistuu etikalta	Keitintä ei ole huuhdeltu riittävän hyvin kalkinpoiston jälkeen.	Huuhtelee keitin kappaleessa "Kalkinpoisto" annettujen ohjeiden mukaisesti.



Önemli Not:

Bu sembol, kullanıcı için önemli önerileri ve bilgileri işaret etmektedir.

- Bu talimat kitapçığını cihazın kurulum ve kullanımından önce dikkatle okuyun. En güvenli kullanımı ve en iyi sonuçları yalnızca bu şekilde elde edebilirsiniz.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir. Aşağıdaki yerlerde kullanım öngörülmez: dükkan, ofis ve diğer iş alanlarının personeli için mutfak olarak tayin edilen yerler, çiftlik, konaklama evleri, otel, motel ve diğer ağırlama yapıları, kiralık odalar. Her türlü farklı kullanım şekli uygunsuz olarak kabul edilir ve tehlikelidir.
- Yiyecek maddeleri ile temas etmeye yönelik nesne ve malzemeleri ile ilgili Avrupa 1935/2004 kararname talimatları ile uyum içindedir.
- Cihazı tezgah üzerine yerleştirdikten sonra, cihazın yüzeyleri ile yan ve arka duvarlar arasında yaklaşık 5 cm boşluk kaldığını ve kahve makinesinin üzerinde en az 20 cm serbest alan bulunduğunu kontrol edin.



Yanma Tehlikesi!

Cihazın denetimsiz bırakılması yanma veya yanıklara neden olabilir veya olur.

- Bu cihaz "kahve yapmak" için üretilmiştir: Makineden çıkan su veya buhar, ya da makinenin uygunsuz kullanılması ile kendinizi yakmamaya dikkat edin.
- Kullanım sırasında cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın. Tutma yerlerini ve kulplarını kullanın.
- Cihaza elleriniz veya ayaklarınız ıslak veya nemli iken dokunmayın.
- Isıtma yüzeyi cihaz kullanıldıktan sonra kalan ısı nedeniyle sıcak olur.



Dikkat!

Cihazın denetimsiz bırakılması yaralanmalara veya cihazda hasarlara neden olabilir veya olur.

- Üretici uygunsuz, hatalı ve mantıksız kullanımlardan kaynaklanabilecek olası hasarlardan sorumlu tutulamaz.
- Cihazın arızalanması veya hatalı çalışması durumunda elektrik kablosunu prizden çekerek cihazı kapatın. Gerekli tamirler için yalnızca üretici tarafından izinli Yetkili Hizmet Servisine başvurun ve orijinal yedek parçalar talep edin. Yukarıda geçenlere uyulmaması cihazın güvenliğini tehlikeye sokabilir.
- Cihazın düşük fiziksel-psikolojik-algisal kapasiteli (çocuklar dahil), deneyim ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanımına, kendilerinden sorumlu kişilerin dikkatli

eğitimi ve gözetimi olmadığı takdirde, izin vermeyin.

Cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için çocukları gözetim altında tutun.

- Ambalajından çıkardıktan sonra, cihazın bütünlüğünden emin olun. Herhangi bir şüphe durumunda, cihazı kullanmayın ve profesyonel anlamda kalifiye bir personele danışın.
- Ambalaj bileşenleri (plastik torbalar, polistirol destekler, vb.) tehlike teşkil ettiklerinden çocukların erişebilecekleri yerlerde bırakılmamalıdır.
- Cihazı su muslukları, lavabolar ve ısı kaynaklarının uzağında düz bir çalışma zeminine yerleştirin.
- Cihazı asla 0°C veya daha düşük sıcaklıklara ulaşabilen ortamlara kurmayın (eğer su donarsa cihaz hasar görebilir).



Tehlike!

Cihazın denetimsiz bırakılması hayatı tehlikesi olan yaralanmalara veya elektrik yanıklarına neden olabilir veya olur.

- Bu cihazın elektrik kablosu, değişim için özel aletler gerektirdiğinden asla kullanıcı tarafından değiştirilmemelidir. Kablonun hasar görmesi durumunda veya değişimi için her türlü risk oluşumunu önlemek üzere yalnızca üretici tarafından izinli Yetkili Hizmet Servisine başvurun.
- Makineyi asla suya batırmayın: elektrikli bir cihazdır.
- Cihaz kullanılmadığında fişini elektrik hattından çıkarın ve cihazı kapatın. Cihazı gereksiz yere elektrikte bırakmayın.
- Tüm elektrikli cihazlar gibi, özellikle küçük çocukların bulunması durumunda, cihazın kullanımı konusunda sağduyulu ve ihtiyatlı olun.
- Şebeke elektrik geriliminin cihazın veri plakasında belirtilen ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazı yalnızca minimum 10A kapasiteye sahip ve verimli bir toprak hat çekilmiş akım prizine takın. Üretici, tesisatın toprak hat yetersizliğine bağlı olası kazalardan sorumlu tutulamaz.
- Cihazın fişi ve priz arasındaki uyumsuzluk durumunda, prizi uygun olan başka bir tip priz ile kalifiye bir personele değiştirin.
- Su haznesini doldurma ve boşaltma işlemi sırasında ve cam sürahiyi makineden çıkarırken, fişin ve kablounun üzerine sıvı dökülmemesi için dikkat edin.

Teknik özellikler

Şebeke gerilimi:	220-240V-50/60Hz
Emilen güç:	1000W
Ağırlık:	1880g

CE Cihaz müteakip CE direktiflerine uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2006/95/CE ve akabinde yapılan değişiklikler;
- EMC Direktifi 2004/108/CE ve akabinde yapılan değişiklikler;
- Avrupa Stand-by Yönergesi 1275/2008

Cihazın tanıtımı

- A. Kapak
- B. Demleme kahve için filtrelik
- B1. Kalıcı filtre (eğer varsa)
- C. Sürahi

ICM2.1 komut paneli

- D.  "ON/STAND-BY" açma/kapama tuşu

ICM4.1 komut paneli

- E. PROG program tuşu
- F. AUTO ışıklı lamba
- G. ON ışıklı lamba
- H. HOUR saat tuşu
- I. ON/AUTO/ tuşu
- L. Ekran
- M. MIN dakika tuşu
- N. Elektrik kablosu
- O. Su haznesi
- P. Ölçek
- Q. Isıtma yüzeyi

Saatin programlanması (yalnızca ICM4.1 model)

Fişi prize takın.

İlk açılışta ekran üzerinde "12:00" yazısı belirir.

Doğru saati ayarlamak için aşağıdakileri yapın:

- PROG tuşuna (E) basın (şek. 1). Ekranda "CLOCK" yazısı belirir.
- Güncel saati ayarlayana kadar HOUR (H) tuşuna birkaç kez basın.
- Dakikaları ayarlamak için MIN (M) tuşuna birkaç kez basın.
- Bu işlemler, tuşları hafifçe basılı tutarak hızlı bir şekilde yapılabilir.
- Güncel saate dönmek için PROG tuşuna iki kez basın veya 10 saniye bekleyin.

Saat istenilen her an ayarlanabilir.

Filtre kahve nasıl hazırlanır

- Kapağı (A) kaldırın (Şek. 2).
- Su haznesini (O) (seviye göstergeleri olan sürahiye (C) kullanarak) hazırlamak istediğiniz kahve sayısını belirten seviye çizgisine kadar taze ve temiz su ile doldurun (şek. 3).
- Filtreliğe (B) kalıcı filtreyi (B1) (eğer varsa) veya bir kağıt filtre yerleştirin (şek. 4).
- Makine ile birlikte temin edilen ölçeği (P) kullanarak çekilmiş kahveyi filtreye koyun ve eşit bir şekilde yayın (şek. 5). Genel kural olarak, her fincan için bir silme ölçek kahve kullanın (örneğin 10 fincan kahve hazırlamak için 10 ölçek). Ancak, kullanılacak çekilmiş kahve miktarı kişisel zevklere göre değişebilir. Filtre kahve makineleri için iyi kalitede, orta çekilmiş ve ambalajlanmış kahve kullanın.
- Kapağı (A) kapatın ve kapağı yerleştirilmiş sürahiye (C) ısıtma yüzeyinin üzerine yerleştirin.
- **Yalnızca ICM2.1 model:**  tuşuna (D) basın (şek. 6). Düğme üzerindeki ışıklı gösterge filtre kahve makinesinin çalıştığını gösterir. Birkaç saniye sonra kahve çıkmaya başlar. Kahve demleme işlemi sırasında cihazdan bir miktar buhar çıkması normaldir. Kahve demlenmeye başladığında cihaz sesli bir sinyal (bip) verir, demleme işlemi sonlandığında da 3 bip ile uyarır. Eğer demleme işlemi sonrasında  tuşu (D) basılı bırakılırsa, ısıtma yüzeyi kahveyi ideal sıcaklıkta tutar. Kahve çıkışı tamamlandıktan 40 dakika sonra cihaz otomatik olarak kapanır. Önce ısıtma yüzeyini kapatmak isterseniz  (D) tuşuna basmanız yeterlidir. Yeni bir demleme işlemi için  (D) tuşuna basarak cihazı kapatın ve yeniden açın.
- **Yalnızca ICM4.1 model:** ON/AUTO/ tuşuna (I) basın (şek. 7). Işıklı lamba (G) filtre kahve makinesinin çalıştığını gösterir. Birkaç saniye sonra kahve çıkmaya başlar. Kahve demleme işlemi sırasında cihazdan bir miktar buhar çıkması normaldir. Kahve demlenmeye başladığında cihaz sesli bir sinyal (bip) verir, demleme işlemi sonlandığında da 3 bip ile uyarır. Eğer demleme işlemi sonrasında ON/AUTO/ tuşu (I) basılı bırakılırsa, ısıtma yüzeyi kahveyi ideal sıcaklıkta tutar. Kahve çıkışı tamamlandıktan 40 dakika sonra cihaz otomatik olarak kapanır. Önce ısıtma yüzeyini kapatmak isterseniz ON/AUTO/ (I) tuşuna basmanız yeterlidir. Yeni bir demleme işlemi için ON/AUTO/ (I) tuşuna basarak cihazı kapatın ve yeniden açın.

Cihazı açmanın programlanması (yalnızca ICM4.1 model)

Ayarlanan saatin doğru olduğundan emin olun.

Kahvenin hazırlanma saatini programlamak için:

- PROG tuşuna (E) 2 kez basın (şek. 8): ekranda TIMER yazısı belirir;
- Cihazın açılmasını istediğiniz saati seçmek için HOUR (H) ve MIN (M) tuşlarına devamlı olarak basın (şek. 9).
- PROG (E) tuşuna yeniden basın. Bu işlemler, tuşları hafifçe basılı tutarak hızlı bir şekilde yapılabilir.
- Güncel saate dönmek için PROG tuşuna (E) yeniden basın veya 10 saniye bekleyin.

Cihazın açılması programlanmıştır.

Cihazı AUTO fonksiyonu ile çalıştırmak için cihazı kahve yapmak için hazırlamak ve AUTO ışığı (F) yanana kadar ON/AUTO/Ç tuşuna (I) iki kez basmak yeterlidir.

Yukarıda açıklanan temizlik düzenli bir şekilde uygulanmadığında garanti geçerliliğini kaybeder.

Sorunların giderilmesi

Sorun	Olası neden	Çözüm
Kahve yavaş çıkıyor.	Makinedeki kirecin temizlenmesi gerek.	Makinedeki kireç birikimini "Kireç çözme" paragrafında anlatıldığı temizleyin.
Kahvenin asitli bir tadı var.	Makine kireç çözme işleminden sonrayeterliolarak durulanmamış.	Makineyi "Kireç çözme" paragrafında anlatıldığı gibi yeniden durulayın.

Temizlik ve bakım

Her türlü temizlik ve bakım işleminden önce makineyi kapatın, fişini çekin ve makinenin soğumasını bekleyin.

- Makinenin temizliği için çözücü maddeler ve toz deterjanlar kullanmayın. Nemli ve yumuşak bir bez yeterli olacaktır.
- Makineyi asla suya batırmayın: elektrikli bir cihazdır.

Kireç çözme

Eğer bölgenizdeki su sert ise, zaman içinde kireç birikimi oluşacaktır.

Kireç çöktelleri cihazın iyi çalışmasını engelleyebilir.

Her 60 çalışma devrinden sonra kireç çözme işleminin uygulanması önerilir.

Kireç çözme işlemini piyasadan temin edilebilen filtre kahve makinelerine uygun çözücüler ile gerçekleştirin.

1. Kireç çözücünün paketi üzerinde yer alan yönlendirmeleri izleyerek ürünü sürahi içinde seyreltin;
2. Çözeltiyi su doldurma boşluğundan doldurun;
3. Sürahiyi ısıtma yüzeyinin üzerine yerleştirin;
4. Ç tuşuna (D) veya ON/AUTO/Ç tuşuna (I) basın, bir fıncana eşdeğer suyun sirkülasyonundan sonra cihazı kapatın;
5. tki etmesi için çözeltiyi 15 dakika bırakın. 4 ve 5. işlemleri bir kez daha tekrar edin.
6. Makineyi açın ve hazne tamamen boşalana kadar çıkış yapılmasını bekleyin.
7. Cihazı çalıştırarak sadece su ile en azından 3 kez çalkalayın (3 dolu su haznesi).

1. مطابق با دستورالعمل های درج شده روی جعبه رسوب زدا، رسوبات داخل پارچ را رقیق کنید؛
 2. محلول را در مخزن آب بریزید؛
 3. پارچ را روی صفحه گرم کننده قرار دهید؛
 4. دکمه (D) یا دکمه (ON/AUTO/⏻) را فشار دهید، معادل یک فنجان را از صافی عبور دهید، و سپس دستگاه را خاموش کنید؛
 5. محلول را به مدت 15 دقیقه رها کنید، سپس مراحل 4 و 5 را تکرار نمایید.
 6. دستگاه را روشن کنید و اجازه دهید کار کند تا مخزن کاملاً خالی شود.
 7. دستگاه را راه اندازی و حداقل 3 بار آن را آب کشی کنید (3 مخزن کامل آب).
- قصور در انجام تمیزکاری به شرح فوق به بی اعتبار شدن ضمانت نامه منجر خواهد شد.

عیب یابی

مشکل	دلیل احتمالی	راه حل
دم کشیدن قهوه بیشتر از حد معمول طول می کشد	قهوه ساز باید رسوب زدایی شود	طبق دستورالعمل های قسمت «رسوب زدایی»، دستگاه را رسوب زدایی کنید
قهوه مزه ای اسیدی دارد	قهوه ساز بعد از رسوب زدایی، به خوبی آب کشی نشده است	طبق دستورالعمل های قسمت «رسوب زدایی»، دستگاه را به دقت آب کشی کنید

صدای «بیپ» و با پایان آن سه صدای «بیپ» می دهد. اگر بعد از پایان مرحله صاف شدن قهوه، دکمه (ON/AUTO/⏻) را نگه دارید، صفحه گرم کننده قهوه را در دمای ایده آل نگه می دارد. دستگاه به طور خودکار 40 دقیقه بعد از تهیه قهوه خاموش می شود. برای خاموش کردن صفحه گرم کننده، دکمه (ON/AUTO/⏻) را مجدداً فشار دهید. برای آغاز یک دور جدید دم کردن قهوه، دستگاه را با فشار دادن دکمه (ON/AUTO/⏻) خاموش و بازنشانی کنید.

برنامه دهی راه اندازی (فقط مدل ICM4.1)

- بررسی کنید که زمان به درستی تنظیم شده باشد تا بتوانید زمان راه اندازی دستگاه برای تهیه قهوه را تنظیم کنید.
- دکمه (E) PROG (شکل 8) را دوبار فشار دهید: کلمه «TIMER» روی صفحه نمایش ظاهر می شود؛
 - دکمه های (H) HOUR و (M) MIN (شکل 9) را مکرراً فشار دهید تا زمان آغاز تنظیم شود؛
 - دکمه PROG را مجدداً فشار دهید: فشار دادن و نگه داشتن دکمه های فوق ساعت و دقیقه را با سرعت خیلی بیشتری تغییر می دهد.
 - برای بازگشت به زمان فعلی، دکمه (E) PROG را دو بار فشار دهید یا 10 ثانیه صبر کنید.
- به این ترتیب، زمان راه اندازی دستگاه برنامه دهی می شود. برای فعال سازی حالت (خودکار)، دستگاه را برای تهیه قهوه آماده کنید؛ سپس دکمه (ON/AUTO/⏻) را دوبار فشار دهید تا چراغ نشانگر (F) AUTO روشن شود.

تمیزکاری و نگهداری

- قبل از انجام هرگونه عملیات تمیزکاری یا نگهداری، دستگاه را خاموش کنید، دوشاخه آن را از پریز بکشید و اجازه دهید خنک شود.
- هنگام تمیز کردن قهوه ساز، از حلال ها یا مواد پاک کننده ساینده استفاده نکنید. یک پارچه نرم و نمदार کافی است.
 - از فرو بردن قهوه ساز در آب اکیداً خودداری کنید. فراموش نکنید که این دستگاه یک وسیله برقی است.

رسوب زدایی

اگر آب منطقه شما سخت است، با گذشت زمان، دستگاه رسوب می گیرد. این رسوبات ممکن است بر کارکرد صحیح دستگاه تأثیر سوء داشته باشند. توصیه می شود بعد از هر 60 بار تهیه قهوه، دستگاه را رسوب زدایی کنید. برای رسوب زدایی، همیشه از مواد رسوب زدای ویژه دستگاه های قهوه ساز که در بازار موجود است استفاده کنید.

التخلص من الجهاز



مطابق با دستورالعمل شماره 2002/96/EC، نباید دستگاه را همراه با زباله های خانگی دفع کرد، بلکه باید آن را به یک مرکز مجاز تفکیک و بازیافت زباله تحویل داد.



این دستگاه مطابق با دستورالعمل های EC زیر است:

- دستورالعمل ولتاژ پایین 2006/95/EC و اصلاحیه های بعدی؛
- دستورالعمل EMC شماره 2004/108/EC اصلاحیه های بعدی؛
- مقررات حالت آماده بکار EC شماره 1275/2008.

شرح دستگاه

- درب
- نگهدارنده صافی برای قهوه صاف شده
- B1. صافی دائمی (فقط برخی مدل ها)
- پارچ

صفحه کنترل ICM2.1

- دکمه ON/STAND-BY (روشن/آماده بکار) با چراغ ON (روشن)

صفحه کنترل ICM4.1

- دکمه PROG (برنامه)
- چراغ نشانگر AUTO (خودکار)
- چراغ نشانگر ON (روشن)
- دکمه HOUR (ساعت)
- دکمه حالت ON/AUTO/☺
- صفحه نمایش
- دکمه دقیقه
- کابل برق
- مخزن آب
- پیمانه
- صفحه گرم کننده

تنظیم ساعت (فقط مدل ICM4.1)

- دو شاخه دستگاه را به پریز بزنید.
- اولین باری که دستگاه را روشن می کنید، ساعت «12:00» را نشان خواهد داد.
- برای تنظیم ساعت دقیق، به ترتیب زیر عمل کنید:
- دکمه PROG (E) (شکل 1) را فشار دهید. کلمه «CLOCK» روی صفحه نمایش ظاهر می شود.
 - دکمه HOUR (H) را مکرراً فشار دهید تا ساعت روی زمان فعلی تنظیم گردد.

- دکمه MIN (M) را مکرراً فشار دهید تا دقیقه روی زمان فعلی تنظیم گردد.
- فشار دادن و نگه داشتن دکمه های فوق ساعت و دقیقه را با سرعت خیلی بیشتری تغییر می دهد.
- برای بازگشت به زمان فعلی دکمه PROG (E) را دوبار فشار دهید یا 10 ثانیه صبر کنید.
- همیشه می توان زمان را تنظیم کرد.

نحوه تهیه قهوه صاف شده

- درب (A) (شکل 2) را بلند کنید.
- مخزن آب (O) را با آب پر کنید. از پارچ (C) برای ریختن آب تازه و تمیز به داخل مخزن تا میزان تعیین شده و متناسب با تعداد فنجان قهوه هایی که می خواهید تهیه کنید، استفاده نمایید (شکل 3).
- صافی دائمی (B1) (اگر عرضه شده) را در نگهدارنده صافی (B) قرار دهید (شکل 4).
- قهوه آسیاب شده را با استفاده از قاشق اندازه گیری عرضه شده (P) در صافی بریزید و آن را به نحوی یکسان صاف کنید (شکل 5). به عنوان یک قاعده کلی، به ازای هر فنجان قهوه، یک قاشق اندازه گیری قهوه آسیاب شده بریزید (به عنوان مثال، برای تهیه 10 فنجان قهوه، 10 قاشق قهوه آسیاب شده بریزید). به هر حال، مقدار قهوه مورد استفاده ممکن است بسته به ذائقه شخصی افراد متفاوت باشد. از قهوه آسیاب شده با دانه های متوسط و کیفیت خوب، که مخصوص قهوه ساز تهیه و بسته بندی شده است، استفاده کنید.
- درب (A) را ببندید و پارچ (C) را در حالی که درب آن بسته است روی صفحه گرم کننده قرار دهید.
- فقط مدل ICM2.1 : دکمه ☺ (D) (شکل 6) را فشار دهید. چراغ روی کلید روشن می شود و نشان می دهد که قهوه ساز کار می کند. تهیه قهوه بعد از چند ثانیه آغاز می شود. کاملاً طبیعی است که دستگاه در حین رد شدن قهوه از صافی بخار کند. دستگاه یک صدای «بیپ» و با پایان آن سه صدای «بیپ» می دهد. اگر بعد از پایان مرحله صاف شدن قهوه، دکمه ☺ (D) را نگه دارید، صفحه گرم کننده قهوه را در دمای ایده آل نگه می دارد. دستگاه به طور خودکار 40 دقیقه بعد از تهیه قهوه خاموش می شود.

برای خاموش کردن صفحه گرم کننده، دکمه ☺ (D) را مجدداً فشار دهید.

برای آغاز یک دور جدید دم کردن قهوه، دستگاه را با فشار دادن دکمه ☺ (D) خاموش و بازنشانی کنید.

- فقط مدل ICM4.1: دکمه ON/AUTO/☺ (I) (شکل 7) را فشار دهید. چراغ (G) روشن می شود و نشان می دهد که قهوه ساز کار می کند. تهیه قهوه بعد از چند ثانیه آغاز می شود. کاملاً طبیعی است که دستگاه در حین رد شدن قهوه از صافی بخار کند. دستگاه یک

لطفاً توجه داشته باشید:

- این نماد نشانه توصیه ها و اطلاعات مهم برای کاربر است.
- این دفترچه راهنما را قبل از نصب دستگاه و استفاده از آن، به دقت مطالعه کنید. مطالعه دقیق دفترچه تنها روش برای تضمین بهترین عملکرد دستگاه و حداکثر ایمنی کاربر است.
- این دستگاه فقط برای کاربرد خانگی طراحی شده است. دستگاه برای استفاده در موارد زیر مناسب نیست:
- آشپزخانه های کارکنان در فروشگاه ها، ادارات و سایر محل های کار، خانه باغ ها، هتل ها، متل ها یا سایر مراکز مسکونی، و مسافرخانه ها.
- هرگونه کاربرد دیگری نادرست و بنابراین خطرناک محسوب می گردد.
- مواد و تجهیزات جانبی که در تماس با غذا قرار می گیرند مطابق با مقررات اروپایی (EEC) شماره 1935/2004 هستند.

- بعد از قرار دادن دستگاه در محل مورد نظر، بین سطوح دستگاه و دیوارهای جانبی و پشتی حداقل 5 سانتی متر فاصله بگذارید. لازم است بالای دستگاه قهوه جوش هم حداقل 20 سانتی متر فضای خالی تعبیه شود.

خطر سوختگی!

- عدم رعایت این هشدار می تواند به سوختگی منجر شود.
- این دستگاه به منظور «تهیه قهوه» طراحی و ساخته شده است. احتیاط کنید بر اثر پاشیدن آب جوش یا بخار و یا به دلیل استفاده نامناسب از دستگاه، دچار سوختگی نشوید.
- هنگام استفاده از دستگاه، سطوح داغ را لمس نکنید. از دسته ها یا دستگیره ها استفاده کنید.
- هیچگاه دستگاه را با دست یا پای خیس لمس نکنید.
- صفحه داغ بعد از استفاده از دستگاه، داغ باقی می ماند.

مهم!

- عدم رعایت این هشدار می تواند به صدمات جانی یا آسیب دیدن دستگاه منجر شود.
- شرکت سازنده هیچ گونه مسئولیتی را در قبال آسیب های ناشی از استفاده نامناسب، نادرست یا غیر مسئولانه از دستگاه بر عهده نمی گیرد.
- در صورت خرابی یا نقص در کارکرد دستگاه، دو شاخه آن را از پریز بکشید. چنانچه دستگاه نیاز به تعمیر داشته باشد، فقط با نمایندگی مجاز «دلونگی» تماس بگیرید و درخواست کنید فقط از قطعات اصلی استفاده شود. عدم رعایت این نکته مهم می تواند ایمنی دستگاه را به خطر اندازد.

- این وسیله برای استفاده اختصاصی که دچار ناتوانی های جسمی، حسی یا روانی هستند و یا از دانش و تجربه کافی جهت استفاده از این محصول برخوردار نیستند (از جمله کودکان) طراحی نشده است، مگر آنکه

شخصی که مسئول ایمنی آنها است درباره استفاده از وسیله به آنها آموزش بدهد و بر کار آنها نظارت کند. باید از کودکان مراقبت شود تا مبادا با این دستگاه بازی کنند. بعد از باز کردن بسته بندی، اطمینان حاصل کنید که دستگاه سالم و کامل است. اگر شک دارید، از دستگاه استفاده نکنید و فقط با نمایندگی مجاز تماس بگیرید. مواد بسته بندی (اعم از کیسه های پلاستیکی، فوم پلی استیرن، و غیره) باید دور از دسترس کودکان نگه داشته شوند، زیرا این مواد ایمنی آنها را به مخاطره می اندازد. دستگاه را روی سطحی قرار دهید که دور از شیر آب، سینک ظرفشویی، و منابع حرارتی باشد. هیچگاه دستگاه را در محیطی هایی قرار ندهید که دمای آنها ممکن است به 0 درجه سانتیگراد یا پایین تر برسد (زیرا اگر آب یخ بزند، ممکن است به دستگاه آسیب وارد شود).

خطر!

- عدم رعایت این هشدار ممکن است صدمات جانی شدید و حتی مرگ بر اثر برق گرفتگی را در پی داشته باشد.
- سیم برق دستگاه نباید توسط کاربر تعویض گردد زیرا این کار نیاز به استفاده از ابزارهای خاص دارد. چنانچه سیم برق آسیب دیده یا نیاز به تعویض دارد، برای پیشگیری از هر گونه خطری، با نمایندگی مجاز «دلونگی» تماس بگیرید.
- از فرو بردن قهوه ساز در آب اکیداً خودداری کنید. فراموش نکنید که این دستگاه یک وسیله برقی است. هنگامی که از دستگاه استفاده نمی شود، کلید اصلی آن را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز بکشید. از روشن گذاشتن غیر ضروری دستگاه خودداری نمایید.
- مثل همه وسایل برقی دیگر، از قهوه ساز، به ویژه در حضور کودکان، با دقت و به نحوی منطقی استفاده کنید.

- بررسی و اطمینان حاصل کنید که ولتاژ پریز برق با ولتاژ مشخص شده روی پلاک مشخصات دستگاه همخوانی داشته باشد. دستگاه را فقط به یک پریز دارای اتصال زمین مناسب با درجه بندی حداقل 10A وصل کنید. شرکت سازنده هیچ گونه مسئولیتی را در قبال سوانح ناشی از نبود اتصال زمین مناسب بر عهده نمی گیرد. چنانچه پریز برق متناسب با دوشاخه دستگاه نباشد، از یک تکنسین برق ماهر بخواهید دوشاخه را تعویض کند. هنگام پر کردن مخزن و بیرون آوردن پارچ شیشه ای از دستگاه، دقت کنید که آب روی دوشاخه یا سیم برق نریزد.

اطلاعات فنی

ولتاژ برق:	220-240 ولت ~ 50/60 هرتز
برق ورودی:	1000 وات
وزن:	1880 گرم

6. شغل الجهاز واصرف الماء حتى يفرغ خزان الماء بالكامل.
7. اشطف الجهاز باستخدام الماء فقط بواسطة تشغيله ثلاث مرات على الأقل (ثلاثة أوعية مملوءة بالماء). إنَّ عدم التنظيف كما هو مشار إليه يتسبب في إلغاء الضمان.

تحديد الخلل

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تستغرق القهوة بالتقطير وقت أطول في تقطيرها	يتطلب جهاز القهوة بالتقطير عملية إزالة الترسبات	قم بإزالة الترسبات حسب الوصف المذكور في فقرة «إزالة الترسبات»
تحتوي القهوة على مذاق لاذع	لم يُشطف جهاز إعداد القهوة بشكل كافٍ.	اشطف الجهاز حسب الوصف المذكور في فصل «إزالة الترسبات»

تلقائياً بعد 40 دقيقة من الإعداد.
لإطفاء لوحة التسخين اضغط على زر (I) مرة أخرى.
لبدء عملية إعداد جديدة أطفئ الجهاز بالضغط على زر (I) ثم أعد تشغيله من جديد.

إعداد عملية البدء (أنواع ICM4.1 فقط)

- تأكد من ضبط الوقت الحالي بشكل صحيح. لضبط الوقت المطلوب لبدء إعداد القهوة.
- اضغط على زر التقديم (E) مرتين (انظر الشكل رقم 8): ستظهر على شاشة العرض كلمة ضبط الوقت «TIMER».
 - اضغط على زر الساعة (H) و الدقائق (M) (انظر الشكل رقم 9) بشكل متكرر حتى يتم ضبط وقت بدء التشغيل المطلوب.
 - اضغط على زر التقديم مرة أخرى. الضغط باستمرار على الأزرار يعمل على تغيير الساعات والدقائق على نحو سريع للغاية.
 - للعودة للوقت الحالي، اضغط على زر التقديم (E) مرتين أو انتظر لمدة 10 ثواني.
- تم الآن ضبط وقت بدء التشغيل. لتشغيل الجهاز بشكل تلقائي، قم بإعداده لتحضير القهوة ثم اضغط على زر التشغيل التلقائي (I) ON/AUTO/⏻ مرتان حتى يضيء المؤشر الضوئي (F) تلقائياً.

التنظيف والصيانة

- قبل القيام بأي عمليات تنظيف أو صيانة، أوقف تشغيل الجهاز، انزع القابس من مصدر الطاقة ثم اتركه حتى يبرد.
- عند تنظيف جهاز إعداد القهوة، لا تستخدم مواد مذيبة أو مواد تنظيف كاشطة. يكفي استخدام قطعة قماش رطبة وناعمة.
 - لا تعمّر جهاز إعداد القهوة مطلقاً بالماء. فهو جهاز كهربائي.

إزالة الترسبات

- إذا كان الماء في محل إقامتك ماء عسر فبمرور الوقت تتكون الترسبات الجيرية. قد تؤثر هذه الترسبات على التشغيل السليم للجهاز. فينصح بإزالة ترسبات ماكنية إعداد القهوة بعد كل 60 دورة من إعداد القهوة. لإزالة الترسبات، استخدم دائماً منتجات التنظيف المتاحة في الأسواق والمصنعة خصيصاً من أجل صانعة القهوة المقطرة.
1. خفف المنتج في إبريق واتبع التعليمات الموضحة على عبوة مزيل الترسبات؛
 2. أفرغ المحلول في خزان الماء؛
 3. ضع الإبريق على لوح التسخين؛
 4. اضغط على زر (D) أو زر التشغيل التلقائي (I) ⏻، قم بتقطير ما يعادل فنجان واحد ثم أطفئ الجهاز.
 5. اترك الجهاز ليعمل لمدة 15 من دقيقة، ثم كرر العمليتين 4 و5.

- اضغط على زر الدقائق (M) بشكل متكرر حتى يتم ضبط الدقائق.
- الضغط المستمر على الأزرار يعمل على تغيير الساعات والدقائق على نحو سريع للغاية.
- للعودة للوقت الحالي، اضغط على زر التقديم (E) مرتين أو انتظر لمدة 10 ثواني.
- يمكن ضبط الوقت عند الرغبة على بالطريقة المشار إليها.

طريقة إعداد القهوة بالتقطير

- ارفع الغطاء (A) (انظر شكل رقم 2).
- إملأ خزان الماء (O) (سيشير) الإبريق (C) إلى مستوى الماء) بالماء النظيف حتى تصل كمية الماء إلى مقدار عدد فناجين القهوة التي تريد تحضيرها (انظر الشكل رقم 3).
- ضع الفلتر الدائم (B1) أو الفلتر الورقي، في قاعدة حامل الفلتر 0 انظر الشكل رقم رقم 4).
- ضع البن المطحون في الفلتر، مستعيناً بملعقة المعيار (P)، حتى تصير متساوية (شكل رقم 5). كقاعدة عامة، استخدم ملعقة قياسية لتسوية البن المطحون لكل فناجين (على سبيل المثال، 10 ملاعق لإعداد 10 فناجين). وقد تتنوع كمية البن المطحون حسب المذاق الشخصي. استخدم بن مطحون متوسط وذات جودة مناسبة، ومعبأ.
- أغلق الغطاء (A) وضع الإبريق (C) مع الغطاء في المكان المناسب على اللوحة الساخنة.
- فقط ICM2.1 : اضغط على زر (D) (انظر الشكل رقم 6). يشير الضوء الموجود على المفتاح بأن جهاز إعداد القهوة في وضع التشغيل. وستكون القهوة جاهزة خلال ثواني معدودة. يعتبر انبعاث البخار أمراً عادياً تماماً يحدث أثناء تقطر القهوة. تصدر ماكينة إعداد القهوة صوت صفير مرة واحدة عند بدء الإعداد وثلاثة مرات عند الانتهاء. وفي حالة الاستمرار في الضغط (D) على زر (D) بعد انتهاء عملية التقطير، ستحفظ اللوحة القهوة في درجة حرارة مثالية. وسيطفئ الجهاز تلقائياً بعد 40 دقيقة من الإعداد.
- لإطفاء لوحة التسخين اضغط على (D) مرة أخرى. لبدء عملية إعداد جديدة أطفئ الجهاز بالضغط على (D) ثم أعد تشغيله من جديد.

- خاص بموديل ICM4.1: اضغط على (I) زر (I) التشغيل/إيقاف (انظر الشكل رقم 7). سيشير الضوء (G) بأن جهاز إعداد القهوة في وضع تشغيل. وستكون القهوة جاهزة خلال ثواني معدودة. يعتبر انبعاث البخار أمراً عادياً تماماً يحدث أثناء تقطر القهوة. تصدر ماكينة إعداد القهوة صوت صفير مرة واحدة عند بدء الإعداد وثلاثة مرات عند الانتهاء. وفي حالة الاستمرار في الضغط (I) على زر (I) بعد انتهاء عملية التقطير، ستحفظ اللوحة القهوة في درجة حرارة مثالية. وسيطفئ الجهاز

التخلص من الجهاز

طبقاً للائحة الأوروبية رقم 2002/96/EC، لا يجب التخلص من الجهاز بإلقائه في سلة مهملات المنزل، ولكن يجب تسليمه إلى أحد مراكز فصل و تدوير المخلفات المعتمدة.



CE يخضع الجهاز لتعليمات اللائحة الأوروبية:

- لائحة الجهد المنخفض رقم 2006/95/EC و تعديلاتها اللاحقة.
- لائحة التوافق الكهرومغناطيسي رقم 2004/108/EC والتعديلات التابعة لها؛
- لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1275/2008 للتجهيز.

وصف الجهاز

- A. غطاء
- B. حامل مصفاة تقطير القهوة
- B1. المصفاة الدائمة (للموديلات المضمنة فقط)
- C. إبريق

لوحة تحكم من طراز ICM2.1

- D. مفتاح التشغيل الاحتياطي مع إشارة ضوئية "ON/STAND-BY"

لوحة تحكم من طراز ICM4.1

- E. زر التقديم
- F. AUTO مؤشر ضوئي على وضع «تشغيل»
- G. ON مؤشر ضوئي على وضع «تشغيل»
- H. زر الساعة
- I. زر التشغيل/التلقائي
- L. شاشة العرض
- M. زر عداد الدقائق
- N. كابل الطاقة
- O. خزان الماء
- P. المعيار
- Q. لوحة تسخين

ضبط الساعة (من نوع ICM4.1 فقط)

قم بتوصيل الجهاز بأخذ التيار الرئيسي عند التشغيل للمرة الأولى، سيظهر على شاشة العرض هذه الرسالة (12:00)

لضبط الوقت بدقة، اتبع التعليمات التالية:

- اضغط على زر التقديم (E) (انظر الشكل رقم 1). ستظهر كلمة «ساعة» على شاشة العرض.
- اضغط على زر الساعة (H) بشكل متكرر حتى يتم ضبط الوقت الحالي.



يرجى ملاحظة:

و ذلك حفاظاً على سلامتهم. يجب ملاحظة الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.

- بعد نزع الغلاف، تأكد من سلامة الجهاز و اكتمال كافة مرفقاته. وفي حالة الشك، لا تستخدم الجهاز و اتصل فقط بفني كفء.
- يجب إبعاد مواد التغليف (مثل أكياس بلاستيكية و رغوة البوليسترين الصناعية، الخ) عن متناول أيدي الأطفال حيث أنها تعرض سلامتهم للخطر.
- ضع الجهاز على سطح العمل بعيداً عن صنابير المياه والأحواض و مصادر الحرارة.
- لا تقم بتركيب الجهاز مطلقاً في مكان تصل درجة حرارته إلى صفر مئوية أو أقل (فقد يتعطل الجهاز إذا تجمد الماء).



خطر!

عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يعرض حياتك للخطر نتيجة الصدمة الكهربائية.

- يجب على المستخدم عدم استبدال كابل التغذية حيث أن هذه العملية تستوجب استخدام أدوات خاصة لهذا الغرض. وفي حالة تلف الكابل أو عند الإضرار لاستبداله، اتصل بخدمة عملاء شركة ديلونجي لتلافي أية مجازفة.

لا تعمّر جهاز إعداد القهوة مطلقاً في الماء. لأنّه جهاز كهربائي.

- انزع القابس وأطفئ المفتاح الرئيسي في حالة عدم الاستخدام. ولا تترك الجهاز متصلاً بالتيار الكهربائي دون الحاجة لذلك.

كما هو الحال في استخدام كافة الأجهزة الكهربائية، يجب استخدام ماكينة إعداد القهوة بحرص وبتعقل، خاصة في وجود الأطفال.

- تأكد من توافق جهد التيار الكهربائي مع قيمة الجهد المشار إليه في لوحة بيانات الجهاز. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ كهربائي مزود بنظام تأريض فعال يعمل بكفاءة لا تقل عن 10 أمبير.

و لذلك فالمصنع ليس مسؤولاً عن أية حوادث تقع بسبب عدم وجود نظام تأريض فعال.

- إذا لم يتطابق مأخذ التيار الكهربائي مع قابس الجهاز، قم باستبدال المأخذ بأخر مناسب بواسطة كهربائي كفء.

عند ملء خزان الماء أو عند إزالة الإبريق من الماكينة، تجنب سحب الماء على القابس أو على كابل الطاقة.

بيانات فنية

الجهد الكهربائي الرئيسي:	220-240 وات , 60/50 هرتز
الطاقة المستهلكة:	1000 وات
الوزن:	1880 جرام

يشير هذا الرمز إلى إرشادات أو معلومات هامة للمستخدم.

- يرجى قراءة هذا الكتيب بانتباه قبل تركيب واستخدام الجهاز. لأن هذه هي الوسيلة الوحيدة التي تضمن الحصول على أفضل النتائج كما أنها تحقق أقصى درجات الأمان للمستخدم.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. إنه غير مخصص للاستخدام في

- مناطق مطابخ الموظفين في المحلات، والمكاتب وغيرها من أماكن العمل؛ وبيوت المزارع؛ الاستخدام من قبل الزبائن في الفنادق، والنزل وغيرها من الأماكن ذات الطابع السكني؛ وأماكن مثل نزل المبيت والإفطار
- أي استخدام آخر يعتبر استخدام غير صحيح وبالتالي يكون عرضة للخطر.

تخضع المواد و المرفقات المستخدمة و التي لها احتكاك مباشر مع الأطعمة للائحة الاقتصادية الأوروبية رقم 1935/2004.

- بعد وضع الجهاز على سطح المتضمنة المعدة لذلك، يجب ترك مسافة لا تقل عن 5 سم بين أسطح الجهاز وبين الحواظ الجانبية والخلفية وكذلك 20 سم على الأقل أعلى ماكينة إعداد القهوة.



خطر الإصابة بالحروق!

عدم مراعاة تنبيهات الأمان هذه قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق.

- صنع هذا الجهاز وصُمم «لإعداد القهوة». كن حذراً حتى تتجنب الإصابة بالحروق الناتجة عن رذاذ الماء أو البخار و نتيجة الاستخدام الخاطئ للجهاز.
- أثناء استخدام الجهاز لا تلمس الأسطح الساخنة. استخدم المقابض أو الحاملات.
- لا تلمس الجهاز مطلقاً وأنت مبتل اليدين أو القدمين.
- يظل لوح التسخين محتفظاً بالحرارة حتى بعد استخدام الجهاز.



هام!

عدم مراعاة هذه التنبيهات قد يؤدي إلى تعرضك للإصابة أو إلى تلف الجهاز.

- المصنع ليس مسؤولاً عن أي تلف للجهاز قد ينتج عن استخدامه في أغراض غير التي خصص من أجلها أو الاستخدام الخاطئ أو غير المسؤول.

في حالة تعطل أو قصور الجهاز قم بنزع قابس الجهاز من دائرة الكهرباء الرئيسية. وإن كانت هناك حاجة للإصلاح، اتصل بخدمة عملاء شركة ديلونجي دون غيرها واطلب استخدام قطع غيار أصلية. وإن عدم مراعاة ما سبق ذكره قد يؤدي إلى إلحاق الضرر بسلامة الجهاز.

- لا يُسمح لأشخاص (بما فيهم الأطفال) محدودي الكفاءة النفسية والجسدية والحسية، أو منعدي الخبرة و المعرفة بتشغيل هذا الجهاز إلا إذا كانوا تحت الملاحظة الدقيقة أو تم تدريبهم على يد شخص مسؤول